

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TÍTULO:**

**“LAS CASAS DE LA CULTURA COMO PROMOTORA DE CULTURA POPULAR EN EL MUNICIPIO DE SAN SALVADOR”.**

**PRESENTADO POR:**

**CARNÉ**

Br. DORA ROCÍO BERRÍOS MARTÍNEZ

(BM12035)

Br. ZOILA GUICELLE MORALES CORNEJO

(MC12084)

**TRABAJO FINAL PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADA EN LETRAS**

**DIRECTORA DEL PROCESO DE GRADO**

**MÁSTER KENY JACQUELINE AGUILAR DE ÁNGEL**

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO DEPARTAMENTO DE LETRAS**

**MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, DR. FABIO CASTILLO FIGUEROA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR,  
CENTROAMÉRICA, ENERO 2023**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**RECTOR**

**MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO**

**VICERRECTOR ACADÉMICO**

**DOCTOR RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ**

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

**INGENIERO JUAN ROSA QUINTANILLA**

**SECRETARIO GENERAL**

**INGENIERO FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL**

**FISCAL GENERAL**

**LICENCIADO RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN**

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

**DECANO**

**MAESTRO ÓSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS**

**VICEDECANA**

**MAESTRA SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO**

**SECRETARIO DE LA FACULTAD**

**MAESTRO JUAN CARLOS CRUZ CUBÍAS**

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS**

**JEFE DEL DEPARTAMENTO**

**DOCTOR JOSÉ LUIS ESCAMILLA RIVERA**

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO**

**MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

**DOCENTE ASESORA DEL PROCESO DE GRADO**

**MAESTRA KENY JACQUELINE AGUILAR DE ÁNGEL**

## **Agradecimientos y dedicatorias**

Primordialmente agradezco a Dios por permitirme culminar con este proceso académico, por mostrarme su amor en todo momento y por ponerme en el camino a las personas correctas.

Agradezco a mi papá, Luis Alonso Morales (Q.D.D.G.), quien desde el cielo me cuidó y animó en todo momento. A mi madre, Ana Elsy Cornejo Rivas, por ser mi mayor pilar, por su gran esfuerzo, paciencia, amor y sacrificios, quien me brindó su apoyo durante mi proceso de formación. A mis hermanas, Luisiana y Xiomara, por su valiosa compañía, sus sabias palabras, esfuerzos y su amor infinito. A mis cuñados y sobrinos.

¡Gracias familia por animarme a ser cada día alguien mejor!

Agradezco a las personas que me motivaron para culminar con este proceso, de manera muy especial a Romeo Jovel, compañero de risas y buenos momentos en mi vida. A mis amigos en general.

Finalmente y no menos importante, agradezco por su valioso apoyo y dedicación a Rocío Berríos, compañera de aventuras y amiga desde el inicio de la Carrera. Así como a maestra Keny Aguilar, por guiarnos durante este proceso.

**Zoila Guicelle Morales Cornejo**

Principalmente, agradezco a Dios por haberme permitido culminar mi carrera universitaria con éxito y brindarme buena salud para poder alcanzar esta meta.

Agradezco a mi padre, Rafael Reyes, quien fue el que me animó y motivó a iniciar esta aventura y el que me apoyó emocionalmente y económicamente durante todo este proceso.

Agradezco a mi hermano, Rafael Berríos, que a pesar de las circunstancias de la vida siempre me apoyó y era mi compañero de desvelos durante toda esta travesía.

Agradezco a mi hermana, Flor Berríos, por brindarme su apoyo emocional y animarme a culminar este proyecto.

Agradezco a mi pareja Irvin Iraheta y a mi hija Isabella Iraheta que son el motor principal que me motiva a culminar con este proyecto ya que me brindan todo el amor y apoyo que necesito para seguir luchando día con día.

Finalmente, agradezco a Guicelle Morales, que más que mi compañera de tesis es mi mejor amiga y con la que hemos luchado para lograr este proyecto.

**Dora Rocío Berríos Martínez**

## Contenido

<b>Resumen.....</b>	<b>9</b>
<b>Introducción.....</b>	<b>10</b>
<b>1. Generalidades</b>	
1.1 Estado de la Cuestión .....	12
1.2 Situación del Problema.....	18
1.3 Enunciado.....	19
1.4 Justificación.....	19
1.5 Objetivos.....	21
<b>2. Marco Socio Político Cultural en el que surgen las Casas de la Cultura</b>	
2.1 Inicio de las Casas de la Cultura (España).....	21
2.2 Inicio de las Casas de la Cultura (América).....	22
2.3 Historia y desarrollo de las Casas de la Cultura en El Salvador desde su creación hasta la actualidad (1973-2020).....	22
<b>3. Generalidades del Marco Teórico a desarrollar</b>	
3.1 Definición de términos básicos.....	29
3.2 Antecedentes de la Cultura Popular.....	30
<b>4. Metodología</b>	
4.1 Tipo de Investigación.....	37
4.2 Población y muestra a entrevistar para obtener resultados.....	38
<b>5. Descripción formal de las Casas de la Cultura de San Salvador</b>	
5.1 Casas de la Cultura en el estudio de campo.....	38
5.2 Análisis de Entrevistas Realizadas.....	41

5.3 Dificultades presentadas para pasar entrevistas debido a situación COVID.....	54
<b>Conclusiones.....</b>	<b>55</b>
<b>Referencias Bibliográficas.....</b>	<b>57</b>
<b>Anexos.....</b>	<b>58</b>

## Resumen

La presente investigación está sustentada con la teoría del autor Martín Barbero, tomando como referencia su libro “De los medios a las mediaciones: comunicación, cultura y hegemonía”; en el cual habla de la evolución de la cultura popular en la sociedad. Dicha teoría se aplicó en una investigación de campo realizada en Las Casas de la Cultura del municipio de San Salvador y el Ministerio de Cultura, esto con el objetivo de conocer el dominio del término “cultura popular” en dichas instituciones. Esta investigación de campo arrojó como resultado la importancia de actualizar el sistema de estas para estar a la vanguardia de las nuevas generaciones, para poder atender las nuevas necesidades de la sociedad y seguir siendo una entidad indispensable para el proceso de educación de las grandes masas. El principal aporte de esta investigación a la sociedad es ofrecer datos específicos del surgimiento de Las Casas de la Cultura en El Salvador, a través de testimonios; ya que no se encontraron datos bibliográficos o documentos que sustentaran dicha información. Dentro del proceso se dieron algunos eventos que hicieron difícil el poder llevar a cabo a un nivel más grande el trabajo, debido a la situación del COVID-19 las entrevistas que se tenían programadas se vieron afectadas, sin embargo con las que si se pudieron realizar fue suficiente para obtener los datos que se buscaban.

**Palabras clave:** Cultura; Casas de la Cultura; Cultura Popular; Sociedad; Entidad.

## Introducción

En la sociedad salvadoreña siempre ha sido una controversia la definición del término cultura y cultura popular, esto debido a la globalización y a la influencia de culturas de otros países que se han arraigado en nuestra sociedad. Esto ha hecho que la definición de estos terminos vaya cambiando y por ejemplo ahora se cree que cultura es todo como lo menciona César Pineda (Director de la Dirección General de las Redes Territoriales 2014-2019) en una entrevista que se le realizó en el 2018.

A partir de lo anterior, es importante aclarar estos puntos y empezar definiendo el término cultura y cultura popular y se hará desde la óptica de Martín Barbero quien fue un teórico de la comunicación y quien servirá de base en la temática expuesta en dicho trabajo.

En un artículo de la revista Ecuatoriana Razón y palabra, la autora Jennifer Zapata, menciona que Martín Barbero expone en su libro De los medios a las mediaciones: “El origen de la palabra popular se inscribe en la exclusión por la que atraviesa el pueblo desde la perspectiva cultural y económica. Paralelamente se origina la categoría de lo culto; quedando para lo popular la designación de lo in-culto, aquello que se define por sus carencias más que por lo que significa en sí misma (Zapata, 1997, pág 790).”

De este punto parte la investigación que se dividirá en 4 capítulos que son los siguientes:

El capítulo 1 “Generalidades” se habla de las bases de dicho trabajo en los que se se abordan las temas como la búsqueda previa de la temática a través de los años, y de como se encuentra en la actualidad dicho problema y los objetivos.

Además se plantea el por qué hacer esta investigación y que motivó a estudiar esta temática.

En el capítulo 2 “Marco Socio Político Cultural en el que surgen las Casas de La Cultura” se habla de la historia de dichas instituciones y se hace un mapeo desde nivel macro a micro empezando por la primer Casa de la Cultura en Francia llegando hasta las primeras 10 Casas que se abrieron en El Salvador en 1973, esto con el fin de tener una perspectiva e idea de como ha sido la lucha de éstas para posicionarse en donde se encuentran en la actualidad.

El capítulo 3, “Generalidades del Marco Teórico a desarrollar” plantea la teoría que expone Martín Barbero en su libro “De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía” (1991). Quien describe todo el proceso que enfrentó la cultura popular para darse a notar y conseguir un papel igual de importante que la cultura hegemónica.

En el capítulo 4, habla de la “Metodología del trabajo de investigación”, esta se realizó a través de entrevistas a los Directores de las Casas de la Cultura del municipio de San Salvador y al Director de las Casas de la Cultura a nivel nacional.

Y para finalizar el capítulo 5 presenta un “Análisis” de la información recogida de las entrevistas realizadas con el fin de corroborar y analizar si los datos obtenidos tienen relación con el objeto a estudiar.

Luego se anexan imágenes y los instrumentos que se utilizaron para las entrevistas de dicha investigación.

## **CAPITULO I. GENERALIDADES**

### **1.1 Estado de la Cuestión**

De acuerdo a la investigación realizada previamente se puede decir que Las Casas de la Cultura son instituciones creadas con el fin de rescatar los valores culturales que se han ido perdiendo con el pasar de los años. Por lo que verificar su funcionamiento resulta de mucha importancia para la sociedad.

#### **GENERALIDADES DE LAS CASAS DE LA CULTURA EN EL SALVADOR**

Al realizar la investigación bibliográfica sobre las Casas de la Cultura en El Salvador, se encontraron datos importantes al respecto, en los que se considera a las Casas de la Cultura como espacios de promoción y difusión Cultural. Así mismo se considera a la persona humana como el protagonista de hacer Cultura en su localidad. Por lo tanto, esa diversidad en cada ser humano genera una Cultura viva y colectiva en estos lugares.

Si se considera a las Casas de la Cultura como espacios de promoción y difusión Cultural, es considerable reconocer que son parte de la educación no formal que ofrece cada localidad. Por lo tanto, se considera importante destacar el estudio realizado por Yanneth Daarsie “Generalidades de las Casas de la Cultura en El Salvador”, en el que destaca la educación como parte importante del país, *“La educación para el país es la esencia misma del diario vivir, es por ello que el Ministerio de Educación, viendo un crecimiento acelerado en la población y deseoso por nutrir los conocimientos al involucrarse con la Cultura salvadoreña, crea las Casas de la Cultura. Es preciso mencionar que el papel que juega cada una de estas instituciones en el desarrollo humano y Cultural, viene a desatar una serie de elementos importantes que destacan el protagonismo de la nación deseosa por mostrar su identidad a otros países”*. (Doc Player, 2022, pág 19)

Por lo tanto, la educación y la Cultura están completamente ligados y es preciso destacar que, estos espacios permiten desarrollar al ser humano en aspectos que destacan sus virtudes y talentos, por lo tanto, es considerable la importancia de las Casas de la Cultura.

Haciendo retrospectiva, las Casas de la Cultura inicialmente *“en México, son centros dinamizadores de la vida Cultural en las comunidades. Dichos lugares tienen por objetivo permitir a la comunidad vivir la*

*Cultura de su localidad, además de permitirles ser los protagonistas de dichas actividades, y que sean ellos mismos quienes hagan la difusión de una Cultura viva. Como manifestación principal de su trabajo son las actividades que organizan, tales como: educación artística no formal, diferentes talleres, y diversas acciones que encaminan el fortalecimiento, resguardo y difusión del patrimonio cultural". (Doc Player, 2022, pág 2)*

*"Así mismo, al hablar de Cultura Popular en El Salvador, se puede reconocer fácilmente, en las diferentes manifestaciones tradicionales, como: las fiestas populares, mitos, personajes, gastronomía, artesanía, juguetes, entre otros". (Doc Player, 2022, pág 10)*

*"Las fiestas populares más representativas son: Semana Santa, día de la cruz, fiestas patronales, Día de los difuntos, viejos de agosto, y posadas. En los mitos populares encontramos; El Cadejo, la Siguanaba y el Cipitillo. En la gastronomía encontramos las tortillas, la sal, los frijoles, las pupusas, los tamales, los totopostes, atol de elote, chuco y nuégados. Las artesanías más reconocidas son las de barro, originarias de Ilobasco, y en Chalatenango, las de madera tallada, vistosamente pintadas, tejidos como las hamacas, entre otros. Los juguetes tradicionales son: el capirucho, piscucha, trompo y chintas o muñecas de madera". (Doc Player, 2022, pág 10)*

La Cultura es dinámica, pero también con el paso del tiempo ha ido tomando un giro diferente, probablemente se esté viviendo en la actualidad una Cultura híbrida, ya que, como menciona el estudio de Yanneth Daarsie, la migración ha provocado que las Culturas se mezclen entre sí. *"a pesar de mantener viva la Cultura popular, la inserción de El Salvador en las Culturas mundiales, ha generado fusión de culturas; pues, la influencia que ha tenido la migración transnacional en El Salvador, ha dado como resultado una Cultura híbrida en la región, porque los migrantes no rompen completamente con su Cultura de origen y tratan de mantenerla, mientras se acoplan también a las vivencias culturales del lugar en el que residen; esto genera que su cultura no sea pura y sea transmitida a los seres más cercanos. Como resultado de esto, se producen nuevas identidades que entrelazan valores y prácticas propias de las Culturas tradicionales de El Salvador, con los valores y prácticas de las culturas que predominan en Norteamérica". (Doc Player, 2022, pág 13,)*

En el Salvador las diferentes manifestaciones Culturales han sido respaldadas por el gobierno. En 1972 se inauguraron las primeras diez Casas de la Cultura, Ahuachapán, Cojutepeque, Colonia Zacamil,

Metapán, Puerto de la Libertad, Puerto de la Unión, San Francisco Gotera, Santiago de María, Sensuntepeque y Usulután, las cuales contaban con un director, un bibliotecario, equipo, mobiliario y bibliografía necesaria para su funcionamiento. En 1974 se fundaron las Casas de la Cultura de: Sonsonate, Chalatenango, Ilobasco, Nueva San Salvador, San Salvador, San Miguel, San Vicente, Santa Ana, Suchitoto y Zacatecoluca.

La Casa de la Cultura de San Salvador, fue habilitada durante los meses de octubre a diciembre de 1974, sobre la 2° Calle Oriente, en el local de la Federación Sindical de Trabajadores Salvadoreños, por lo que se le conoció socialmente como *“Bibliotecas de FESTRAS”*. (Doc Player, 2022, págs 13 y 14)

Por peticiones de los residentes salvadoreños en los Ángeles California, fue inaugurada la primera Casa de la Cultura de El Salvador, en Estados Unidos de Norteamérica, el día 1 de septiembre de 1996. Fue presidida por el Doctor Armando Calderón Sol, presidente de El Salvador, licenciada Elizabeth de Calderón Sol, primera dama de la República; señor Ramón González, canciller de la República; señor Roberto Galicia, presidente de CONCULTURA, cuerpo diplomático y la comunidad local. (Doc Player, 2022, pág 18)

Uno de los elementos importantes del porqué de su existencia es el hecho de involucrar a la población en las diferentes actividades Culturales y educativas. Las Casas de la Cultura han logrado ese protagonismo del pueblo, además no solo se quedan con la participación, sino que tratan de recuperar la memoria histórica del país, que en gran medida se ha perdido. Pero es valioso mencionar otros aspectos importantes que realizan para fortalecer a la población en lo socio cultural.

Por otra parte, educar a la población es brindarle herramientas para fortalecer el conocimiento y el aprendizaje Cultural. Estas instituciones apoyan a las comunidades en la educación, brindando orientación o asesoría Cultural a toda aquella persona que busca informarse sobre Cultura Nacional, partiendo de ello, se apoya a la comunidad Indígena para que pueda manifestarse entre la población nacional e internacional, que desconoce ciertas tradiciones.

En otras áreas se capacita a las personas en ramas como la pintura, donde no solo se adquieren técnicas nuevas especializadas, sino que se demuestran las habilidades artísticas que luego son recompensadas en las exposiciones. (Doc Player, 2022, pág 19)

## **GENERALIDADES DE CONCULTURA Y LAS CASAS DE LA CULTURA DEL GRAN SAN SALVADOR**

Al hablar de Casas de la Cultura, se debe tomar en cuenta también la institución gubernamental que las dirige; por lo tanto, se considera importante incorporar el estudio realizado por CONCULTURA titulado “Generalidades de CONCULTURA y las Casas de la Cultura del gran San Salvador”, en el cual de una manera muy detallada define el término de CONCULTURA, sus funciones, visión, misión y políticas.

*“El Consejo Nacional para la Cultura y el Arte “CONCULTURA”, es el principal ente del gobierno central en la promoción y difusión del arte. Coordina todas las actividades del estado que participan en el quehacer cultural salvadoreño, además organiza la educación artística del país, propiciando beneficios en función de la protección del patrimonio local”.*

*“CONCULTURA opera principalmente a nivel local, a través de su programa de las Casas de la Cultura, que frecuentemente logran identificar las necesidades de la comunidad y traducirlas en programas que captan los recursos locales para realizarlos. Muchas veces esto se logra con una estrecha colaboración entre las Casas de la Cultura, la Alcaldía y otros sectores.*

*CONCULTURA trabaja bajo la responsabilidad de cuatro direcciones nacionales:*

- 1. Dirección Nacional de Artes*
- 2. Dirección Nacional de Promoción y Difusión Cultural*
- 3. Dirección Nacional de Espacios de Desarrollo Cultural*
- 4. Dirección Nacional de Patrimonio Cultural”.* (Doc Player, 2022, pág 9)

*Otras de sus funciones principales es “diseñar el plan nacional de Cultura y arte; integrar la protección del patrimonio Cultural y natural, diseñar políticas de difusión Cultural, difundir la estrategia nacional de planificación y administración de Cultura, vigilar fondos asignados y adquiridos por el gobierno central para fines culturales y artísticos; emitir dictámenes que sobre aspectos culturales, naturales y artísticos le formule el Ministerio de Educación; dar cumplimiento a resoluciones y acuerdos en convenios bilaterales y multilaterales en lo que Cultura y Arte respecta”.* (Doc Player, 2022, págs 12 y 13)

Es importante destacar la proyección que tienen como institución, ya que es la vía por la cual encaminará el actuar de las Casas de la Cultura. A continuación, se define misión, visión y objetivos de CONCULTURA, los cuales toman como principales protagonistas de la Cultural a los habitantes de cada localidad.

### **Misión**

*“Promover, fortalecer y fomentar la Cultura, a través de la participación ciudadana, con el fin de crear espacios para las distintas manifestaciones culturales, contribuyendo así a la identidad Cultural”.*

### **Visión**

*“Lograr que las Casas de la Cultura lleguen a constituirse en verdaderos espacios de desarrollo Cultural, que consolide la identidad a fin de impulsar al desarrollo local”.*

### **Objetivo**

*“Fomentar, divulgar tradiciones y costumbres en pro del rescate y la Cultura salvadoreña” (Doc Player, 2022, pág 14)*

Para hacer operativos estos ideales, será necesario conocer la política estratégica de dicha institución. De esta manera se dará respuesta a los objetivos propuestos.

### **Políticas**

1. *“Se encarga de los procesos de modernización y descentralización, administración y gestión de recursos, realizados por presidencia, dirección ejecutiva y las estructuras de soporte.*
2. *Cumple la función de facilitar los servicios culturales a la población usuaria”.* (Doc Player, 2022, pág 14)

En cuanto al objeto de estudio en esta investigación, define a las Casas de la Cultura como *“espacios de desarrollo Cultural, que fortalecen la recuperación de la memoria histórica, el estímulo a la creatividad artística y la participación ciudadana. Es una institución que facilita y genera espacios y procesos que permiten la promoción y difusión de actividades, que conllevan al fortalecimiento, desarrollo y disfrute de la identidad Cultural local”.* (Doc Player, 2022, pág 16)

Así mismo afirma que el ser humano es el protagonista inherente en estos espacios; ya que, *“lo que se hace en las Casas de la Cultura, es el protagonismo de la visión del desarrollo de los seres humanos, a través de una Cultura globalizadora y dinámica, que vincula todo con todo y valoriza las diferentes manifestaciones de la Cultura local, con énfasis en la Cultura popular, tradicional y el folklore, para así preservar y fortalecer la identidad de la Cultura Salvadoreña”.* (Doc Player, 2022, pág 16)

Algo importante a destacar son los aportes que hicieron a la investigación a través de entrevistas directas a César Pineda (Director Nacional de Espacios de Desarrollo Cultural 2014-2019); como también

a Cristian Hernández (Director de la Casa de Cultura de San Salvador), quienes brindaron un poco de la historia acerca de las Casas de la Cultura y cómo estarían funcionando dichas instituciones.

Además, se realizó una búsqueda en las bibliotecas de universidades como Universidad de El Salvador, Universidad Francisco Gavidia, Biblioteca Nacional, Diario Oficial, etc. y estos son los resultados que se pudieron obtener de dicha búsqueda.

La Universidad Técnica Latinoamericana, realizó una tesis en enero de 1993 titulada: *“Programa alternativo de formación cultural por medio de la acción animadora de las Casas de la Cultura en El Salvador”*. En dicha tesis se aborda la situación actual de la Red Nacional de las Casas de la Cultura, el perfil del promotor cultural, la política cultural y su campo administrativo, el patrimonio cultural, la estructura y su funcionamiento, y finalmente propone un sistema de capacitación para los promotores culturales, desde las necesidades identificadas en su investigación.

En una tesis, titulada: *“Diseño de un esquema integrado de SPONSORING para mejorar las actividades de relaciones públicas de las Casas de la Cultura del gran San Salvador”*; realizada por la Universidad Francisco Gavidia en el 2004; plantea que el problema primordial de dichas instituciones es lo económico, y para esto proponen dicho sistema, para mejorar la publicidad y por ende, con esto erradicar el problema.

Un estudio realizado y presentado por CONCULTURA en el año 2004, titulado: *“El Salvador. La Cultura: una apuesta nacional”*, menciona que lo que se busca es que todos tengan acceso a la oferta cultural, y para eso usan de mediador a la Casa de la Cultura y las Bibliotecas Nacionales; aparte de esto presentan estrategias, metas y objetivos que pretenden lograr con dicho proyecto.

Otro estudio realizado en el 2004, por la Universidad Francisco Gavidia, titulado: *“Diseño de un modelo de comunicación fluida, para aumentar la difusión de las actividades de las Casas de la Cultura ubicadas en el Departamento de San Salvador”*; menciona que su objetivo es implementar este modelo para que la cultura sea mejor promovida por los medios de comunicación, para que así esta tenga una demanda mayor y poder llegar a más sectores de la población salvadoreña.

En la Universidad Modular Abierta, se realizó un trabajo titulado: *“Diagnóstico situacional de las Casas de la Cultura del Departamento de San Salvador”*, cuyo objetivo es contribuir a que estos mejoren su funcionamiento para la sociedad, dicho estudio concluyó que: *“Con el diagnóstico situacional de las casas de la Cultura del departamento de San Salvador, se logró conocer la situación de funcionamiento de las mismas, lo cual puede ser insumo a los organismos responsables para formular nuevos programas y dotaciones. En efecto la investigación presenta las condiciones en que se encuentran estas entidades tan importantes en la sociedad salvadoreña, así mismo describe las condiciones para poder mejorar su funcionamiento.”*

En un documento llamado Guía de la Administración Pública de la Cultura de Venezuela, (2006) se muestra un listado de instituciones que promueven la cultura en este país; algunos de los nombres de dichas entidades son: el Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Consejo Nacional de la Cultura de Venezuela (CONAC), etc.

Como se observa no son muchos los documentos que respaldan esta temática, pero a la vez estos estudios serán de mucha ayuda para tomar como base la información que brindan, para sustentar la investigación a realizarse.

## **1.2 Situación del problema**

Hablar sobre las Casas de la Cultura implica retomar aspectos desde el concepto que se tiene actualmente sobre cultura, hasta verificar la función de dichos lugares en la implementación de proyectos que realmente busquen promover la cultura.

Para iniciar es necesario definir el término “Casas de la Cultura” (Ministerio de Cultura, 2022): *“Consisten en espacios abiertos al público desde los cuales se genera y promueve, a nivel local y regional, el fomento de expresiones y prácticas artísticas-culturales comprometidas con el fortalecimiento de la identidad cultural, a través de procesos participativos que buscan el fortalecimiento de la creatividad e identidad”.*

Las Casas de la Cultura han sido los entes encargados de promover la cultura en nuestro país, y esto no ha sido nada fácil ya que estas se han encontrado con muchas dificultades a lo largo de su

funcionamiento; en una entrevista realizada a César Pineda quién ocupó el cargo de Director General de las Casas de la Cultura en El Salvador (2014-2019) informó que unas de las mayores dificultades con las que estas se encuentran son el local para impartir los talleres que ofrecen, porque en algunos casos tienen que alquilar el lugar y esto genera un gasto extra y disminuye el presupuesto para los proyectos que se imparten.

Otro factor es el presupuesto que se les otorga, es muy poco para todo lo que se quisiera hacer o llevar a cabo en la comunidad, por lo que deben poner un costo a los proyectos para que estos se puedan sostener.

Además, otro inconveniente al que estas se enfrentan son las pandillas, ya que en algunas ocasiones no pueden llevar a cabo la cantidad de proyectos que quisieran debido a la inseguridad en las diferentes zonas del país.

Por otra parte, en una entrevista realizada a Walter Romero, actual Director de las Casas de la Cultura en el Salvador (2019-actualidad) informó que con el nuevo gobierno ellos esperan darle un giro a las Casas de la Cultura en cuanto al aspecto tecnológico, para así llamar mucho más la atención de los jóvenes y así tener una mayor demanda.

Además, Las Casas de la Cultura están implementando que la población presente y lleve a cabo los proyectos y solo gestionan los espacios para que estos puedan llevar a cabo dichos proyectos.

### **1.3 Enunciado**

A raíz de lo antes mencionado es importante cuestionarse si,  
¿Las funciones que se realizan actualmente en las Casas de la Cultura son importantes para mantener viva la Cultura Popular en el municipio de San Salvador?

### **1.4 Justificación**

La finalidad de este Proyecto consiste en investigar la influencia que tienen las Casas de la Cultura en el Municipio de San Salvador.

Es esencial tener claro lo antes mencionado porque una gran parte de la población son usuarios o partícipes de los proyectos que imparte la Casa de la Cultura; y pueda que estos usuarios no comprendan o valoren el verdadero fin con el que nace dicha institución o cuál es el impacto que estas instituciones tienen en la sociedad.

Además, el hablar de Las Casas de la Cultura significa ir más allá de identificar los proyectos que imparten, o de la labor que ejercen como institución; implica verificar dichos proyectos y si estos son los adecuados para el pueblo, debido a la situación social que se vive.

Se trata por lo tanto de conocer la trayectoria del trabajo de las Casas de la Cultura y su funcionalidad en la localidad. Además reconocer que la Cultura la hace la sociedad, no las Casas de la Cultura.

Como punto central de la investigación es necesario hacer un acercamiento a las localidades y a los gestores culturales de cada Casa de la Cultura, de la misma manera a los lugareños y finalmente a la institución educativa más próxima, ya que son entidades que deben de tener gran relación, según la Constitución de la República.

La investigación pretende hacer una reflexión específicamente en las siguientes interrogantes: ¿Qué es cultura? ¿Quiénes hacen la cultura? ¿Cuál es la funcionalidad de las Casas de la Cultura en la actualidad? ¿Cuál es la postura que ocupa la cultura popular en la realidad salvadoreña? La respuesta de estas preguntas durante la investigación permitirá reconocer el concepto del patrimonio cultural que se implementa en la sociedad.

Realizar una investigación acerca de Las Casas de la Cultura y su papel como verdadera promotora de cultura, resulta de mucho interés, pues en la búsqueda de información realizada previamente, no se encontraron estudios acerca de dicha temática en sí, lo cual refleja el poco interés por verificar la efectividad del trabajo de éstas. Sin embargo, se ha obtenido información de estudios relacionados con dicha temática. Por lo que se espera trascender en la sociedad y en específico motivar a los organismos correspondientes para que actúen, promuevan y transmitan un valor significativo en el desarrollo de la cultura salvadoreña.

## 1.5 Objetivos

### Objetivo General

Investigar la importancia de las Casas de la Cultura del Municipio de San Salvador en el año 2022.

### Objetivos Específicos

1. Determinar la función primordial de las Casas de la Cultura en el Distrito 1, 2 y 3.
2. Identificar limitantes y ventajas que poseen las Casas de la Cultura del Municipio de San Salvador para promover la Cultura Popular en las comunidades.
3. Analizar el impacto cultural que las Casas de la Cultura han tenido en la comunidad salvadoreña.

## **Capítulo II. Marco Socio Político Cultural en el que surgen las Casas de La Cultura**

### **2.1 Inicio de las Casas de la Cultura (Europa)**

Como punto de inicio en torno a la historia de Las Casas de la Cultura, cabe destacar que estas tuvieron su auge en Francia alrededor de 1958 a 1969. André Malraux fue nombrado ministro de Cultura, dando así inicio a estas instituciones con el fin de promover la Cultura en los municipios y barrios de Francia.

En un estudio realizado por Horacio Peña (1973) *“Las casas de la Cultura en Francia y el problema cultural en Nicaragua”*, relata un poco del interés por crear estas entidades para ayudar a promover la Cultura en el país y hacerla accesible a todo el público: *“Prácticamente toda la vida cultural estaba concentrada en París, a pesar de las muchísimas organizaciones e instituciones que llevaban a cabo en las provincias un intenso plan de trabajo. Ante este nacieron LAS CASAS DE LA CULTURA, algo que se podía ver y tocar durante todo el año, algo viviente, lleno de una gran energía.”* (pág. 5). Así se fueron expandiendo alrededor de Europa en países como España.

## **2.2 *Inicio de las Casas de la Cultura (América)***

Por otra parte, en 1943 nace en Ecuador el Instituto Cultural Ecuatoriano que después se convirtió en la Casa de la Cultura Ecuatoriana. Luego en 1954 se dio inicio de estas en México, con su primer sede en Guadalajara.

En Colombia las Casas de la Cultura tienen su auge hasta 1968 con la creación del Instituto Colombiano de Cultura (Colcultura), tuvieron una expansión significativa ya que para 1983 se contaba con 500 Casas de la Cultura en el país.

En el año 2000, se crea la Casa de Cultura de Perú, y se observa como todos los países están tomando la iniciativa para fomentar la cultura en sus ciudades.

## **2.3 *Historia y desarrollo de las Casas de la Cultura en El Salvador desde su creación hasta la actualidad (1973-2020)***

A continuación, se muestra una pequeña línea del tiempo de 1973 a 1979 retomada de un libro publicado por el Fomento Cultural Banco Agrícola en el año 2000 titulado “El Salvador. La República”, el cual habla de los hechos más relevantes de este período.

1973 - Se establece la Junta Monetaria y el Banco de Fomento Agropecuario.

1974 – Se forma la organización popular Frente de Acción Popular Unificada (FAPU).

1975 – Se forma la organización popular Bloque Popular Revolucionario (BPR).

1977 – Carlos Humberto Romero asume la presidencia de la República (1977-1979)

1978 – Formación del partido de la Revolución Salvadoreña (PRS)

Esto es un poco del contexto socio-político- cultural en el cual surgen Las Casas de la Cultura, periodo que fue de mucho conflicto en El Salvador. Se da también entre un proceso electoral en 1970 en el cual se hablaba de un posible fraude electoral, lo que generó que hubiera un alzamiento militar en el pueblo. A lo largo de la historia se ha tratado de mantener viva la cultura de los pueblos, pasando de generación en generación costumbres y tradiciones que se realizaban con el propósito de no perder la identidad cultural.

La Fundación Accessarte menciona: *“En mayo de 1973 se fundó la Escuela Superior de Música para ofrecer oportunidades de completar y profesionalizar su educación musical a los bachilleres en música o a personas con la formación equivalente.”* (Knut Walter, Fundación Accesarte. La política cultural de los gobiernos civico-militares reformistas, 2014, pág. 103)

En el Diario Oficial del 25 de febrero de 1998 se publicó el acuerdo N° 16-0129 emitido por el Órgano Ejecutivo reconociendo a Las Casas de la Cultura como entidades que promueven la cultura, el cual reza: *“I. Que este Ministerio implementó a partir de 1973 el programa “Red de Casas de la Cultura”, cuyo propósito principal ha sido siempre el de involucrar a la comunidad educativa en un proceso general de educación permanente, que responda a las aspiraciones suscitadas en la población estudiantil y magisterial...”* (p. 41)

Muchos fueron los intentos por fomentar la cultura en el país, manifestación con el fin de desarrollar la educación y la cultura en los jóvenes en 1972, en un estudio realizado por Yanneth Daarsie en 1994 menciona lo siguiente: *“el Gobierno de la República, solicitó a la Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia, la Educación y la Cultura (UNESCO), asesoría para la creación de bibliotecas públicas y escolares, que faciliten la reforma educativa.*

*Con lo cual se nombró a Carlos de Sola, director general de Cultura del Ministerio de Educación.”* (13) *quien en el año 1973 dio inicio al proyecto “Mes de Cultura y Turismo”, el cual da inicio con la actividad “Semana Cultural”.* (Doc Player, 2022, pág 14)

En un libro titulado *“Las políticas culturales del estado salvadoreño, 1900-2012”* dice que: *“La preocupación del ministro Béneke por la poca cobertura de las actividades culturales promovidas por el Estado se trató de superar mediante el programa de las “Casas de la Cultura”, que arrancó en 1973 bajo el ministro Rogelio Sánchez, quien sustituyó a Béneke en el cargo en 1972 al efectuarse el traspaso de la presidencia de la República del general Fidel Sánchez Hernández al coronel Arturo Armando Molina. Se pensó en un inicio colocar una Casa de la Cultura en cada cabecera de distrito escolar, todas equipadas con una biblioteca, medios audiovisuales y personal capacitado para que se convirtieran en el futuro en “el principal instrumento para la descentralización de los servicios de promoción cultural en el país”.* (Knut Walter, 2014, pág. 103)

CONCULTURA en 2003 menciona: *“1973 se inauguraron las primeras diez Casas de la Cultura, Ahuachapán, Cojutepeque, Colonia Zacamil, Metapán, Puerto de la Libertad, Puerto de la Unión, San Francisco Gotera, Santiago de María, Sensuntepeque y Usulután, las cuales contaban con un director, un bibliotecario, equipo, mobiliario y bibliografía necesaria para su funcionamiento. En 1974 se fundaron las Casas de la Cultura de: Sonsonate, Chalatenango, Ilobasco, Nueva San Salvador, San Salvador, San Miguel, San Vicente, Santa Ana, Suchitoto y Zacatecoluca.*

*La Casa de la Cultura de San Salvador, fue habilitada durante los meses de octubre a diciembre de 1974, sobre la 2° Calle Oriente, en el local de la Federación Sindical de Trabajadores Salvadoreños, por lo que se le conoció socialmente como “Bibliotecas de FESTRAS”. (Doc Player, 2022, pág 15)*

*“En 1976, el organigrama del Ministerio de Educación volvió a modificarse mediante la creación de seis unidades bajo la Dirección General de Cultura, Juventud y Deportes: a) la Dirección de Artes (responsable del CENAR, la Orquesta Sinfónica, el Coro Nacional, la Dirección de Publicaciones y los Teatros y las Salas de Exposiciones); b) la Dirección de Extensión Cultural (a cargo de las Casas de la Cultura); c) la Dirección del Patrimonio Cultural (encargada del Museo David J. Guzmán, la Dirección de Investigaciones y Rescate Etnográfico, Histórico y Arqueológico, los sitios y monumentos, la Biblioteca Nacional y el Archivo General de la Nación); d) la Dirección del Patrimonio Natural (a cargo del Zoológico Nacional, el Parque Saburo Hirao y el Parque Infantil; e) la Dirección de Juventud; y f) la Dirección de Educación Física y Promoción de Deportes”. (Knut Walter, 2014, pág. 103)*

AccessArte en el 2014 menciona: *“de 1980 – 1992 Inicialmente, las actividades culturales y artísticas financiadas por el Estado se mantuvieron dentro de la misma organización que había diseñado el equipo del ministro Béneke a comienzos de la década de 1970: un Viceministerio de Cultura, Juventud y Deportes dentro del Ministerio de Educación, que a su vez ejecutaba diversas actividades bajo tres direcciones generales (Cultura, Juventud, y Educación Física y Deportes). Sin embargo, el impacto del conflicto después de 1980 comenzó a sentirse casi de inmediato en tanto la violencia se extendía por todo el país en la forma de bombas, secuestros, desapariciones, muertes y operativos militares, los que a su vez alteró el funcionamiento del sistema educativo”. (Knut Walter, 2014, págs. 120-121)*

En 1977, “la “Juventud unida de San Marcos”, había solicitado al Ministerio de Educación, la fundación de una Casa de Cultura en su comunidad... el 17 de octubre de 1977, compartir en partes iguales el equipo, mobiliario y personal de Olocuilta” (Doc Player, 2022, págs 15 y 16)

Otro hecho que impactó el funcionamiento de las Casas de la Cultura fue: “el 15 de octubre de 1979, ya que un grupo de jóvenes militares de la Fuerza Armada de El Salvador, propició un golpe de estado al reciente electo presidente general Carlos Humberto Romero y se manifestaba la pronta restauración del derecho a través de elecciones libres; dichas elecciones se realizaron en marzo de 1984 habiendo resultado electo el ingeniero José Napoleón Duarte.

El nuevo gobierno decidió crear el Ministerio de Cultura y Comunicaciones y este decretó que las Casas de la Cultura se llamarían “CENTROS DE DESARROLLO CULTURAL Y COMUNICACIONES” y fundó los “CENTROS DE DESARROLLO COMUNITARIOS”, en aquellas comunidades donde no había Casa de la Cultura”. (Doc Player, 2022, pág 16)

“En marzo de 1989, Nuevamente se realizan elecciones populares libres, resultando como ganador el Licenciado Alfredo Félix Cristiani Burkard y el órgano ejecutivo decretó que a partir de 1992 estas instituciones recobraban su nombre original “CASAS DE LA CULTURA”. (Doc Player, 2022, pág 17)

Con la firma de los Acuerdos de Paz “nació un nuevo componente para el sector cultura, la llamada “Cultura de Paz”; y para las Casas de la Cultura, un estudio sistemático sobre la celebración popular de las comunidades”. (Doc Player, 2022, pág 17)

“El 20 de septiembre de 1991 mediante el decreto ejecutivo N°55 publicado en el Diario Oficial N° 206 tomo 313, 4 de noviembre de 1991 y modificado mediante el decreto ejecutivo N° 311, editado en el Diario Oficial N° 79, tomo 331, 30 de abril de 1995. El consejo Nacional para la Cultura y el arte fue creado como una entidad responsable de superar la concepción e implementación adecuada con los tiempos de las competencias del Estado para con la sociedad civil, como una entidad descentralizada del Ministerio de Educación, a fin de participar en el cumplimiento de las atribuciones del quehacer cultural que antes competía a la dirección Nacional de la Cultura de dicho Ministerio”. (Doc Player, 2022, pág 10)

Por peticiones de los residentes salvadoreños en los Ángeles California, fue inaugurada la primera Casa de la Cultura de El Salvador, en Estados Unidos de Norteamérica, el día 1 de septiembre de 1996. Fue presidida por el Doctor Armando Calderón Sol, presidente de El Salvador, licenciada Elizabeth de Calderón Sol, primera dama de la República; señor Ramón González, canciller de la República; señor Roberto Galicia, presidente de CONCULTURA, cuerpo diplomático y la comunidad local. (Doc Player, 2022, pág 18)

*“A partir del año 2000 se designaron las Casas de la Cultura, Santiago Texacuangos y Casa del Escritor (El Mirador), como Casas de la Cultura de “Turismo””. (Doc Player, 2022, pág 18)*

El 25 de marzo de 2004 mediante el decreto publicado en el Diario Oficial N° 59 tomo 362, el 21 de noviembre de 2003 el Órgano Ejecutivo en el ramo de educación:

*I “Que de conformidad a los artículos once y doce del “Reglamento para la Creación, Organización, y Funcionamiento de los comités Escolares y otros Organismos de Administración Escolar”, contenidos diez de junio del año mil novecientos noventa y seis.*

*II Que el Acuerdo Ejecutivo N°16-0129 de fecha 10 de marzo de mil novecientos noventa y siete, reconoce a las Casas de la Cultura como Organizaciones con fines educativos identificados y enmarcados dentro del más amplio concepto de educación permanente.*

*III Que existe el Documento Normativo para la Ejecución del Programa de Transferencias de fondos entre Ministerio de Educación y los comités de Apoyo de las Casas de la Cultura.*

*IV Que en fecha 16 de octubre de 2003, el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte inauguró oficialmente la Casa de la Cultura Santa Cruz Analquito, en el Departamento de Cuscatlán, POR TANTO, ACUERDA: Reconocer legalmente por el Ministerio de Educación A LA CASA DE LA CULTURA DE SANTA CRUZ ANALQUITO. DEPARTAMENTO DE CUSCATLÁN, como Organización con fines culturales y educativos” (Doc Player, 2022, pág 7)*

En la misma fecha también se reconocieron las Casas de la Cultura de El Salvador de Quetzaltenango en Guatemala; San Luis Talpa, Departamento de La Paz; Salcoatitán, Departamento de Sonsonate; San Antonio del Monte, Sonsonate.

En el Diario Oficial del 06 de octubre de 2005, tomo N°369 son reconocidas por el Ministerio de Educación como organización con fines culturales y educativos la Casa de Cultura de Huizúcar, La Libertad.

En el año 2009 se da un giro en el tema cultural con la decisión de ponerle fin a CONCULTURA y crear así la Secretaría de Cultura: *“La decisión de abolir CONCULTURA y crear una nueva secretaría presidencial se tomó después de una consulta entre artistas e intelectuales al comienzo del Gobierno del presidente Mauricio Funes que no produjo acuerdos sobre la composición, estructura y dirección del órgano rector de las artes en el país.*

*Mediante un decreto ejecutivo en consejo de ministros, el presidente de la República reformó la estructura del órgano ejecutivo, entre cuyas disposiciones se encuentra la creación de la Secretaría de Cultura”.* (Knut Walter, 2014, págs. 138-139)

*“A partir de las atribuciones listadas en su decreto de creación, la Secretaría de Cultura elaboró varias líneas estratégicas que enrumbarían sus acciones y proyectos durante los años 2010-2014, lo que quizás puede describirse como la primera política cultural claramente enunciada en la historia de El Salvador”.* (Knut Walter, 2014, págs. 141)

Se crea el Plan Operativo anual 2016, en donde se pretende darle mayor realce a la cultura y retomar áreas que se habían dejado de lado.

Se busca darle un mayor interés a los jóvenes para que estos muestren sus habilidades y así mantener viva la cultura.

Teniendo muy en claro que la labor no finaliza aquí y que hay mucho por hacer el Plan Operativo anual (2016) propone *“Impulsar la cultura como derecho, factor de cohesión e identidad y fuerza transformadora de la sociedad”* (Doc Player, 2022, pág 2).

Esto da paso a lo que se venía trabajando un tiempo atrás, en el 2016 se aprueba la Ley de Cultura cuando Silvia Elena Regalado, asume como secretaria de Cultura el 22 de enero y se convierte en ministra el 19 de abril de 2018 para darle un nuevo rumbo a las Casas de la Cultura en El Salvador.

Prueba de ello es que en el CAPÍTULO IX de La Ley de Cultura (2018) DISPOSICIONES FINALES se habla de Protección del Patrimonio Cultural.

*“Art. 105.- Los Gobiernos Locales en coordinación con la institución del Estado que vele por la Cultura en el país procurarán realizar acciones encaminadas a la protección, conservación y defensa del patrimonio cultural.”* (Doc Player, 2022, pág 7). Se puede observar el interés que tiene el gobierno por seguir promoviendo la cultura en el país, dándole un gran trabajo al Ministerio de Cultura, ya que tiene que crear e implementar proyectos que sean de provecho para la sociedad.

En el 2018, en una entrevista realizada a César Pineda (director de la Dirección General de las Redes Territoriales 2014-2019) comentaba que la función principal de las Casas de la Cultura es promover la cultura en la comunidad, aunque esta no ha sido una tarea nada fácil, a lo largo de la historia se han presentado con muchos inconvenientes para su funcionamiento, el principal obstáculo que presentan es el factor económico y el acceso a espacios para ejercer actividades culturales.

César Pineda comentaba que a las Casas de la Cultura se les brinda un presupuesto de \$400.000 USD anual para dividirlo entre las más de 150 localidades, esto deja más o menos un presupuesto de \$2000 USD por año para cada Casa de la Cultura, siendo realistas este es un presupuesto muy bajo para poder implementar todos los proyectos o actividades que se quisieran, esto reduce los proyectos que se tengan planeados y lleva a que en algunas Casas de la Cultura se cobre por asistir a los talleres.

Por otra parte, en una entrevista realizada en octubre del 2018 a Cristian Hernández (director de la Casa de Cultura del Centro), sostiene y afirma lo mencionado por César y comparte la idea de que la mayor limitante es el presupuesto que se les otorga.

Cristian Hernández menciona que las Casas de la Cultura nacieron con el fin de abrir espacios en las comunidades donde hubiera recursos didácticos como libros; para así fortalecer el momento educativo,

pero que de igual manera se mantienen apegados a los objetivos propuestos por el Ministerio de Cultura. Este menciona que la Casa de Cultura del Centro de San Salvador trabaja en 2 partes que son:

- Administrativo
- Gestión Cultural

En una nueva entrevista realizada en el 2020 a Cristian Hernández menciona que no ha habido mayor cambio con la nueva presidencia, que aún están a la espera de proyectos o de los nuevos lineamientos bajo los que trabajarán.

En la actualidad se cuenta con más de 157 Casas de la Cultura (de acuerdo con la página oficial del Ministerio de Cultura) situadas en los diferentes departamentos del país, trabajando de la mano con el Ministerio de Cultura para lograr un mejor resultado en la sociedad.

El 1 de julio de 2019 Suecy Callejas desempeña el cargo de ministra de Cultura, y Walter Romero toma el cargo de director de la Dirección General de Redes Territoriales a nivel nacional, con el fin de brindarle una nueva perspectiva a las Casas de la Cultura en el país.

Para concluir con el primer capítulo de esta investigación lo haremos mencionando una entrevista realizada en el año 2020 a Walter Romero (Director de la Dirección General de Redes Territoriales), quien comentaba que una de las áreas o enfoque en los que piensan trabajar será en el área tecnológica, éste considera que apostar a la tecnología es una de las mejores formas para que la gente se interese más por la Cultura, de igual manera menciona que una de las estrategias que se quiere implementar es cambiar o actualizar el proceso de enseñanza, y tratar de que se enseñe de una manera lúdica para que el aprendizaje sea más interesante y divertido.

### ***Capítulo III. Generalidades del Marco Teórico a desarrollar***

Para la investigación “Las Casas de la Cultura como promotora de cultura popular en el Municipio de San Salvador” se trabaja bajo la teoría del teórico Martín Barbero, quien nació en Cardeñosa, comunidad española cercana a Ávila, el 3 de octubre de 1937. Es el menor de una familia de seis hijos. Su nacimiento ocurrió apenas un año después del inicio de la Guerra Civil Española. Barbero falleció el 12 de junio de 2021, como consecuencia de complicaciones derivadas del COVID-19.

Su temática aborda el tema de la cultura popular y cómo esta se ha ido desarrollando y expandiendo hasta posicionarse como parte fundamental en la sociedad; siendo este el tema principal en dicha investigación.

### **3.1 Definición de términos básicos**

A continuación, se muestra una definición de los términos que tuvieron mayor énfasis e importancia a lo largo de la investigación.

**Casas de la cultura:** son espacios culturales que brindan talleres artísticos y culturales de manera gratuita a niños, jóvenes y adultos mayores. (Ministerio de Cultura, 2022)

**Cultura:** Martín Barbero define cultura de la siguiente manera: “lo indígena pasó a ser lo único que nos queda de auténtico: ese lugar secreto en el que permanece y se conserva la pureza de nuestras raíces culturales. Todo el resto no es más que contaminación y pérdida de identidad”. (Barbero, 1991, p. 205).

**Cultura popular:** “El origen de la palabra popular se inscribe en la exclusión por la que atraviesa el pueblo desde la perspectiva cultural y económica” (Barbero, 1991).

**Culturización:** Civilizar, incluir en una cultura (Real Academia Española)

### **3.2 Antecedentes de la Cultura Popular**

Es necesario iniciar definiendo cultura popular desde la óptica de Martín Barbero: El origen de la palabra popular se inscribe en la exclusión por la que atraviesa el pueblo desde la perspectiva cultural y económica. Paralelamente se origina la categoría de lo culto; quedando para lo popular la designación de lo in-culto, aquello que se define por sus carencias más que por lo que significa en sí misma (Martín-Barbero, 1991).

A partir de los sesenta la cultura popular urbana es cercada por la industria cultural que deja cada día menos espacios fuera de su influencia, y traspone unos modelos que toma crecientemente del mercado trasnacional.

La propuesta cultural se torna seducción tecnológica e incitación al consumo, homogeneización de los estilos de vida deseables, arrumbamiento de lo nacional en "el limbo anterior al desarrollo tecnológico" e incorporación de los viejos contenidos sociales, culturales, religiosos, a la cultura del espectáculo.

El concepto de cultura se ha descentralizado debido a la relación que se ha querido hacer entre los términos cultura/pueblo y pueblo/clases sociales; esto ha llevado a que se pierda el concepto que la sociedad tenía al principio que era: costumbres y tradiciones de un pueblo, y ahora se considere que cultura es todo, que todo lo que hacemos va integrado con un poco de cultura.

Se podría decir que esto lo que ha ocasionado es reconsiderar el término de cultura y denominarlo como pérdida de identidad del pueblo, ya que existe una mezcla de todas las culturas que invaden la sociedad.

Es normal que no todas las personas estén de acuerdo con la idea de que cultura es todo, ejemplo claro de esto es César Pineda (director de la Dirección Nacional de Redes Territoriales 2014-2019) quién en una entrevista realizada en el 2018 mencionaba que para él: *"la cultura es intrínseca en el quehacer humano, es heredada, pero no es algo que está estructurado, sino que es cambiante como la sociedad y esto la hace diversa, lo cual permite moldearla. Sin caer en que la cultura es todo"*.

Por otro lado, es de conocimiento popular que en la Edad Media la cultura no llegaba a todos, sino que solo a una clase privilegiada que era la clase erudita: *"—las ideas dominantes de una época son las ideas de la clase dominante— en la justificación de un etnocentrismo de clase según el cual las clases dominadas no tienen ideas, no son capaces de producir ideas"*. (Barbero, 1991, p. 79).

Esto llevó a otra discusión, debido a que la clase popular no tenía privilegios ni espacios para demostrar su cultura, lo que llevó a estos a ser títeres de la clase erudita para utilizar los medios que ellos tenían para dar a conocerse en todos los ámbitos culturales que les fuera posible.

Lo mencionado anteriormente se puede reflejar en la realidad salvadoreña, la lucha de clases siempre ha sido un tema en el cual no se llega a un consenso, como se mencionó en la cita anterior ya que la clase popular no tenía voz ni voto.

No aceptan que más allá de lo económico, a nadie se le puede negar el derecho a tener acceso a las artes en general, antes era normal ver que la gente de clase baja no podía asistir a eventos que eran de la clase alta, ya sea por lo económico o por lo lejano o por cualquier otro factor que impidiera que estos asistieran a estos eventos, logrando de esta manera que si la gente de la clase popular quería realizar

presentaciones de lo que ellos consideraban cultura tocaba hacerlo en lugares públicos, es bueno saber que esto ha ido cambiando con los años, debido a que poco a poco se le ha tratado de dar más interés a la cultura del pueblo y que esta llegue a todas partes del país.

Las Casas de Cultura, son un ejemplo claro de lo antes mencionado, estas son las encargadas de promover y mantener viva la cultura en los pueblos, a través de proyectos que gusten a la población y que motiven la participación de estos en los eventos que se llevan a cabo por parte de estas entidades.

*“Lo grotesco y lo cómico, los dos ejes expresivos de la cultura popular”*. (Barbero, 1991, p. 75) A través de esto el pueblo se expresaba sin inhibiciones y tal cual eran, esto es sin duda uno de los aportes más significativos hacia la sociedad porque mostró que lo importante era exponer la cultura del pueblo, el medio era lo menos importante una vez se cumpliera el objetivo.

Desde los tiempos de la Edad Media era notable el interés por hacer que la sociedad se culturizara ejemplo de ello: *“La imprenta posibilitando que los libros lleguen hasta las aldeas campesinas”*. ((Barbero, 1991, pág. 78)

Con esto lograrían tener gente más culta, que sería de un gran beneficio para la sociedad, de esta manera podrían crear una historia sociocultural.

Marx citado por Barbero plantea lo siguiente: *“las clases dominadas no tienen ideas, no son capaces de producir ideas”*. (pág. 79).

Leer esta afirmación es un tanto triste, la sociedad siempre ha estado sometida ante este tipo de pensamientos en donde se cree que el pobre no puede pensar, que solo debería actuar de acuerdo a lo que le dictan.

Con el pasar de los años este tema ha ido cambiando en cierta forma, retomándolo desde el aspecto cultural vemos que las Casas de la Cultura hacen un gran papel al dejar que sea la población quien decida cómo llevar a cabo un proyecto.

En una entrevista realizada en el 2018 a Cristian Hernández (Director Casa de Cultura del Centro de SS) comentaba que la funcionalidad de la Casa de Cultura del Centro es diferente debido a que ellos es poco lo que intervienen en todo el proceso.

Toda esta culturización del pueblo tarde o temprano traería problemas, debido a que la clase erudita se sintió amenazada, tal como lo expresa Barbero: *“las diferencias culturales se convierten en, o mejor son*

*miradas como, amenazas al poder central que a través de la unificación del idioma y la condena de las supersticiones busca la constitución de una cultura nacional que legitime la unificación del mercado y la centralización de las instancias del poder".* (Barbero, 1991, pág. 80).

Esto generaba miedo desde el punto de vista que la cultura que mostraba la clase alta ya no tenía el mismo impacto en la sociedad y la gente quería conocer más la cultura que transmitía el pueblo.

Para concluir con este capítulo, Barbero plantea lo que Thompson menciona: *"no es posible una historia de la clase obrera sin que ella asuma la memoria y la experiencia popular"*. (Barbero, 1991, p.82).

El punto de vista de Thompson es muy importante ya que no puede darse una mejor visión de la cultura del pueblo que la que relata el mismo pueblo, porque son ellos quienes han vivido todo este proceso para darse a conocer y nadie puede dar una mejor reseña que estos mismos.

*"Es como mestizaje y no como superación –continuidades en la discontinuidad, conciliaciones entre ritmos que se excluyen- como se están haciendo pensables las formas y sentidos que adquiere la vigencia cultural de las diferentes identidades: lo indígena en lo rural, lo rural en lo urbano, el folklore en lo popular y lo popular en lo masivo."* (Barbero, 1991, p. 204-205)

El poco apoyo que se le daba a la cultura, llevó a que estos grupos minoristas se unieran para poner o mostrar en escena además de su talento la cultura misma de sus pueblos y así hegemonizar la cultura.

Además, afirma: *"De un lado, un nacionalismo populista obsesionado con el "rescate de las raíces" y la pérdida de la identidad, una identidad a buscar por supuesto en el mundo indígena rural, aunque la inmensa mayoría de la población viva ya en la ciudad, pues las masas urbanas nada tendrían que ver con ella, su contaminación cultural y política haría de ellas la negación misma de lo popular"*. (Barbero, 1991, p. 205)

En este texto se deja ver el interés que tenía la ciudad por conocer la cultura popular, o más bien una búsqueda de identidad porque esta sociedad no conocía mayor cultura que la de la clase erudita.

Por otro lado, esto representaría un obstáculo para otra parte de la sociedad ya que: *"Para la élite la cultura es distancia y distinción, demarcación y disciplina, exactamente lo contrario de un pueblo al que definirían sus "necesidades inmediatas"*" (Barbero, 1991, pág. 205).

Todo esto generó un conflicto muy grande porque, aunque querían tener acceso a esta cultura no podían permitir que el pueblo ingresara en su cultura.

Más adelante se menciona la cultura indígena: *“identificó lo indígena con lo propio y esto a su vez con lo primitivo. Y convertido en piedra de toque de la identidad lo indígena pasó a ser lo único que nos queda de auténtico: ese lugar secreto en el que permanece y se conserva la pureza de nuestras raíces culturales. Todo el resto no es más que contaminación y pérdida de identidad”*. (Barbero, 1991, p. 205).

La sociedad tenía muy claro que lo principal era la identidad cultural y ellos creían que solo en lo indígena encontrarían ese factor, ya que era lo único puro que tenían porque la sociedad se mezclaba y se llenaba de otras culturas que los llevaba a ir perdiendo poco a poco su identidad cultural.

Resulta muy difícil conservar la cultura autóctona de un pueblo o de una ciudad, en la actualidad se sabe que los medios de comunicación son la principal fuente de información que tiene la sociedad, el bombardeo que hacen estos con culturas de otros lugares hace mucho más difícil el mantener viva la cultura de un pueblo que ya no se interesa por lo propio si no por conseguir o llegar a la cultura de otros países.

Evidentemente es preocupante ver el poco interés que se le ha dado a la cultura con el pasar de los años, como se mencionaba anteriormente solo cierta clase podía tener acceso a cultura y al pueblo se le rechazaba, poco a poco la temática cultural ha ido dejando en claro su papel e importancia para la sociedad, ya que la cultura o eventos culturales se ve en todos lados.

Claro ejemplo apegándolo a la realidad salvadoreña, es el Palacio Nacional, lugar al que nadie entraba o visitaba, que hasta marzo de 2020 era de libre acceso, ya que por motivos de pandemia por COVID-19, se prohibieron las aglomeraciones de personas, lo cual lo podemos encontrar en el Diario Oficial del día 20 de Marzo de 2020 en el tomo N 426, el cual ahora está siendo administrado por el Ministerio de Cultura, quienes se encargaban de organizar la visitas guiadas por personas que realizan su servicio social dándoles un tour histórico de esta riqueza cultural-nacional a través de una visita guiada por todos los salones de dicho lugar, ofreciendo información cultural del país para mantener viva la memoria cultural.

Otro factor importante ha sido el crecimiento que han tenido las Casas de la Cultura, ya que en 1973 de acuerdo a un artículo de CONCULTURA en el año 2003, se inició con 10 Casas, a la fecha hay más de 150 Casas de la Cultura, lo que demuestra además del impacto positivo en la comunidad, el interés del pueblo por mantener viva su cultura y no dejarla en el olvido, aunque haya tanta cultura proveniente de todo el mundo debido al turismo, los medios de comunicación, redes sociales, sitios web, etc., siempre

se trata de darle el lugar que se merece y demostrar a cada momento la identidad propia a través de manifestaciones culturales.

Así mismo, cabe mencionar que los medios masivos de comunicación promovieron los actos culturales: *"Como tantos objetos ceremoniales, las grabadoras son el recurso para apropiarse y conservar los símbolos de su identidad"* (Barbero, 1991, pág. 208).

Esta fue una de las primeras herramientas que se utilizaban para mantener la memoria histórica y la identidad de un pueblo, luego siguió la radio, hasta terminar en la televisión. Ha sido un largo camino recorrido, y probablemente estos medios en este sentido fueron de gran apoyo para mantener viva la cultura de los pueblos indígenas o de la cultura popular.

Así mismo, el autor menciona que la emigración de la gente, la pobreza y la sobrepoblación llevo a que el pueblo empezara a trabajar con artesanías y hacer de este su ingreso económico: *"Las presiones vienen en primer lugar del empobrecimiento progresivo del campesinado por el acelerado crecimiento demográfico y el deterioro de los precios de los productos agrícolas que empujan a la emigración y fomentan la concentración"*. (Barbero, 1991, p.206).

Esto llegó a un punto en que el Estado convirtió en patrimonio cultural este tipo de arte, logrando con esto que la cultura de un pueblo sea internacional, si un turista va y compra una artesanía para llevar de regreso a su país se está llevando consigo un pedazo de la cultura del lugar que visitó, claro ejemplo en El Salvador son las artesanías de Ilobasco, que cada día llega gente extranjera en busca de algún recuerdo de su visita al país para llevarlo al exterior y así llevarse consigo un pedazo de la cultura y de las obras de arte que hacen los salvadoreños para poder subsistir en estos tiempos.

Barbero (1991) dice: *"Más allá del peso específico que puedan cobrar en cada situación nacional esas "expresiones" de lo popular, lo que resulta decisivo es el señalamiento del sentido que adquiere: son las masas haciéndose socialmente visibles, "configurando su hambre por acceder a una visibilidad que les confiera un espacio social"* (pág. 211] y esto deja ver la lucha que han tenido los pueblos y la sociedad en general por hacer visible la cultura que los identifica, como se ha dicho anteriormente esto no ha sido nada fácil pero ha valido la pena.

Actualmente en El Salvador, hay entidades que respaldan los derechos culturales, el crear una Ley de Cultura fue un gran avance para el país, porque esto significaría un mayor apoyo al arte, a la cultura popular, como se ha mencionado las Casas de la Cultura han sido un factor muy importante en el país, ya que estas son las encargadas de lograr mantener viva la cultura del pueblo.

La Casa de la Cultura realiza eventos para que el pueblo pueda mostrar su talento y de paso mostrar a cultura que identifica a este. En una entrevista realizada en el 2018 a César Pineda (Director de Dirección Nacional de Redes Territoriales) comentaba que ellos *“hacen un festival por departamento y de igual manera realizan un encuentro de Casas de la Cultura a nivel nacional, en el que se ven expuestas todo tipo de representaciones culturales para lograr un mayor realce de esta ante la sociedad”*.

El 1 de julio de 2019, Walter Romero toma el cargo de Director de Dirección Nacional de Redes Territoriales, en una entrevista ofrecida para desarrollo de esta investigación, él menciona que, es muy poca la información que tiene acerca de actualizaciones o innovaciones en cuanto a las Casas de la Cultura, debido a que es poco tiempo el que lleva en el cargo y aún estaba adaptándose.

En marzo 2020 la realidad en El Salvador cambió, esto debido a que surgió una pandemia llamada COVID-19, lo cual ocasionó que todo lugar en el país, y para interés de este estudio, los espacios culturales se cerraran, ya que se debía cumplir con un distanciamiento social, por lo tanto, no se podían realizar eventos de ningún tipo.

En septiembre de 2020 se publicó en el Diario Oficial el decreto 589, tomo N 428 que hablaba de la reapertura a nivel nacional y mencionaba que se realizará en 4 fases para evitar poner en riesgo a la población. Dejando hasta la fase 4 la reapertura de espacios culturales.

Fue un largo periodo que estas entidades pasaron sin poder realizar actos culturales; de acuerdo a la página del Ministerio de Cultura en agosto de 2020 se reunieron parte del Ministerio de Turismo y la ministra Suecy Callejas para proponer una reapertura de los espacios culturales.

Se planteó iniciar con una primera fase desde junio hasta julio de 2020 en la que solo iría el personal trabajador y se iniciaría con la sanitización de todos los lugares culturales. A finales de septiembre la Ministra de Cultura anunció en redes sociales la reapertura de los espacios culturales, con sus medidas de bioseguridad a cumplir, la cual inició en octubre de 2020.

En una entrevista realizada a Cristian Hernández mencionó que la Casa de Cultura del Centro sería trasladada a un lugar más amplio cerca del mercado excuartel, efectivamente este cambio se dio en octubre de 2020 y la nueva ubicación de la Casa de la Cultura es en la 8 Avenida Norte y 3 Calle Oriente, San Salvador.

Para concluir, es evidente que la cultura popular refleja las manifestaciones artísticas, vivencias, tradiciones, etc, de las masas. Es decir, la cultura popular es la que crea lo folklórico en la sociedad, y es

la que no requiere cumplir con ciertos parámetros para ser vivenciada. Además, los medios de comunicación han jugado un papel importante para que esta cultura se haya posicionado cada vez mejor.

Es importante destacar que las manifestaciones de la cultura popular siguen vivas en la actualidad, lo cual indica que la cultura es dinámica y es prácticamente heredada de generación en generación, si bien es cierto que se han ido sumando manifestaciones culturales, lo cual hace una cultura híbrida, las manifestaciones propias de la cultura popular son las que predominan, y es ahí donde el individuo se identifica con cada expresión.

## **Capítulo IV. Metodología**

### **4.1 Tipo de Investigación**

A través de la lectura del libro “INVESTIGACIÓN Un camino al conocimiento. Un enfoque cuantitativo y cualitativo”, se ha analizado que el paradigma utilizado en esta investigación será Positivista ya que “es analítica y la relación entre sujeto y objeto es independiente. Además, deductiva cuantitativa y busca la relación causa y efecto.” (Barrantes. Pág.60).

La investigación está orientada a un estudio de campo, en el que los investigadores se acercan al lugar de estudio, comparten experiencias con las personas entrevistadas, se observan las actividades presentadas en el lugar y se puede analizar los resultados que se van obteniendo, a través de lo vivido.

El alcance espacial será delimitado en el departamento de San Salvador; específicamente en el municipio de San Salvador, en los distritos uno, dos y tres. Dichos distritos han sido seleccionados porque cuentan con menor índice de inseguridad, por su territorio geográfico. Cabe mencionar que están divididos en colonias, barrios, caseríos, residenciales, etc.

Según su objetivo, la investigación será exploratoria, debido a que se hará un acercamiento al objeto a investigar, para luego analizar y obtener resultados más claros. Así mismo buscará conocer los puntos de vista de los involucrados en el problema en estudio.

La técnica de la entrevista y los cuestionarios serán los instrumentos a utilizar para tener un acercamiento con los directores de las diferentes Casas de la Cultura y lugareños en el municipio de San Salvador.

Es importante mencionar que, las entrevistas al Director de la Casa de la Cultura de San Salvador y al Director de la Dirección General de Redes Territoriales, se realizarán en una visita directa a cada lugar de trabajo, pero los cuestionarios a los lugareños se realizarán en un formato en línea, ya que la situación de confinamiento en el país por COVID-19 no permite el acercamiento directo a estas personas, en el decreto N°593 publicado en el Diario Oficial el día 14 de marzo de 2020, en el tomo N°426, se declara Estado de Emergencia Nacional por la pandemia en el país.

Las categorías abordadas en esta investigación son la cultura, la cultura popular y la influencia de los medios de comunicación desde los planteamientos teóricos de Martín Barbero, ya que su temática acerca de la cultura popular y su desarrollo en los pueblos, es adaptable a la realidad de prácticas culturales que se viven en el municipio de San Salvador. Así mismo se retoman, por la realidad de la que habla acerca de la influencia de los medios de comunicación a los pueblos.

## **4.2 Población y muestra a entrevistar para obtener resultados**

Se utilizará la técnica de la entrevista y cuestionarios, pues a través de esta se tendrá un acercamiento con los directores de las diferentes Casas de la Cultura en el municipio de San Salvador. A continuación se presentan los instrumentos utilizados para obtener la información requerida en esta investigación.

## **Capítulo V. Descripción formal de las Casas de la Cultura de San Salvador**

Las palabras casas de la cultura, promotora y cultura popular son los terminos primordiales en esta investigación, ya que están relacionados entre sí, al alcanzar el objetivo de la misma. Hablar de estos terminos significa tener una mirada panorámica de la Cultura que se crea y mantiene en un pequeño territorio de El Salvador, precisamente en el Municipio de San Salvador. Ya que la primera se refiere a los espacios en los que las personas de la localidad pueden impulsar acciones con fin cultural, mientras que la segunda define la promoción de las mismas y la tercera reconoce las prácticas auténticas de la localidad, del pueblo como tal.

Por ello, las casas de la cultura como promotora de cultura popular en el municipio de San Salvador implica acercarse a la realidad que se vive para conocer la función primordial de estos espacios culturales y realizar un estudio de campo significativo que permite identificar la promoción de las mismas en cada localidad.

## 5.1 Casas de la Cultura en el estudio de campo

Lugar	Encargado	Edad	Profesión	Período	Proyectos
Ministerio de Cultura	Walter Romero	**	Licenciado en Administración de Empresas	2019 - actualidad	Tejidos, nahuatl, danzas, artesanías, guitarra, sinfónica, teatro, etc.
Casa de la Cultura del Centro	Cristian Hernández	**	Licenciado	2018 - actualidad	Pintura, artesanía, dibujo, biblioteca.
Casa de la Cultura de el Ciego	Julio Canizales	52	Profesor	2002 - actualidad	Música, braille, teatro, escritura del cuento, historia, pintura y giras culturales.
Casa de la Cultura de San Jacinto	Marlyn Alvarado	58	Licenciada en Ciencias de la Educación	2014 - actualidad	Crochet, dibujo, pintura, violín, teclado, guitarra, teatro.

Lugar	Fotografía
<p data-bbox="207 485 646 569"><b>Casa de la Cultura del Centro de San Salvador</b></p>	
<p data-bbox="248 919 605 951"><b>Casa de la Cultura de el Ciego</b></p>	
<p data-bbox="232 1314 621 1346"><b>Casa de la Cultura de San Jacinto</b></p>	

## 5.2 Análisis de Entrevistas Realizadas

### Análisis de entrevista a Walter Romero

Al contrastar la entrevista de Walter Romero con lo planteado en el trabajo se pudo constatar ciertos aspectos muy importantes como son los objetivos de la investigación, ya que se pudo extraer cuál es la función primordial de las Casas de la Cultura, lo cual es de gran interés porque de ahí parte toda la investigación.

Es interesante ver como las Casas de la Cultura se esfuerzan por ir creciendo y cada vez tener más alcance territorial y llevar cultura a todo el país; en cuanto a la Casa de Cultura de San Salvador ha sido un gran impacto el que esta ha tenido en la población ya que se han esmerado por hacer de la ciudadanía el personaje principal y que este se sienta escuchado. En esta Casa de Cultura es la población quien decide los proyectos que se van a impartir y es a lo que ellos van apostando como se mencionaba anteriormente.

Un punto muy importante es confirmar que las Casas de la Cultura son una dependencia del Ministerio de Cultura y que es este quien absorbe todos los gastos de estas, en el organigrama del Ministerio de Cultura podemos ver claramente esta información.

De igual manera se pudo constatar que en San Salvador solo existe una Casa de la Cultura y es la que ahora está ubicada por el Mercado excuartel ya que en período de pandemia movieron sus instalaciones debido a que consiguieron un local propio.

Otro objetivo constatado es el impacto que estas han tenido en la sociedad, es importante reconocer el trabajo y el papel que han tenido las Casas de la Cultura a lo largo de la historia, debido a que no ha sido nada fácil el camino, se han visto ante tantas dificultades pero siempre han salido adelante. Desde 1973 que se crearon ha sido un largo proceso, una serie de cambios que han tenido que pasar para consolidarse como parte importante de nuestro patrimonio cultural. De igual manera se ha podido ver el crecimiento que han tenido desde sus instalaciones, en cuestiones de proyectos, las actividades que realizan cada vez asisten más personas.

Siguiendo con los objetivos se ha podido constatar otro y es el poder identificar limitantes a las que se enfrentan las Casas de la Cultura, Walter nos menciona que las mayores limitantes son el presupuesto que se les Brinda ya que no es suficiente para desarrollar todo lo que se quisiera hacer y los profesores

que imparten los talleres, debido a que muchos de estos no están capacitados para poder dar clases y a veces tienen un mismo docente impartiendo varios talleres.

Comparando con la justificación de la investigación se pudo obtener información que contestó muchas preguntas que fueron realizadas en este apartado como lo fue la funcionalidad de las Casas de la Cultura que como se mencionó anteriormente era promover la cultura, también el concepto de cultura que tenía.

Otro punto mencionado por Walter Romero que hay que tocar que tiene igual importancia es la creación del Ministerio de Cultura el cual fue creado en 1970 y a lo largo de los años fue cambiando nombre hasta volver a ser Ministerio en el año 2017, información que se ha podido constatar en la página del Ministerio de Cultura.

Canclini habla de Cultura Híbrida, la cual se ve reflejada en las Casas de la Cultura y Walter mencionaba que ellos tratan de mantener viva la Cultura de los pueblos y a la misma vez quieren ir modernizándose para estar a la vanguardia de las nuevas generaciones y que estos se sientan atraídos por estos lugares y quieran ser partícipes de estas. Así podemos ver como siempre hay celebraciones de fiestas patronales en los pueblos, de igual manera se le ha dado mucha importancia por ejemplo al break dance y podemos ver como la Casa de Cultura del Mirador de Los Planes tiene su grupo de bailarines de este género de música.

En la Casa de la Cultura del centro se podía observar como se apoyaba la cultura, ellos brindaban espacios para que la gente pudiera llegar a vender su trabajo ya fueran estos pulseras, aritos, libros, CD de música andina, etc, y así ser reconocido y mantener viva la cultura del pueblo.

De igual manera con lo que dice Barbero acerca de los medios de comunicación, que han influido en nuestra forma de vivir esto no podría estar más certero, la realidad es que los jóvenes solo se interesan por la tecnología y esto ha hecho cada vez más difícil el trabajo de estas lo que ha hecho como se mencionó anteriormente que estas se vayan actualizando en todos los sentidos, desde sus instalaciones, personal, hasta los proyectos que llevan a cabo. Como menciona Walter Romero, los equipos tecnológicos de las Casas de la Cultura han sido cambiados, durante su administración, ya que es necesario cubrir las exigencias que implícitamente la población va generando.

Por otro lado Bajtín planteaba el realce de los festejos, de carnavales, etc, aun podemos ver como en los pueblos se celebran las fiestas patronales y cualquier actividad que realce la cultura del pueblo. Como ejemplo de esto, el entrevistado menciona que la Casa de la Cultura es promotora de diferentes

festividades propias de su entorno, tales como las fiestas patronales, celebración de los santos, etc. Así mismo, menciona que este tipo de actividades hacen autentica a cada Casa de la Cultura, ejemplo claro: Panchimalco y sus tejidos, es una cosa que solo sucede en Panchimalco, por ejemplo las expresiones de las comunidades indígenas, más arraigadas en occidente, el tema de promover el Náhuatl y también en la zona Paracentral, sobretodo en Sensuntepeque, Cojutepeque, estas zonas que también hay un arraigo sobre el tema de la chanchonas, etc.

Walter Romero menciona que tienen una gran diversidad de actividades para promover la cultura popular y que se tratan de arraigar y que no se pierdan con el pasar de los años que también ha resultado un poco complicado porque los jóvenes están más interesados en otro tipo de proyectos que sean de acorde a su edad.

Relacionando lo que plantea Bajtín en esta investigación con el trabajo que hacen las Casas de la Cultura, se puede observar el arduo trabajo que se realiza para no dejar de lado la Cultura Popular del pueblo, y a través de proyectos que promueven la cultura se incluye a los lugareños en todas las actividades que se llevan a cabo, ya que son de libre acceso para estos mismos y muchos de estos no presentan ningún costo para las personas que quieran formar parte de dicha experiencia.

Barbero (1191) dice que: *“Y estamos descubriendo estos últimos años que lo popular no habla únicamente desde las culturas indígenas o las campesinas, sino también desde la trama espesa de los mestizajes y las deformaciones de lo urbano, de lo masivo”* (p. 10). Y aquí podemos constatar que las Casas de la Cultura tienen que trabajar con esto todos los días, conviene hablar de hibridez porque este fenómeno está tan arraigado en nuestra sociedad porque ya no nos gusta lo local, preferimos lo internacional y esta es la lucha que tienen las Casas de la Cultura, estar a la vanguardia de los jóvenes con proyectos que sean los necesarios para la sociedad y no solo los que ellos creen que deben implementar.

Por otra parte, se puede observar un acierto en la información presentada en el marco legal de esta investigación, ya que, el director Walter Romero afirma que, las Casas de la Cultura están regidas, principalmente, bajo el mandato de la Ley de Cultura, ya que es ahí donde se encuentra la directriz a seguir.

Para ampliar esta información es necesario hacer hincapié en lo siguiente:

Esta Ley, menciona cual es la importancia de las Casas de la Cultura en el país y su deber ser: Art. 89. *“Las casas de la cultura constituyen la red territorial de infraestructura, que coordinada por el Estado a través de la institución que vele por la cultura en el país, se configuran como espacios abiertos al público desde los cuales se genera y promueve, a nivel local y regional, el fomento de expresiones y prácticas artísticas-culturales comprometidas con el fortalecimiento de la identidad cultural, mediante procesos participativos que buscan el fortalecimiento de la creatividad e identidad nacional. Asimismo, se consideran espacios de encuentro para los artistas y escritores locales y de difusión de sus obras”.* (D N° 442, art. 89, 2016 pág. 24-25). Evidentemente, las Casas de la Cultura, en la actualidad están cumpliendo con este artículo, ya que, según Walter, las Casas de la Cultura son esos espacios donde se logra apreciar una gran diversidad de todas las expresiones que se pueden dar en el país y en la medida de lo posible, ellos como entidad gubernamental, desde las Casas de la Cultura tienen la tarea de promover esas expresiones.

Ocasionalmente se puede pensar que las Casas de la Cultura existen para distracción o entretenimiento de los habitantes, según Walter Romero, es uno de los objetivos a los que quieren dirigirse, como Ministerio de Cultura, que la población tome en cuenta estos espacios de las Casas de la Cultura, como una alternativa de esparcimiento, en la que la familia completa pueda encontrar un lugar acogedor, en las diferentes ramas o gustos, que la misma familia puede tener. Sin embargo, en esta Ley se detallan aspectos importantes de las Casas de la Cultura, tales como sus funciones; a continuación se detalla:

Funciones de las Casas de la Cultura

Art. 90.- Las Casas de la Cultura podrán:

- a) Desarrollar el Programa Nacional de Educación Artística No Formal; queremos destacar este punto, ya que, según los resultados obtenidos en esta entrevista, las personas que enseñan los diferentes talleres en estos espacios, no son acreditadas por ninguna institución. En su gran mayoría, son personas que, a través de su experiencia han ido adquiriendo estos conocimientos.
  
- b) Desarrollar el Programa Nacional de Difusión Cultural que debe ser adaptado a las condiciones de cada Casa de la Cultura; es importante mencionar que, cada Casa de la Cultura

cuenta con una realidad diferente. Ejemplo claro, nos mencionaba Walter, la Casa de la Cultura de San Salvador cuenta con una riqueza de talentos, ya que es un municipio transitorio, es decir, por ser la capital las personas de los municipios aledaños (dormitorios) vienen al centro a hacer cualquier diligencia personal, eso ayuda a tener más presencia en la Casa de la Cultura. Hay una gran demanda de talento por el teatro, profesores con necesidad de estrategias lúdicas para sus estudiantes, etc. Es así como en Programa Nacional se adapta a cada realidad.

c) Apoyar la enseñanza de las lenguas y la historia de los pueblos indígenas; efectivamente, el Ministerio de Cultura está comprometido a apoyar este tipo de enseñanza, según comentaba Walter, las Casas de la Cultura hacen este tipo de talleres y ellos brindan el acompañamiento necesario para que esto se realice.

d) Fortalecer espacios de sociabilidad para el encuentro de los artistas locales y para fomentar la lectura; Sin lugar a dudas, antes de la pandemia por COVID-19, el Ministerio de Cultura se encargaba de organizar encuentros territoriales y nacionales, en los que cada Casa de la Cultura mostraba su mejor talento y el que más le caracterizaba. Lamentablemente, en la actualidad, por la misma situación en la que nos encontramos, no se ha podido llevar a cabo ninguno de estos encuentros, las mismas Casas de la Cultura, de manera individual, no han podido regresar a desarrollar sus programas de actividades anuales, ya que aún nos encontramos tomando medidas de aislamiento por dicho virus, manifiesta el Director Romero.

e) Facilitar el uso de espacios para las necesidades técnicas de los programas artísticos itinerantes y de equipos artísticos que actúan en las emergencias; y,

f) Promover la lectura, tertulias, conferencias literarias y manifestaciones de música, danza, teatro, artes visuales, cine y videos, entre otros.

En resumen, la Ley de Cultura tiene por objeto establecer el régimen jurídico que desarrolle, proteja y promueva la cultura, así como los principios, definiciones, institucionalidad y marco legal que fundamenta la política estatal". (D N° 442, art. 89 y 90, 2016 pág. 24-25).

En definitiva, las Casas de la Cultura están orientadas para mantener viva la Cultura en las localidades, siendo estos los espacios más adecuados para promover la riqueza cultural. Es necesario mantener esos espacios y permitir el acceso libre a la población para conservar el valor cultural en la sociedad, reconociendo que, si esta depende del ser humano, y este se encuentra en constante evolución, la Cultura es completamente dinámica. Es decir, el papel de este Ministerio es ser el ente rector de la Cultura, el patrimonio, las iniciativas artísticas que hay en los territorios y a nivel nacional. Dentro del gobierno, el ministerio es el encargado de llevar una política cultura que vaya en beneficio de la población.

### **Análisis entrevista Cristian Hernández**

Como punto de inicio hablaremos de como los objetivos de la investigación se ven reflejados en esta entrevista.

Cristian menciona que la función primordial de las Casas de la Cultura es garantizar la Cultura como derecho y fuente de cohesión social, si bien vemos el tema cultural se ha logrado que se vaya ampliando y se le tome más importancia, ha sido difícil y un largo camino ya que esta rama no se ha apoyado como se debería, pero poco a poco se va acercando adonde se quiere llegar aunque aun falta mucho.

Menciona este que La Casa de la Cultura del Centro de San Salvador surge como una fusión de la Casa de la Cultura del Teatro y la Casa de la Cultura de las artes plásticas en el año 2015 queriendo hacer de esta una casa temática,

Un dato muy importante e interesante es que Cristian menciona que hay tres Casas de la Cultura en San Salvador, dato que avala Julio Canizales (Director Casa de Cultura del Ciego) mientras que el Director Nacional (Walter Romero) afirma que en el Municipio de San Salvador existe solo una, pero basado en el Directorio de Red de Casas de la Cultura se puede corroborar la existencia de estas tres Casas de la Cultura que son: La Casa de Cultura del Centro de San Salvador, La Casa de Cultura del Ciego y la Casa de la Cultura de San Jacinto (a la cual se negó la autorización para poder entrevistar a la directora).

De igual manera nos menciona que la Casa de Cultura del centro hace más un trabajo temático que territorial: “De hecho esta Casa tampoco tiene un trabajo territorial porque en el centro de San Salvador, a diferencia de las Casas que estén en Moncagüa, en Chinameca pues, que hay un territorio claramente establecido, en el centro no es que hay un territorio porque habitacionalmente no hay mucha gente que viva en el centro, entonces digamos que los usuarios de aquí, vienen de Soyapango o

de Santa Tecla, no tiene tampoco una lógica territorial aunque sí está inscrita en un territorio” (Cristian Hernández)

También se confirmó que Las Casas de la Cultura son financiadas totalmente por el Ministerio de Cultura: “A esta Casa el gobierno, bueno ahí habría que hacer digamos una, estimación que no puedo hacer en este momento porque además de pagar la infraestructura, en este caso estamos en un local propio, digamos que no se paga alquiler pero se pagan servicios básicos, servicios de vigilancia, servicios de limpieza, no tengo datos para decirle “tanto”; además de eso, las Casas de la Cultura para 2021, siendo específicos para este año recibe un fondo que en este caso va a ser de \$3,100, que es a través del Comité Ciudadano que administra esos recursos.” (Cristian Hernández)

Este comité ciudadano es parte fundamental en el marco de las Casas de la Cultura ya que “es la instancia de participación ciudadana que es la que administra los recursos, porque los recursos esos \$3,100 no se los dan al Director de la Casa de la Cultura, se los dan al Comité Ciudadano que debe abrir una cuenta bancaria a nombre del Comité Ciudadano”. (Cristian Hernández) Es este comité el encargado de distribuir y de brindar los fondos para cualquier actividad que se le solicite.

Cosa que antes no se hacía, ya que la opinión de los ciudadanos no era tomada en cuenta si no se tenía un estrato social alto, esto lo menciona Barbero cuando habla de como la clase alta siempre vió de menos a la clase baja.

Otro punto importante es la definición del término “cultura”, Cristian lo define desde un punto de vista de la gestión cultural y dice lo siguiente: “es el hecho de como se gestiona la producción cultural de alguna manera del territorio, aunque como ya les dije aquí no es la lógica territorial la que impera, sino en el caso de las expresiones culturales de San Salvador, nosotros cuando hablamos de gestión cultural sobre todo estamos hablando de por ejemplo expresiones artísticas, que no es lo que yo normalmente les diría que es Cultura; sino, aquí lo que normalmente se hace sobre todo es: fomento del arte desde el punto de vista de la enseñanza de algunas prácticas artísticas y de la difusión de algunas disciplinas artísticas. Ahí va por ejemplo los talleres y va también el tema de las exposiciones, presentaciones de libro y todo eso.”

Como se puede observar en palabras de Cristian la cultura está más relacionada a fomentar el arte y esto se puede corroborar en los actos culturales que se realizan en muchas plazas, en el Palacio Nacional, etc. Lo más importante es no dejar de promover la cultura en ningún momento.

Un punto muy importante y clave que menciona Cristian es que las Casas de la Cultura no son para especializarse en una rama en específico del arte sino son para tener las bases de los talleres que ellos imparten.

Cristian hace una separación muy clara de lo que para él es Cultura o en si del término que las Casas de la Cultura quieren promover, el menciona: “Entonces cuando hablamos de lo que entendemos como Cultura aquí, estamos hablando como el tema de la gestión cultural, que tiene que ver con cómo se piensa, como se organiza y se difunde la producción cultural de un territorio, ligada al tema de Patrimonio cultural, a las prácticas artísticas, a la vivencia de la ciudadanía, básicamente. No es la idea del concepto de Cultura como la Cultura es todo, ese es un concepto cierto, pero en una institución no es operativo. Si digo que la Cultura es todo entonces la Cultura es un bus, la Cultura es la señora que vende allá afuera, es cierto, pero para los servicios que damos ese concepto no es operativo”.

Para Cristian hablar de Cultura popular es remontarse a la época de los 90's en donde se hacía una división de la Cultura de élite y la Cultura popular e indica que referirse a ese término no es común y lleva a una situación más compleja.

Esto se puede comparar con la teoría de Barbero cuando nos habla de la diferencia que se hacía entre clases sociales y que no todos tenían acceso a cultura, que solo la gente que tenía dinero podía asistir o podía gozar de cualquier evento que fuera cultural.

Cristian menciona un punto de suma importancia, este dice: la Cultura Popular una definición tiene que ver con ese hecho de la Cultura que produce el pueblo, las comunidades, como para diferenciarse un poco de la noción de la Cultura Hegemónica, que existe y que se produce desde los grandes centros de poder, desde las propias instituciones del estado; en ese sentido si ustedes lo ven, las creación de las Casas de la Cultura implicaba un cambio en la política cultural, dejar de enfatizar solo en la producción de los Teatros o de los grandes espectáculos, o de las ideas de la nacionalidad y empezar a trabajar a nivel de base, de las comunidades, desde la comunidades.

¿Qué es lo que están haciendo las Casas de la Cultura en la actualidad? Están dejando que el pueblo opine que sea parte de este crecimiento cultural, que no sea solo la hegemonía como en tiempos antiguos diga que es lo que se va a hacer o quienes pueden formar parte de esto, por eso las Casas de la Cultura apuestan a que sea el pueblo quien decida que quiere o que talleres están interesados por impartir o recibir.

Tanto Walter Romero como Cristian Hernández concuerdan en que una de las expresiones culturales a las que apuestan es a la difusión artística y enseñanza, aquí se puede observar la importancia que las Casas de la Cultura le están dando a la temática y para ello imparten talleres que promuevan esto en la sociedad.

Cristian menciona que: “El que hacer de las Casas de la Cultura son actividades con propósito cultural, de hecho hay un problema porque, vemos en los reportes de que la gente ponía “es que hay que hacer el trabajo cultural”, si trabajo cultural, no tiene mucho sentido, primero porque antes no existía esta visión de gestión cultural, no existía esta idea; es que la Casa de la Cultura es el trabajo cultural”.

¿Qué indica esto? Que las Casas de la Cultura son unos de los entes principales que promueven la cultura en el país, que todo lo que en torno a ellas gira o sucede siempre tendrá que ver con el que hacer artístico, con cultura.

Para Cristian la cultura tiene un problema de percepción, este dice: “la Cultura es lo que la gente hace, o sea, El Salvador tiene una sociedad violenta, la gente se mata, es la Cultura de El Salvador, si lo pone en una escala de valoración dice que eso no es Cultura, es muy feo, ahora es la práctica. Tenemos una Cultura del vivían, el que es más vivo, si yo estoy haciendo una fila en el carro y yo me la salto para ir a meterme adelante, esa es Cultura, es lo que la gente hace. La gente se encuentra una cartera primero le saca el pisto y después la devuelve. Cuando nos ponemos a hacer valoraciones sobre lo que debería ser y no sobre lo que es, tenemos problema de comprensión de cómo funciona la Cultura, en ese sentido la Cultura es lo que la gente hace”.

Algo en lo que se está de acuerdo con lo mencionado por Walter Romero es la falta de recursos para llevar a cabo proyectos en las Casas de la Cultura aunque Cristian menciona que para ellos esto ha sido bastante diferente ya que ellos han logrado tener bastante apoyo para solventar esta brecha. Cristian menciona lo siguiente: “Es que es parte de la gestión cultural, la gestión cultural parte de lo que tenemos no de lo que nos hace falta y si empezamos a pensar en lo que no tenemos nos va a hacer falta recursos, nos va a hacer falta hasta sillas, nos va a hacer falta, nombre pero tenemos una gran riqueza, tenemos un montón de gente que nos colabora y tienen un montón de gente interesada en el tema de la Cultura, tenemos capacidad, el equipo de trabajo, gente que entiende las temática, quizá el problema genérico que no es en sí el de esta Casa, es que hay mucho personal que no necesariamente tiene la superficie técnica para poder entender bien ni lo que hace, ni lo que debería hacer”.

En resumen se puede observar un gran interés por querer mantener viva la cultura en el pueblo, aunque no es un camino fácil y tiene varias limitantes y desventajas se hace lo mejor que se puede con lo que se tiene, la Casa de la Cultura del Centro es una de las más simbólicas debido a que es una de las más visitadas, y como todas las demás su misión es promover la cultura y hacer que la sociedad se involucre y esta misma ayude a que vaya creciendo poco a poco.

La entrevista realizada a Cristian Hernández fue de gran ayuda debido a que el tiene un punto de vista muy amplio sobre la temática y se le nota el interés por querer que las Casas de la Cultura vayan creciendo y desarrollándose y de igual manera expandiéndose.

### **Análisis entrevista Marlyn Alvarado**

La entrevista con Marlyn fue de mucha ayuda ya que su larga experiencia y trayectoria en dicho puesto ha hecho que tenga una visión de las cosas bastante diferente, y esto le ha permitido reconocer las oportunidades y necesidades en lo que a las Casas de la Cultura respecta en San Jacinto.

Para iniciar se hablará un poco de como surge esta Casa de la Cultura, Marlyn dice: “La Casa de la Cultura de San Jacinto nace igual que todas las Casas de la Cultura, que las solicitaban. Bueno, en 1973 es que surgen las Casas de la Cultura y luego la comunidad se reúne para pedirle a CONCULTURA, que si les regalan como comunidad o como colonias, solicitar una Casa de la Cultura y entonces les asignan un fondo que se llama PTR y que después nos hacen un depósito que va variando, dependiendo de las actividades que uno haga”.

Como se puede observar las necesidades culturales del pueblo llevan a la creación de esta Casa de la Cultura, aunque Marlyn menciona que son muchas las dificultades y necesidades que presentan hacen lo mejor por llevar cultura al pueblo y que este tenga un espacio en el cual puedan desarrollarse.

Una de las limitantes que menciona Marlyn durante la entrevista es el presupuesto, ya que no se le brinda lo que se espera y no se lo dan cada año como correspondería: “En este tiempo que yo he estado el último que recibí fue el del 2017 por \$1,800, fue el último, y de ahí ya no me otorgaron presupuesto”.

Para Marlyn en San Salvador como municipio indica serían 17 Casas de la Cultura con las que se cuenta: “Todos los municipios de San Salvador abarcarían las Casas de la Cultura, o sea que en total seríamos 17 Casas de la Cultura andamos en la zona solamente de San Salvador, ah porque la del centro sí pertenece a San Salvador”, pero si afirma que la Casa de Cultura del Centro si pertenece a San Salvador.

De igual manera confirma que ellos promueven la cultura popular: “promovemos lo que es la Cultura Popular en este sentido, tal vez cuando ustedes entraron acá, entrando al Centro Cultural de San Jacinto, eso el Ministerio de Cultura lo mandó a hacer, eso lo apoya el Ministerio de Cultura, pero nosotros como ex casa presidencial tenemos ciertas restricciones, como esta casa primeramente tiene su historia, era una casa presidencial, ahora es “ex”, entonces tiene muchos aspectos tanto de patrimonio cultural como tanta historia que ha acumulado a través del tiempo”. Y ella lo define de la siguiente manera: “Son todas aquellas manifestaciones que tanto jóvenes, adultos y niños han ido aprendiendo, a esto le llamamos culturización pero ya aplicado el término se llama Cultura Popular”.

Se menciona que una de las dificultades que presenta la Casa de la Cultura de San Jacinto es la ubicación, ya que por estar ubicados en EXCAPRES es más difícil el acceso a cualquier persona y de igual manera no pueden desarrollar los proyectos que quisieran y también el espacio ya que es muy pequeño: “tenemos restricciones que nos aplican, por ejemplo no podemos poner rótulos afuera, lo que es la Casa de la Cultura en sí es pequeña, solo cuenta con un saloncito y la oficinita esta, es lo único que hay, entonces no podemos manchar, no podemos hacer nada aquí adentro porque restricciones aplican, no se puede andar de arriba para abajo que por lo menos yo quiera poner taller de graffiti por ejemplo o break dance, o alguna otra cosa así, no se puede porque es una casa muy antigua y ya pasa más de los 100 años, es de 1914, aunque se compró en 1911 el terreno”.

De igual manera menciona que con el cambio de gobierno una de las dificultades sigue siendo el presupuesto: “En sí esta Casa de la Cultura hasta ahora me depositaron \$1,500 como PTR para planificar el presupuesto de trabajo que tengo, me lo han depositado el 19 de noviembre”, pero por otra parte menciona: “nos han dado avance es que recibí un Smart tv, una laptop, aparatos de sonido porque tampoco no teníamos para ciertos eventos. Me dieron un cañón, esos son los avances que hemos tenido, de cosas que yo no tenía”.

### **Análisis entrevista Julio Canizales**

La entrevista con Julio Canizales (Director Casa de Cultura de el Ciego) fue muy interesante y aportó una visión totalmente diferente de las Casas de la Cultura.

Conocer el proceso de creación de esta Casa fue muy interesante, aunque por el momento no hay información bibliográfica que respalde dichos datos cabe mencionar que ya se encuentra en la búsqueda de esta, es impresionante como empezaron con pocas cosas, con poco apoyo y sin mayor expectativas. Poco a poco se sumó el apoyo de CONCULTURA, y así se hicieron parte de la red de Casas de la Cultura.

Julio menciona: “Nace como una iniciativa de un grupo organizado de personas con discapacidad visual, que posterior a los Acuerdos de Paz, allá por 1992, decidió unirse con la finalidad de tener mejores oportunidades para las personas con discapacidad, dentro de este momento se empezaron a buscar algunas acciones de incidencia, sabemos ahora, antes simplemente decíamos acciones reivindicativas dentro de las cuales estaba principalmente, la educación, la cultura, el deporte, como principales actividades”. El hecho de que Julio Canizales tenga 19 años de estar a cargo de esta Casa es realmente impresionante, y de acuerdo a lo mencionado se ha visto el avance que esta ha tenido a lo largo de los años.

En cuanto a funciones generales tiene las mismas que las demás Casas de la Cultura y de igual manera la relación con el Ministerio de Cultura funciona de la misma manera: “Somos una más de las 162, al igual que es la de Panchimalco, al igual que es la de la Unión, al igual que es la de San Francisco Gotera, somos una más”. En cuestiones económicas, se le brinda un mayor presupuesto a esta en comparación con la Casa de el Centro de San Salvador, Julio indica: “tenemos un presupuesto asignado de \$6,000, los cuales están invertido en más de un 40% en acciones formativas artísticas, de señalización específicas de trabajar y abordar el tema del braille, de trabajar y abordar el tema de accesibilidad”.

Al igual que Cristian Hernández para Julio Canizales son 3 las Casas de Cultura en San Salvador como municipio, estas son la Casa de Cultura de El Ciego, la Casa de Cultura de San Jacinto y la Casa de Cultura de San Salvador.

Julio nos comenta que el objetivo de ellos es: “tratamos de ser la plataforma en donde la comunidad pueda interactuar con personas con y sin discapacidad, a fin de realizar o generar una cultura incluyente que permita una convivencia social amena”.

Hasta su definición de cultura va adaptado a la inclusión: “Es todo lo que el hombre hace, sin embargo, la cultura es un conjunto de conocimientos que permiten una transformación social, de una comunidad, de un pueblo, de un espacio geográfico más amplio, con la finalidad que todos y todas tengan el mismo derecho y todas están en igualdad de condiciones”.

Hablando de cultura popular dice que: “desde mi óptica es que llega a todos en igualdad de condiciones, sin importar que exista una condición de discapacidad o que exista una diferencia étnica, una diferencia de género, una diferencia de estatus social que es para todas en igualdad y que es inclusiva”.

Las expresiones culturales a las que ellos apuestan son un poco diferentes, debido a que todos sus talleres los acoplan para que personas no videntes puedan desarrollarse de mejor manera y puedan ser parte de estos proyectos: “Nosotros hacemos un poquito de música, hacemos un poco de enseñanza del braille porque eso lo consideramos como una cultura de la persona ciega. El braille es algo que identifica a la persona ciega. Trabajamos también, un poco con el tema del teatro, un poco con el tema de la escritura del cuento, historia, cosas así, dentro de lo que más promovemos también está la tecnología, la pintura, y las giras culturales que se llaman “Bastoneando por El Salvador””.

En resumen para la investigación no es de mayor ayuda debido a que el eje principal o el objetivo que los mueve es la inclusión de las personas no videntes en la sociedad, entendiendo que esto también es cultura pero no desde la óptica de la cultura popular que se está abordando en la investigación.

### **Análisis entrevista Ángel Iraheta**

Al entrevistar a Ángel Iraheta se encuentra una dificultad que no se esperaba, él menciona que no hay documentación bibliográfica que ampare la mayor parte de la historia de las Casas de la Cultura; este menciona que ha excepción de algunos Diarios Oficiales o algún documento pero no mayor cosa.

Este menciona que había una intención de hacer una memoria histórica de las Casas de la Cultura pero solo se pudo llegar a la mitad del camino y no se pudo seguir más allá de eso y no se tenía información de esta.

Esto complica un poco el trabajo de investigación ya que al no contar con un respaldo bibliográfico se puede poner en duda la información brindada, por lo que se define entonces el trabajo como una investigación de carácter testimonial, en donde su base primordial serán las vivencias de las personas que han formado parte de este largo proceso en el cual aun se busca por expandirse más.

Al contrastar la información se ve que efectivamente el inicio de las Casas de la Cultura fue en 1973: “Bueno, fueron 10, bueno a nivel de historia si fueron días profe de la cultura en 1973 en noviembre, entonces estamos casi celebrando los 49 años estamos, ya casi por celebrar los 50 años de las casas” (Ángel Iraheta), esto se comprueba ya que en el Diario Oficial efectivamente está el acuerdo de la creación de estas.

Ángel de igual manera que Cristian Hernández concuerdan informando que las Casas de la Cultura cuenta con un comité ciudadano: “Dentro de todo eso está la casa de la cultura quedan desarrollar sus

programas con normalidad tienen ahí un comité ciudadano que ayuda a la actividad, funciona como una casa de la cultura normal”.

De igual manera este confirma que en San Salvador son 3 Casas de la Cultura las que están funcionando, estas son la Casa de la Cultura del Centro , la Casa de la Cultura de San Jacinto y la Casa del Ciego.

A decir verdad es poca la información que se pudo obtener, debido a lo mencionado anteriormente que es la falta de documentación bibliográfica, pero si resultó de gran ayuda ya que por la experiencia de este se brindó una historia de las Casas de la Cultura bastante amplia con aspectos no antes conocidos, como el hecho de que antes había Casa de la Cultura en la Miramonte y en la Centroamérica: “La casa de la cultura del centro se trajo la casa de la cultura de la Centroamérica y de la Miramonte y se hizo una sola ahí se unificaron las casas y se hizo una sola, eran casas con la idea de implementar el trabajo popular de mantener la historia y cosas así de las colonias más emblemáticas”.

Ángel brindó una breve historia de la Casa de Cultura de el Ciego: “La casa de la cultura del Ciego nace en el 96, con la iniciativa de la escuela de ciegos de la asociación de ciegos, para formar la casa de la cultura con la intención de inclusión entonces se hizo la creación y nace así como la casa de la cultura de El ciego con la particularidad especial de inclusión social”.

Definitivamente se puede constatar que no ha sido fácil el camino para que las Casas de la Cultura llegaran a ser lo que son en la actualidad y a ser tan importantes, pero ha valido la pena el esfuerzo ya que han sido de gran ayuda para la población.

### **5.3 Dificultades presentadas para pasar entrevistas debido a situación COVID-19**

Para iniciar, es importante destacar el Decreto N°593 denominado Estado de emergencia de la Pandemia por COVID-19, publicado en el Diario Oficial el día 14 de marzo de 2020, en el tomo N°426, se declara Estado de Emergencia Nacional por la pandemia en el país.

Dicho decreto limita las aglomeraciones, la libre circulación de toda persona natural a partir de cordones sanitarios, las clases en los centros educativos se suspendieron presencialmente, se organizó el teletrabajo como una vía alterna, toda actividad cultural se suspendió, etc. Esto representó una de las mayores dificultades para poder llevar a cabo esta investigación, debido a que todo esto fue nuevo para toda la población y poco a poco se tuvo que ir adaptando a esta nueva forma de vivir y aprender en muchos casos a comunicarnos a través de la tecnología.

Este proceso, cabe mencionar, tampoco fue fácil, ya que en un principio el inconveniente más grande fue conseguir los contactos de las personas necesarias para poder entablar una conversación y así realizar una entrevista virtual, a la que no todos accedían de primera mano o no contestaban los correos, en muchas ocasiones, y esto hizo que se tomara más tiempo del establecido o esperado.

Actualmente, la situación ha ido mejorando con respecto a ciertos límites que exigía este decreto, sin embargo, la Pandemia continua latente en el país y a nivel mundial, por tanto las personas aún temen un contagio y es por esa razón que no acceden a las entrevistas presenciales. Se ha optado por entrevistas virtuales, y se ha limitado a personas encargadas directamente con las Casas de la Cultura, ya que no se pudo tener un acercamiento masivo en las instituciones educativas, ni con la población en general.

## **Conclusiones**

Después de haber investigado la fundamentación teórica e interpretado los resultados obtenidos de las entrevistas y cuestionarios se concluye lo siguiente:

El trabajo de investigación realizado sobre “Las Casas de la Cultura como promotora de cultura popular en el municipio de San Salvador” ha servido como un cambio de perspectiva hacia la cultura debido a que se creía en cierto punto que cultura eran las costumbres y tradiciones de un pueblo y ahora se tiene un punto de vista más amplio sobre los diferentes tipos de cultura que pueden llegar a existir, ya que para algunos cultura pueda ser costumbres y tradiciones y para otra persona sea todo.

Retomando el concepto que Barbero tiene de cultura popular: “El origen de la palabra popular se inscribe en la exclusión por la que atraviesa el pueblo desde la perspectiva cultural y económica” (1991), a lo largo de la investigación se trabajó con este termino y se pudo constatar con cada entrevista realizada que las Casas de la Cultura han sido entidades de las que el pueblo ha formado parte y les han servido como un espacio cultural para promover los diferentes tipos de talleres que estas imparten.

Se pudo constatar mediante las entrevistas realizadas que en la actualidad el término de cultura popular genera discusiones debido que para algunos de los entrevistados hablar de este término es decir que todas las prácticas del ser humano son cultura, mientras que para otros entrevistados solamente son las tradiciones de los pueblos.

Resumiendo los hallazgos de la investigación estos podemos dividirlos en ventajas y desventajas:

## Ventajas

- Las Casas de la Cultura tienen el propósito de promover la cultura en la sociedad.
- Con el nuevo gobierno se le está dando mayor enfoque a la tecnología y en equipar las Casas de la Cultura con lo necesario para llevar a cabo su función.
- Amplitud de proyectos a desarrollar
- Mayor afluencia de visitantes
- Aumento en el presupuesto anual a cada Casa de la Cultura
- Grupos de apoyo en las Casas de la Cultura que coordinan todo lo financiero y los proyectos
- Celebraciones culturales en plazas públicas
- Emprendedurismo y apoyo al emprendedor
- Apertura a entrevistas

## Desventajas

- Aunque se les ha aumentado el presupuesto sigue siendo poco para lo que se quisiera desarrollar en las Casas de la Cultura
- Profesores poco capacitados en algunos casos
- Poco apoyo por parte de la municipalidad
- Propiedades alquiladas
- Proyectos no aptos para todas las Casas de la Cultura
- Poca promoción de las actividades.

Se alcanzaron exitosamente los objetivos planteados en la investigación ya que se ha comprobado que actualmente las Casas de la Cultura siguen funcionando, a través de la ejecución de proyectos culturales necesarios para la sociedad, el apoyo de la comunidad y del Ministerio de Cultura.

Con esta investigación se invita a todas las personas que tengan la oportunidad de leer este trabajo que tomen conciencia y valoren el trabajo que realizan las Casas de la Cultura, de igual manera que se acerquen a estas entidades a formar parte de sus actividades y talleres.

Para finalizar se se dará respuesta a la pregunta realizada en el Planteamiento del Problema y se confirma que la función principal de las Casas de la Cultura si es importante para mantener viva la cultura popular en el municipio de San Salvador debido a que estas generan espacios culturales y artísticos para que la población en general pueda asistir a ellos.

## REFERENCIAS

- Barbero, Jesús Martín. (1987). *“De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía”*. México. Editorial Gustavo Gili.
- Campo A, A Lorena. (2008). *Diccionario básico de Antropología*. Quito, Ecuador Ediciones Abya-Yala.
- Checa Domínguez, Juan (2015). *Diccionario de términos jurídico-policiales ESPAÑOL-INGLES, INGLES ESPAÑOL*. DIN Impresores, S.L. Ministerio del Interior. Secretaría General Técnica.
- CONCULTURA. (2003). Boletín "Informativo de las casas de la Cultura".
- Daarsie, Yanneth. (1994). *“Recursos artísticos en el apoyo a la reconstrucción de El Salvador, una encuesta hacia un plan cultural”*. El Salvador. Editorial Difusión cultural.
- Diputados de la Asamblea Legislativa. (1983). *Constitución General de la República*. [San Salvador, El Salvador](#) Salón de Sesiones de la Asamblea Constituyente.
- Doc Player, 2022, <https://docplayer.es/18322820-Capitulo-i-generalidades-de-las-casas-de-la-cultura-de-el-salvador.html>
- Knut Walter, Fundación Accesarte. La política cultural de los gobiernos civico-militares reformistas, 2014, pág. 103
- Imprenta Nacional, 2022, <https://imprentanacional.gob.sv/>
- Ministerio de Cultura, 2022, <https://www.cultura.gob.sv/casa-de-la-cultura-de-san-salvador-ofrece-variedad-de-talleres/>
- Real Academia Española, <https://dle.rae.es/culturizar>

## ANEXOS



Universidad de El Salvador  
Facultad de Ciencias y Humanidades  
Departamento de Letras

**Carrera:** Licenciatura en Letras

**Docente Tutora:** MsD. Keny Jacqueline Aguilar de Ángel

**Tema de proceso de grado:** “Las Casas de la Cultura como promotoras de cultura popular en el municipio de San Salvador.”

### *Entrevista a Directores de las Casas de la Cultura*

**Objetivo:** Conocer la gestión cultural que realiza la Casa de la Cultura, para identificar la concepción que se tiene sobre cultura.

Casa de Cultura: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Nivel académico: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

1. ¿Hace cuánto tiempo ejerce su cargo en el Ministerio de Cultura?
2. ¿Cuál es la función primordial del Ministerio de Cultura?
3. ¿Qué tipo de relación tiene el Ministerio de Cultura con la casa de la Cultura?
4. ¿Bajo qué propuesta surge el Ministerio de Cultura?
5. ¿Cómo fue la transición de SECULTURA a Ministerio de Cultura?

6. ¿Considera usted que en San Salvador se puede hablar de una cultura popular?
7. ¿Las Casas de la Cultura son promotoras de cultura popular en el municipio?
8. ¿Reside usted en el municipio de San Salvador?  
Si \_\_\_\_ No \_\_\_\_
- 8.1 ¿Cuánto tiempo tiene de residir en el municipio?
- 8.2 ¿Considera que el hecho de que tenga este tiempo de residir en \_\_\_\_\_ ha influido en su visión del término “cultura”?
9. Desde su opinión personal ¿Cuál es la definición propicia para el término cultura?
10. ¿Considera usted que las pandillas son parte de la cultura?  
Si \_\_\_\_ No \_\_\_\_ ¿Por qué?
- 10.1 ¿Cómo definiría a este grupo?
- 10.2 ¿Qué tipos de proyectos generan como Ministerio de Cultura para integrar a estos jóvenes?
11. ¿Cuáles son las expresiones culturales a las que apuestan como Ministerio de Cultura?
12. ¿Promueven ustedes como Ministerio de Cultura actividades con propósito cultural?
13. Mencione un proyecto que se lleve a cabo para promover la cultura popular.
- 13.1 Explique en qué consisten dichos proyectos.
14. ¿Cuáles son las necesidades culturales que presenta el municipio de San Salvador?
- 14.1 ¿Considera que los proyectos que llevan a cabo en la Casa de la Cultura son los propicios para cubrir las necesidades del municipio?

15. ¿Cuáles son los proyectos que usted ha propuesto?

15.1 ¿Qué beneficios presentó este proyecto para su municipio?

16. ¿Con qué dificultades se enfrentan al momento de llevar a cabo un proyecto?

Infraestructura, económicas, administrativas...

17. ¿Son Las Casas de la Cultura son promotores de cultura popular únicamente?

18. ¿La Casa de la Cultura del Centro de San Salvador es la única dirigida por el Ministerio de Cultura?

19. ¿Cuál es el mantenimiento financiero de las Casas de la Cultura? ¿Quiénes las sostienen económicamente?

Solicitar un organigrama de la estructura de Las Casas de la Cultura

Solicitar algún documento bibliográfico que hable de la creación y proceso que se llevó a cabo para crear el Ministerio de Cultura o si tienen de Las casas de la Cultura.



**Universidad de El Salvador**  
**Facultad de Ciencias y Humanidades**  
**Departamento de Letras**

**Carrera:** Licenciatura en Letras

**Docente Tutora:** MsD. Keny Jacqueline Aguilar de Ángel

**Tema de proceso de grado:** “Las Casas de la Cultura como promotoras de cultura popular en el municipio de San Salvador.”

*Entrevista a Directores de la Casa de la Cultura de San Salvador*

**Objetivo:** Conocer la gestión cultural que realiza la Casa de la Cultura, para identificar la concepción que se tiene sobre cultura.

Fecha: 12 de julio del 2021 Hora: 3:00pm

Nombre: Walter Romero

Nivel académico: Licenciado en Administración de Empresas

1. ¿Hace cuánto tiempo ejerce su cargo en el Ministerio de Cultura?

2 años, desde esta administración

2. ¿Cuál es la función primordial del Ministerio de Cultura?

Es el ente rector de la cultura, el patrimonio, las iniciativas artísticas que hay en los territorios y a nivel nacional. Dentro del gobierno, el ministerio es el encargado de llevar una política cultural que vaya en beneficio de la población.

*Efectivamente podemos constatar esta información en la página del Ministerio de Cultura “La institucionalización de las entidades dedicadas a velar por la cultura en el país se ubica a lo largo de la historia republicana”*

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

3. ¿Qué tipo de relación tiene el Ministerio de Cultura con la casa de la Cultura?

Las Casas de la Cultura son una dependencia del Ministerio de Cultura, de hecho hay direcciones nacionales dentro de la estructura orgánica que tiene el Ministerio de Cultura y una de esas direcciones nacionales es la de Casas de la Cultura, nosotros bajo el cargo del Ministerio, hay una red de Casas de la Cultura que son 160 espacios a nivel nacional. Es una Casa de la Cultura por municipio, un espacio de esos en un municipio, raros casos tenemos creo que ahora ya solo tenemos un caso en el que tenemos dos Casas de la Cultura en un mismo municipio (San Pedro Masahuat), más o menos eso tenemos presencia en estos 160 municipios, pero está la otra parte de municipios en los que no tenemos presencia de Casas de la Cultura.

En San Salvador como municipio solo existe una Casa de la Cultura y en San Salvador como departamento existe diecinueve Casas de la Cultura.

*En la página del Ministerio de Cultura lo podemos comprobar en el Organigrama de dicha institución*

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/documents/organigrama>

4. ¿Bajo qué propuesta surge el Ministerio de Cultura?

Es un poco remoto eso, el Ministerio ha ido evolucionando, por los 70's tenía la figura de Ministerio de Cultura, se redujo, no sé exactamente en qué fecha, me parece que fue en los 90's, y se insertó dentro del Ministerio de Educación y se creó el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CONCULTURA), pero ya de un Ministerio se redujo a un consejo, que eso es casi una cosa como reducir más o menos a una oficina, luego así ha permanecido durante el tiempo hasta 2009 que el gobierno le da un rango de Secretaría de Cultura de la Presidencia, adscrito a casa presidencial, esto incluye el organigrama, el presupuesto y todo, como dependencia de Casa Presidencial, hasta en la época del segundo gobierno del FMLN, allá por el 2017, el presidente anterior decidió crearlo como Ministerio de Cultura, volverlo a Ministerio de Cultura para que tenga una preponderancia en el sentido de tener un presupuesto independiente a Casa Presidencial, unas líneas de trabajo independiente, y realmente crecer pero, realmente no se le brindó todas las condiciones porque siguieron los años y el mismo presupuesto que manejaban como Secretaría de Cultura, siguió manejando como ministerio, es decir, solo fue una cosa de "quitemos el rotulito y pongamos el otro con este nombre". La dinámica de trabajo ha sido casi la misma.

Yo entendería, porque no tengo la seguridad de cual fueron las desiciones estratégicas en aquel momento de hacerlo Ministerio de Cultura, pero una fue, que ya se había aprobado la Ley de Cultura y que en esa mandataba crear esa instancia de Ministerio de Cultura. Creería yo que por ahí va porque se decide hacer Ministerio de Cultura, pero ellos sabrán en su momento que habrán querido hacer.

*La información brindada por Walter fue en su mayoría verdadera por cuestiones de fechas.*

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/documents/organiqrama>

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

5. ¿Reside usted en el municipio de San Salvador?

Si X No \_\_\_\_

a. ¿Cuánto tiempo tiene de residir en el municipio? Desde que estoy en el cargo

6. Desde su opinión personal ¿Cuál es la definición propicia para el término Cultura Popular?

Si nos basamos en el tema de Cultura, que son las costumbres y tradiciones, ideas, que identifican a un territorio, que lo hacen diferenciar de otros espacios o de otros territorios, el término Cultura proviene de las expresiones que realiza la gente en lo cotidiano, en lo comunitario, expresiones que no vienen directamente desde la parte gubernamental como una política Cultural, sino que mas bien son expresiones de la gente, de las comunidades que sin el estado, con el estado o, a veces en contra del estado se pueden desarrollar. Entonces la Cultura popular es algo que viene arraigada desde un espacio de vecinos, de comunidad, de un espacio pequeño de territorio, pero que también eso de alguna manera, igual que la Cultura en general lo hace diferenciador de otros espacios.

7. ¿Considera usted que las Casas de la Cultura promueven este tipo de Cultura?

Sí, de hecho ese es uno de los ejes importantes que nosotros tratamos de promover, en el sentido de que la Casa de la Cultura tiene una particularidad de atender lo local, el municipio, la comunidad, entonces de alguna manera eso busca que se promuevan esas expresiones muy de los territorios en función que se conozcan.

*Tal como lo muestra en su POA*

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/documents/plan-operativo-anual>

8. ¿Considera usted que las pandillas son parte de la cultura?

Si No X ¿Por qué?

No porque creo que son un fenómeno de la violencia social de El Salvador, pero no lo asocio al tema de Cultura ni popular porque me parece a mí que la Cultura y la Cultura popular y todas las expresiones, buscan más la convivencia, la vida, el bienestar de las personas, entonces, me parece a mí que eso es más una expresión de la violencia social del país.

a. ¿Qué tipos de proyectos generan como Ministerio de Cultura para integrar a estos jóvenes?

Claro, definitivamente, ese es un fenómeno que está arraigado en muchas partes, entonces, nosotros no estigmatizamos, los espacios están abiertos para todas las personas y pensamos que todas las

personas tienen que tener derecho a esos espacios, a esas oportunidades y no estigmatizamos, no es nuestra labor estigmatizar en ese sentido, sino que crear esas oportunidades, espacios culturales de puertas abiertas para toda la población y pensamos que esto en alguna manera también repercute en crear otro tipo de comisiones, desde las artes, los espacios culturales, las actividades culturales que permiten que la gente pueda tener un espacio de encuentro, es una realidad que eso está en el entorno y no lo vamos a ocultar pero también en alguna medida nosotros también, desde el Ministerio de Cultura pues también tenemos que hacer nuestro trabajo, nuestro apoyo.

#### 9. ¿Cuáles son las expresiones culturales a las que apuestan como Ministerio de Cultura?

Hay una cantidad variada, por ejemplo: en el tema de Casas de la Cultura aquí se desarrollan talleres artísticos de toda la diversidad, incluso aquellos que vayan en el fortalecimiento de las tradiciones y las costumbres de los territorios, por poner un ejemplo: Panchimalco y sus tejidos, es una cosa que solo sucede en Panchimalco que también a nosotros nos interesa potenciar, por ejemplo las expresiones de las comunidades indígenas, más arraigadas en occidente, el tema de promover el Náhuatl y también si nos vamos a la zona Paracentral, sobretodo en Sensuntepeque, Cojutepeque, estas zonas que también mucho hay un arraigo sobre el tema de la chanchonas, que se identifican, son expresiones de las comunidades o en el territorio que hay danzas, que son expresiones muy propias de las zonas, danzas tradicionales y que la gente las tenga muy identificadas como a parte de la región de los Nonualcos, en Oriente que también hay unas zonas bastante marcadas de Afrodescendencia también, que pareciera que El Salvador no es Afrodescendiente pero los colochos ahí los andamos jejeje... Entonces eso está bien marcado, lo Afrodescendientes que también hay en El Salvador y así una diversidad de expresiones que para nosotros también son muy importantes. Buscamos siempre, también que la gente identifique lo suyo, lugares donde hay tejidos de sombreros, tejidos de palma que son también cuestiones artesanales que también muy identitarias. San Sebastián que también es otra zona de los telares, en San Vicente. Es decir, tenemos una gran diversidad de cosas a nivel de esto, que nos identifican, así como también todas las expresiones artísticas, incluidas las expresiones ahora urbanas: grafitis, brekdance, que hay muchos jóvenes que se sienten atraídos por este tipo de expresiones y ya no tanto por otras más tradicionales, que siempre las promovemos, como el ballet folclórico o danzas contemporáneas, las expresiones más marcadas como el dibujo y la pintura, el teatro, la danza, la música, tenemos mucha gente con toda la diversidad, desde instrumentos de guitarra, instrumentos de sinfónica, así, hay una gran variedad. Entonces, quizás en Casas de la Cultura es una parte donde nosotros logramos apreciar

una gran diversidad de todas las expresiones que se pueden dar en el país y en la medida de lo posible nosotros desde las Casas de la Cultura tenemos la tarea de promover esas expresiones.

*El Ministerio de Cultura trata de abarcar todas estas áreas, es parte de sus atribuciones <https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>*

#### 10. ¿Cuáles son las necesidades culturales que presenta el municipio de San Salvador?

San Salvador tiene una gran particularidad porque como capital hay una gran cantidad de gente que circula, pareciera ser que muchos de los municipios que están alrededor de San Salvador son municipios dormitorio, porque la mayoría de la gente acude aquí, por eso el tráfico que tenemos en esta ciudad, por eso la cantidad de gente que circula muchos de los servicios que aquí se prestan están muy concentrados, es decir, desde poder tramitar la afiliación de Seguro Social con el DUI, se tiene que hacer aquí porque aquí se hace más rápido, por poner un ejemplo, y todas estas cuestiones.

Aquí, en alguna medida hay una gran cantidad de cosas por ser la capital que tienen esa necesidad, primero si lo vemos a nivel patrimonial hay una gran cantidad de bienes patrimoniales que están en un gran descuido, pero eso tiene que ver también con el arraigo y la propiedad que la población debe de tener a esos espacios, pareciera que cualquier edificio que se cae o se bote, es del dueño o cualquier Alcalde que pinte... pero, se da esa situación de que son bienes que hacen que nos hacen distinción a nosotros o a un territorio. En este caso desde la Casa de la Cultura de San Salvador está en el centro y es una de las Casas de la Cultura más activas porque en alguna medida, tienen una gran cantidad de oferta de programación artística, antes de la pandemia, eso sí, porque ahora digamos que estamos un poco entre que nos reponemos, viene el rebrote y nos tenemos que calmar, entonces estamos como la montaña rusa, entonces, lo que nosotros tratamos de hacer desde la Casa de la Cultura de San Salvador es ofertar el... hemos encontrado que en San Salvador sí hay una gran demanda sobre el tema de formación artística en teatro, otra demanda de docentes que se quieren inclinar un poco por la parte lúdica de las artes, el poder desarrollar lo que antes decíamos dinámicas que realmente es la parte lúdica de la expresión artística para poder desarrollar ahora de manera más lúdica, valga la redundancia, las actividades con los estudiantes.

Hemos encontrado distintas iniciativas de manera artesanal también, que la gente demanda en el sentido de conocer sobre los tejidos, elaborar distintas artesanías. Hay quizás en San Salvador una demanda bastante sobre el tema de la especialización en la artes, en teatro, música, danza, artes

plásticas, dibujo y pintura, manejo de instrumentos especializados, que eso también tenemos el Centro Nacional de Arte (CENAR), que la gente ya no quiere solo desarrollar un tallercito de 2 o 3 meses, sino que ya desarrollar un proceso de 3 años, que es un técnico en teatro, un técnico en artes plásticas, técnico en música, entonces esa otra parte la tenemos, claro, esa es una demanda que también hay en el interior del país porque no solo acá, volemós a la concentración que aquí es donde se concentran muchas de estas cosas y bueno, al menos nosotros desde CENAR, las Casas de la Cultura, desde la Escuela Nacional de Danza que es otro centro especializado que tenemos acá en San Salvador, hay una oferta que permite que digamos la gente pueda tener acceso a ese tipo de servicios artísticos y culturales.

- a. ¿Considera que los proyectos que llevan a cabo en la Casa de la Cultura son los propicios para cubrir las necesidades de la población?

Yo creo que nunca van a ser los suficientes porque realmente hay como una evolución de necesidades, de repente ya encontramos una demanda que a nosotros nos supera en el sentido de repente jóvenes que son diseñadores pero ya están creando su anime, o que están haciendo trabajo ya para animación y todo esto tecnológico que ya también en alguna parte se le manda. El tema de cuestiones multimedia, cine y todas estas cosas, yo creería que nuestra oferta en alguna medida es muy básica que ojalá nos de el tiempo, esa es nuestra expectativa a incrementar más los servicios y poder responder a todas esas necesidades.

Nosotros llevamos en esta administración 8 meses cuando empezó esta pandemia, eso no es solo una justificación, sino que es una realidad. Esta administración le ha tocado trabajar más la pandemia que cualquier otra iniciativa de política cultural y eso hay que tomarlo en cuenta. Cualquiera podría decir que eso es como una justificación pero no es, sino que es una realidad con la que esta administración tuvo que tartar, no es tan así pero es como estar hablando que, en vez de estar hablando de instrumentos, estábamos hablando de paquetes de alimentos para los artistas, para los profesores de las artes, este ministerio se enfocó más y se ha tenido que enfocar en esta realidad, en esta coyuntura, que en la que originalmente se ha estado trabajando, pero aún así con todo eso, nosotros es la primera vez que se ha hecho en tan poco tiempo una inversión tan importante en las Casas de la Cultura, a estas Alturas nosotros llevamos invertido dos millones de dólares, en menos de dos años, que se han puesto focalizados en el equipamiento y modernización de las Casas de la Cultura. Las Casas de la Cultura tenían computadoras de hace cinco años o más de cinco años, defasadas completamente, sin ni siquiera tener

office, ni una impresora descente para que el director pueda hacer su trabajo, preparar cierta documentación, un cañón, tan básico, no había en la Casa de la Cultura y ahora ya hay, entonces, nunca va a ser suficiente el dinero que nos dan, como Ministerio y para las Casas de la Cultura pero se ha priorizado en cosas que antes no se hacían, no se tenía o no se definía bien en que hacerlo.

Nosotros esperamos que al menos en lo que termine esta administración lleguemos a poder equipar el 100% de las Casas de la Cultura, de estas 160 Casas de la Cultura, dejarles equipadas para un nuevo modelo de trabajo de la gestión cultural que deben tener las Casas de la Cultura. Alguien decía que pareciera que las querían convertir en museos vivientes pero es más una chatarreara lo que había. Si ustedes van a muchas Casas de la Cultura y ven todo el equipamiento que tienen, es equipamiento obsoleto de los 90's, el que con suerte del 2000, pero muy poco se ha invertido en esos espacios, entonces, volviendo a la pregunta, eso es como por estas partes, limpiar la casa, ordenarla, ponerla atractiva para que la gente pueda llegar y luego esa otra parte de poder responder a las demandas que la gente tiene, que los jóvenes ahora tienen. Por ponerles un ejemplo, las Casas de la Cultura siempre tuvieron una biblioteca, de hecho, no se si ustedes lo lograron pero teníamos un carnet, los usuarios de las Casas de la Cultura teníamos un carnet, una cosa simbólica, para prestar el libro porque cierta parte de las Casas tenían libros pero son libros en muy mal estado, son libros de los 80's, de los 90's, muchos de literatura defasada, hay otros muy Buenos libros que siguen siendo muy buenos libros porque tienen conocimiento, tienen algo que aportar, pero que ya no son atractivos, ya no son presentables porque cuando vos los agarras y lees vuelta a la hoja, te quedas con la hoja, entonces, como es el libro de ahora en día que tiene que competir con la tecnología, el libro tiene que ser de un texto en un tamaño adecuado, ilustrado, tener buena presentación, entonces ahora estamos dotando de ese tipo de libros porque nuestra intención es que continúe el servicio de la promoción de la lectura, siempre sea uno de los servicios que la Casa de la Cultura siga prestando y a parte de eso lo que han tenido porque no hay que negar que de las Casas de la Cultura han salido personas que de alguna medida les ha tocado esa parte de la vocación por las artes y que ha sido algo como muy importante en su vida: pintores, músicos, teatreros, bailarines. Por ejemplo, hace poco le hicieron una entrevista a una chica de San Luis Talpa, ella es escultora, estudia en la Universidad de El Salvador, la Carrera de artes plásticas con especialidad en escultura y ella cuenta que sus inicios fueron en la Casa de la Cultura de San Luis Talpa, entonces, el modelo está ahí, falta hacerlo funcionar para que ese beneficio que lleve a una chica a tocarle y a darle esa vocación sea más amplio porque no puede ser que solo una persona cada cinco años sea producto de este modelo, eso debería de ser más continuo.

Eso es un poco la idea de lo que estamos tratando de hacer, a pesar de las limitantes que tiene el Ministerio, que hay en este país. El tema cultural y artístico no es una prioridad muchas veces, no digo para el gobierno sino que para las personas, se prioriza más y que está bien, cada quien tiene sus gustos, pero se prioriza más en que si la selección de fútbol va a ir al mundial o no, a que si nosotros hemos creado nuestros propios elencos de bailarines, si tenemos nuestro ballet folclórico nacional que es nuestro orgullo salvadoreño o que realmente todos esos elencos promuevan la identidad de nosotros, eso a veces se ve muy relegado porque para la gente... y comercialmente a veces también es muy importante si la selecta de fútbol gana o no gana y eso es más como sociedad, no como gobierno.

11. ¿Cómo Ministerio de Cultura cómo deciden o quién decide que proyectos se van a llevar a cabo en las Casas de la Cultura o cómo es el proceso para que un proyecto se lleve a cabo?

En las Casas de la Cultura nosotros tenemos un espacio de participación ciudadana, ese espacio está vinculado a los comités ciudadanos y Casas de la Cultura, este comité lo integran personas, artistas, personas voluntarias y de alguna manera ellos ven el funcionamiento de la Casa de la Cultura con el acompañamiento del Ministerio de Cultura, es decir, el Ministerio tiene el espacio de Casa de la Cultura, asigna el personal: director, promotor, se le asigna recursos para que puedan poner de alguna manera poner en funcionamiento la Casa de la Cultura, desde acá se plantean como las líneas generales. Las líneas generales, me refiero por ejemplo nosotros les planteamos que tiene que haber un programa de talleres artísticos, que tienen que haber actividades de promoción de la cultura de los territorios, estas son las grandes líneas a nivel de lo que nos toca hacer, luego ya cada municipio en función de sus festivales, los festivales propios que tienen, las actividades culturales, los trabajos con los jóvenes, las personas adultas mayores, con mujeres y todas esas actividades que hay durante el año porque cada municipio participa con sus fiestas patronales, con sus festivales, con sus actividades de apoyo con las alcaldías, con grupos de jóvenes, son ellos digamos los que marcan una agenda, la de todo el año, mes a mes de las actividades que van a desarrollar. Y desde acá nosotros hacemos como esa labor de acompañamiento y las necesidades de talleres artísticos y todas esas necesidades ellos las plantean de acuerdo a lo que nosotros queremos... hay también realidades porque en algunos lugares cuentan con instrumentos de música, entonces ellos priorizan más talleres de música, en comparación a otra Casa de la Cultura que ni siquiera tiene instrumentos y es porque quizás se especializan más en artes plásticas porque así ha sido como una evolución cultural que en ese territorio han priorizado más las artes

plásticas, etc. Entonces cada Casa de la Cultura esa respuesta en función de la realidad o de los talleres que más les va funcionando o que la gente les va demandando.

*De esto no hay documento pero Cristian Hernández (Director de la Casa de Cultura del Centro) nos mencionó esto en la entrevista realizada hace 2 años, de igual manera en el POA menciona el objetivo de estas y tiene bastante que ver con ello.*

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/documents/plan-operativo-anual>

## 12. ¿Con qué dificultades se enfrentan al momento de llevar a cabo un proyecto?

Siempre hay limitaciones en el sentido de los recursos, siempre va a ser insuficiente pero de alguna manera se gestiona en la medida de lo posible de lo que se tiene no tenemos una oferta tan amplia, a veces como quisiéramos y esa es una realidad de oferta de talleres artísticos, nos enfocamos más en la posibilidad y en los recursos que logramos tener y así resolver por una parte, y lo otro es en función de los profesores, este país no tiene una acreditación como los profesores de matemática. Lenguaje, literatura y todo eso, en el caso de las artes es todavía más amplio y no disponemos de todo el recurso humano, entonces la mayoría de los talleres se hacen con personas que tienen conocimientos básicos de talleres artísticos o de las actividades, es decir que han ido teniendo esa experiencia de trabajo o la manera de poder trabajar como pintores que después pasan a ser profesores de arte, entonces, así hemos tenido, pero no hay gente que completamente tenga todas las capacidades pedagógicas para poder trabajar con la demanda que las Casas de la Cultura pudiera generar porque no hay licenciaturas de arte en este país, entonces tenemos que más o menos homologar eso con la gente que ha tenido experiencias y ha podido desarrollar algún tipo de plan de formación en música, en teatro, esa gente pueda desarrollar estos cursos en las Casas de la Cultura, entonces eso también es una cosa que está ahí, es una realidad, pero a pesar de todo eso digamos, nosotros en el año llegamos a atender medio millón de personas, las Casas de la Cultura, actividades artísticas, talleres artísticos, festivales organizados por nosotros o en conjunto con otras instituciones en territorio, tenemos un alcance anual de medio millón de personas, con esta red de Casas de la Cultura y la idea es amplia, obviamente, de todas las edades.

*Definitivamente en el POA nos muestra las limitantes a las que se enfrentan al llevar a cabo un proyecto*

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/documents/plan-operativo-anual>

13. ¿Qué relación tiene la alcaldía de San Salvador con la Casa de la Cultura de su municipio?

Esto no es cuestión política, nosotros, esta nueva gestión que va entrando a penas lleva dos meses y medio pero con la administración anterior nada, nuestra expectativa es que con esta nueva administración y ya hemos tenido algunas reuniones y hemos visto otra disposición y otra apertura a poder realizar actividades en conjunto, entonces nuestra expectativa con esta administración es mejor, ya que con la anterior administración no tuvimos ningún apoyo, que es la que ha estado los últimos dos años, nos costaba que nos prestaran las plazas para nuestros festivales, estuvimos a punto de cancelar algunas actividades porque no teníamos claro si nos las iban a prestar, no fue muy bueno, en cambio con esta ya hemos tenido algunos acercamientos y yo creo que va a ser posible.

14. ¿Cuál es el mantenimiento financiero de las Casas de la Cultura? ¿Quiénes las sostienen económicamente?

Es variado, pero principalmente el Ministerio de Cultura es el que vela por garantizar esa parte, tenemos el recurso humano que da funcionamiento a las actividades de Casa de la Cultura es del Ministerio de Cultura, la mayoría de infraestructura de donde funcionan las Casas de la Cultura es propia del Ministerio de Cultura o en su caso una parte, los alquileres los cubre el Ministerio de Cultura, entonces como dependencias del Ministerio de Cultura eso es parte que financieramente es del Ministerio y si no fuese así creo que no tuviera sostenibilidad esto.

*Esto lo encontramos en el Marco Institucional*

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

15. ¿El Ministerio de Cultura brinda un monto para poder implementar proyectos a las Casas de la Cultura?

Sí, como dependencias del Ministerio de Cultura nosotros tenemos asignaciones presupuestarias para todo y todos los bienes que están en una Casa de la Culturas son propiedad del Ministerio de Cultura, el salario de esas personas que atienden las Casas de la Cultura es cubierto por el Ministerio de Cultura, los alquileres de todas las Casas de la Cultura son cubiertos por el Ministerio de Cultura, el pago de servicios básicos es cubierto por el Ministerio de Cultura. Es así como por ejemplo imagínense un centro escolar quien vela por el centro escolar es el Ministerio de Educación, entonces similar a eso tiene el modelo de Casa de la Cultura que esa Casa de la Cultura tiene todo el apoyo, el funcionamiento financiero y todo

eso por el Ministerio de Cultura, el personal docente del centro escolar lo paga el Ministerio de Educación, así es en este caso la Casa de la Cultura ese personal lo paga el Ministerio de Cultura. Es algo que se ha ido regularizando porque la intención es que las actividades que haya en las Casas de la Cultura, sean gratuitas para la población.

*Esto lo encontramos en el Marco Institucional*

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

16. ¿Cuáles son los lugares con fin cultural que tiene el municipio?

San Salvador tiene una gran cantidad, es enorme, al menos en lo que nosotros como Ministerio te puedo mencionar:

- Museos
- La Casa de la Cultura
- Los parques culturales: Infantil, Zoológico, Saburo hirao.
- Teatros: Presidente, Nacional de San Salvador.

Te puedo mencionar también algunos espacios de formación artística:

- La Escuela Nacional de Danza
- Centro Nacional de Arte

Todas estas cosas son la parte que le dan la dimensión del trabajo que el Ministerio de Cultura hace en el municipio de San Salvador.

- El Palacio Nacional
- La Sala de Exposiciones, que también es parte de la red de Museos

Esto solo es lo que está a cargo del Ministerio, si ya tomas en cuenta lo que también lo que... la parte de Cultura de la Alcaldía de San Salvador desarrolla también tiene su propios espacios: Bibliotecas, Bueno, nosotros tenemos la Biblioteca Nacional, que también es otro de los espacios emblemáticos que va pasar a ser dentro de poco la parte central del Plan Nacional de Lectura, desde ahí, con otra biblioteca porque esa ya no va a ser porque los "Chinitos" van a hacer otra, entonces lo de la cooperación china se va a construir una mega biblioteca ahí, realmente como un espacio que le va a dar un impulso muy

grande al tema de la promoción cultural y artística de San Salvador, eso va a ser una cosa emblemática y así en general pero espacios de interés, imagínate hasta el mismo cementerio de los Ilustres, con todas las personalidades que están enterradas ahí con todos los mausoleos, todo eso también son un espacio cultural. Yo mismo he participado de recorridos, tenemos compañeros de cultura especializados en recorridos y son mejor de noche, nuestros guías promocionan mucho el Necroturismo y ya se han hecho. Ahí están enterrados varios Próceres, están enterrados expresidentes, personalidades de este país, políticos resientes como D'aubuisson, Shafick, entonces toda esta gente que de alguna manera marcó el que hacer político y también de personajes revelantes que hay de la historia del país, está en San Salvador, inundado de todo eso feo de ventas ahí pero bueno.

Tenemos el Teatro Roque Dalton por ejemplo, allá en la veintinueve, la misma casa donde vivió Roque Dalton, que está ahí por San Miguelito, entonces definitivamente San Salvador tiene una gran cantidad de cosas, incluso hasta privadas, el Teatro Luis Poma que está en metrocentro es también un espacio cultural, el Centro Cultural de España que está por la Embajada de España, es otro espacio cultural, entonces, galerías hay varias de artistas reconocidos que exponen sus cuadros de pintura, academias de danza, hay un montón por todo San Salvador, la verdad que es abundante, eso es parte también de un trabajo que en algún momento se tiene que hacer, un mapeo de todas esas cosas, una cosa grandísima de todas esas cosas que hay a nivel artístico y cultural. Bares que también tienen sus programaciones artísticas, sus exposiciones fotográficas, hay un lugar muy bonito acá, Foto Café, que está por el Cristobal Colón, es una cafetería que también se especializa en exposiciones fotográficas porque el dueño es un fotógrafo reconocido y tiene conexión con fotógrafos internacionales que estuvieron fotografiando durante la Guerra, bueno, el Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI) es uno de los museos más importantes, la misma Catedral que tiene la Cripta de Monseñor Romero, es una cosa espectacular que ahí se tiene, es enorme la oferta que hay acá. Y hay mucha gente extranjera que a nosotros nos ha dicho “es que, realmente ni en nuestros propios países hay una gran cantidad de recursos como los que tiene San Salvador” “Aquí en una tarde hay diez o quince actividades artísticas culturales a las que puede uno asistir y en mi país, en mi capital no hay”, entonces, porque hay diversidad de cosas que se pueden hacer, es como amplio, es una lista interminable.

17. ¿Cuál fue el principal motivo por el que la Casa de la Cultura del municipio de San Salvador cambió de lugar geográfico?

Nosotros teníamos la Casa de la Cultura funcionando en un lugar alquilado y teníamos esta otra sede, que es una casa patrimonial, también, que estaba ahí, abandonada, descuidada, con muy malas condiciones, se le hizo una inversión, recién nosotros al final del 2009 habíamos llegado, se restauró, se puso en buenas condiciones y tenía todo el potencial para acoger la Casa de la Cultura, así que por esa razón ahora funcionamos ahí.

18. ¿Cómo ha sido la respuesta de la población desde que inició la pandemia?

No te puedo responder con exactitud porque realmente no hemos aperturado a plenitud todavía, es difícil poder hacer una comparación en este momento porque realmente no estamos con las condiciones por esto mismo que estamos empezando, que algunas cosas limitadas, pero al menos en lo que hemos medido es que hay mucha gente que pregunta cuando inicia tal cosa, de hecho nosotros este año la vamos a equipar con varias cosas que nosotros queremos que tengan las Casas de la Cultura, parte de la modernización, Fortalecimiento y Modernización se llama el proyecto, que se le va a dotar de computadoras, libros nuevos de literatura variada, una ludoteca, con todo el mobiliario, muebles de sala para que la gente llegue hasta acostarse si quiere leer, alfombras, muebles cómodos, etc. Crear un espacio acogedor, esta otra parte va a ser un espacio de recursos que va a tener, con biblioteca, ludoteca, centro de cómputo y área de estar

19. ¿Bajo qué leyes trabajan las Casas de la Cultura?

La Ley de Cultura principalmente es la que mandata el rol que tienen que hacer las Casas de la Cultura.

*Esto lo encontramos en el Marco Institucional*

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

20. ¿Cuáles son los lineamientos que deben cumplir las Casas de la Cultura?

En cuanto a lineamientos de funcionamiento, los que ya mencionamos:

- Tener una oferta variada de talleres artísticos, la más variada posible de acuerdo a las necesidades que la población tenga.
- Desarrollar actividades que promuevan la identidad y la Cultura de los territorios.

Esas son las dos grandes líneas.

Generar arraigo, identidad, espacios de desarrollo artístico para todas las personas, a toda la población que tenga ese interés en las Casas de la Cultura, nos interesa promover la Cultura, nos interesa que la gente se sienta bien en las actividades que nosotros desarrollamos con un espacio de encuentro, como un espacio de convivencia, un espacio familiar de sano entretenimiento, Nos interesa ser también una alternativa en el sentido que, si la gente quiere salir, que una de esas opciones sea ir a las actividades de las Casas de la Cultura, que se vuelva un espacio de interés, que encuentre poder tocar un instrument, leer un libro, estar con la familia y que todos los de la familia encuentre un recurso de su interés.

*Esto lo encontramos en el Marco Institucional de las Casas de la Cultura*

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

21. ¿Cuál es el perfil que debe de tener el director de las Casas de la Cultura para ejercer el cargo?

No tenemos algo definido porque con el tiempo han venido, digamos, cada administración le ha querido dar su enfoque, pero yo creo que principalmente debe de ser el de un promotor cultural, es aquel que debe tener la capacidad de organizar todo tipo de actividades por la comunidad, con los apoyos necesarios y que tenga como finalidad el que preste un servicio a la población y finalmente que sea esa persona que tenga esa capacidad de convocatoria o que sea facilitador también en su municipio para que los artistas se sientan invitados a la Casa de la Cultura, se sientan parte de la Casa de la Cultura, en función de eso, creo que tenemos mucha gente en Casas de la Cultura que con el pasar de los años ha adquirido esa experiencia y capacidad de tener esa capacidad de la promoción de cultura.



**Universidad de El Salvador**  
**Facultad de Ciencias y Humanidades**  
**Departamento de Letras**

**Carrera:** Licenciatura en Letras

**Docente Tutora:** MsD. Keny Jacqueline Aguilar de Ángel

**Tema de proceso de grado:** “Las Casas de la Cultura como promotoras de cultura popular en el municipio de San Salvador.”

*Entrevista a Director de las Casas de la Cultura del municipio de San Salvador*

**Objetivo:** Conocer la gestión cultural que realiza la Casa de la Cultura, para identificar la concepción que se tiene sobre cultura.

Casa de Cultura: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Nivel académico: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

### 1. ¿Bajo qué propuesta surge la Casa de la Cultura de San Salvador?

Esta es la Casa de la Cultura del centro de San Salvador. Aquí en el municipio de San Salvador hay tres Casas de la Cultura; está la Casa de la Cultura de San Jacinto, en el municipio de San Salvador, está la Casa de la Cultura del Ciego, que es una Casa temática, digamos que es una Casa que atiende el tema de la discapacidad, sobre todo discapacidad visual y está la Casa de la Cultura del centro de San Salvador, entonces esta es la Casa del centro y surge en el 2015 como una fusión de la Casa de la Cultura del Teatro y la Casa de la Cultura de las artes plásticas que era un proyecto que se tenía anteriormente, de ser Casas temáticas. Es decir que, las Casas giraran en torno a temas y poblaciones específicas y en este caso era la del Teatro, obviamente girando en torno al Teatro y de las artes visuales, entonces se fusionan esas Casas y se crea la Casa de la Cultura del centro que es una Casa ya general, no es necesariamente temática.

*Este apartado lo podemos constatar en que en el directorio de las Casas de la Cultura muestra la existencia de estas y así lo confirma también Julio Canizalez (Director de la Casa de Cultura del Ciego) por otro lado cabe mencionar que para Walter Romero (Director Nacional de Casas de la Cultura y parques territoriales) solo existe una Casa de la Cultura en San Salvador como municipio.*

**Aquí hay una pequeña duda, extra ¿La Casa de la Cultura del centro es del municipio de San Salvador?** No, en el municipio de San Salvador hay tres Casas, en la Casa de la Cultura de San Jacinto, Barrio San Jacinto, la Casa de la Cultura del Ciego que está en Barrio San Miguelito, que es temática **¿Esa es la que está por el redondel don Rúa?** Sí. **Comentarle que nosotros estuvimos investigando, de hecho fuimos al distrito cinco, que pertenece ya a San Jacinto, y nos dijeron que ahí no hay Casas de la Cultura, y hablamos también con Walter Romero y nos dijo lo mismo, que solo está la de acá.** Por eso, como municipio hay tres, yo le estoy aclarando,

no sé, quizá está confundido, la gente la verdad lo ve... la Casa de... ni siquiera es de San Salvador sino que es del centro por eso aclaro el nombre, esta no es la Casa de San Salvador, sino del centro de San Salvador porque están esas otras dos, aunque una es un trabajo temático no es un trabajo territorial, digamos. De hecho esta Casa tampoco tiene un trabajo territorial porque en el centro de San Salvador, a diferencia de las Casas que estén en Moncagüa, en Chinameca pues, que hay un territorio claramente establecido, en el centro no es que hay un territorio porque habitacionalmente no hay mucha gente que viva en el centro, entonces digamos que los usuarios de aquí, vienen de Soyapango o de Santa Tecla, no tiene tampoco una lógica territorial aunque sí está inscrita en un territorio, pero no es temática en el sentido de la Casa del Ciego, esa sí ya tiene población, digamos que los talleres que dan no son talleres de pintura para población en general, sino que para población con discapacidad visual sobretodo. Y, la Casa de la Cultura de San Jacinto que está adentro de EXCAPRES, la Casa lo que tiene es un perfil un poco más bajo porque es más pequeña, quizá en ese sentido no se las mencionaron.

**¿Con qué o adonde podemos sustentar esa información?**

En el directorio de las Casas de la Cultura, en línea.

**2. ¿Hace cuánto tiempo ejerce su cargo en la Casa de la Cultura?**

Hace tres años, como director de la Casa de la Cultura o cuatro años, no recuerdo exactamente. Realmente no he sido director de Casa de la Cultura, yo he sido Coordinador, de hecho, mi puesto nominal es Coordinador regional, he sido Coordinador a nivel nacional, territorial y desde hace tres años creo yo, no recuerdo bien o cuatro, soy director de la Casa de la Cultura de acá.

**3. ¿Cuáles son sus funciones al ejercer este cargo?**

Las funciones en general es coordinar el trabajo de la Casa de la Cultura en general, eso significa representar la Casa de la Cultura cuando sea requerida esta representación, como ahorita digamos, coordinar el Comité Ciudadano de las Casas de la Cultura que es instancia de participación que existe para que fusione la Casa de la Cultura y garantizar la programación, los programas que se ejecutan que son: difusión artística que tiene que ver con la actividad que la Casa hace.

4. **¿Qué tipo de relación tiene el Ministerio de Cultura con la Casa de la Cultura?**

Orgánica. Las Casas de la Cultura son del Ministerio de Cultura.

*En la página del Ministerio de Cultura lo podemos verificar*

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura>

5. **¿Cuál es el presupuesto por parte del gobierno a las Casas de la Cultura?**

A las Casas de la Cultura, no tengo esa información. A esta Casa el gobierno, bueno ahí habría que hacer digamos una, estimación que no puedo hacer en este momento porque además de pagar la infraestructura, en este caso estamos en un local propio, digamos que no se paga alquiler pero se pagan servicios básicos, servicios de vigilancia, servicios de limpieza, no tengo datos para decirle “tanto”; además de eso, las Casas de la Cultura para 2021, siendo específicos para este año recibe un fondo que en este caso va a ser de \$3,100, que es a través del Comité Ciudadano que administra esos recursos. Y eso en años pasados ha sido \$18,000 o \$30,000, o sea, varía, no está como establecido un monto específico. A la mayoría de Casas entiendo yo que les dan \$2,000; a esta Casa le dan \$3.100, digamos que por la demanda que tiene, aunque desde el año pasado y este año ha sido complicado, de hecho aunque estamos dando pequeños talleres la Casa digamos que en sí no está activa al 100%.

**¿Y este Comité Ciudadano es electo por medio de participantes?**

Hay un instructivo para el funcionamiento donde se dice como se elige, cuando se elige y todo eso. Esa información entiendo que está colgada en la web.

*Esto lo podemos verificar en el portal del Ministerio de Cultura en donde se nos explica cómo y qué se necesita para llevar a cabo dicho comité.*

[https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/participation\\_mechanisms/394](https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura/participation_mechanisms/394)

**¿O sea que este Comité lo tienen todas las Casas de la Cultura?** Lo deberían de tener todas las Casas de la Cultura. Esa es la instancia de participación ciudadana que es la que administra los recursos, porque los recursos esos \$3,100 no se los dan al Director de la Casa de la Cultura, se los dan al Comité Ciudadano que debe abrir una cuenta bancaria a nombre del Comité Ciudadano, existe un NIC del Comité Ciudadano, existe un plan de gastos que el Comité

Ciudadano presenta para que sea aprobado y dice más o menos en qué se va a gastar el dinero y es el Comité Ciudadano que debe hacer la liquidación de esos fondos y eventualmente el Comité Ciudadano es solidariamente responsable si hubiera un problema de que hace falta recursos o no se puede justificar, el Comité responde, tiene esa responsabilidad legal.

**6. ¿Poseen apoyo económico por parte de otras entidades, extranjeras o nacionales?**

No. Cuando hay donaciones se canalizan por medio de los canales institucionales: La Unidad de Cooperación o la Dirección de Casas de la Cultura.

**7. ¿Cuál es el organigrama que posee la Casa de la Cultura de San Salvador?**

No tiene mayor complicación, las Casas de la Cultura tienen:

Un Director, un promotor, eso es todo. En algunos casos, pero 2 o 3 en general, hay maestros o profesores, instructores más bien, horas clase, que son instructores de arte, instructores de música, de danza, pero son a nivel nacional 2 o 3. Y en algunas Casas, creo que una, hay artesanos para dar clases de artesanía.

El organigrama es Director y promotores, eso es todo.

**8. ¿Cuáles son los objetivos de la Casa de la Cultura de San Salvador?**

Los objetivos generales tienen que ver con el Plan de Gobierno, la Casa de la Cultura no tiene objetivos específicos, se rige por los del Gobierno.

Con el anterior gobierno se tenía el objetivo ocho que era: garantizar la Cultura como derecho y fuente de cohesión social. Ese es el objetivo general del Ministerio, que es el objetivo que cumple. Digamos que la Casa de la Cultura no tiene un objetivo específico como Casa, sino que se cumple el objetivo general. Para serle sincero desconozco en este momento cual es el objetivo desde el Plan, supongo que ha de estar en alguna documentación.

**9. Si tuviéramos que darle un nombre para definir la cultura ¿A qué le llama cultura?**

Yo soy Antropólogo, podría pasarme tres días explicando el tema. Pero, para términos de lo que, en el programa de Casas de la Cultura se entiende como Cultura, estamos viéndolo del punto de vista de la gestión cultural, en el entendido de... y también como institución pública, es el hecho de como se gestiona la producción cultural de alguna manera del territorio, aunque como ya les dije aquí no es la lógica territorial la que impera, sino en el caso de las expresiones culturales de

San Salvador, nosotros cuando hablamos de gestión cultural sobre todo estamos hablando de por ejemplo expresiones artísticas, que no es lo que yo normalmente les diría que es Cultura, como Antropólogo, sino, aquí lo que normalmente se hace sobre todo es: fomento del arte desde el punto de vista de la enseñanza de algunas prácticas artísticas y de la difusión de algunas disciplinas artísticas. Ahí va por ejemplo los talleres y va también el tema de las exposiciones, presentaciones de libro y todo eso.

Se hace poco trabajo en general, por ejemplo de patrimonio cultural, difusión de patrimonio cultural que es como hacer listas o contribuir a inventarios y clasificaciones de patrimonio cultural en material, o gestión y protección de patrimonio cultural unificado porque ya existe una dirección dentro del Ministerio que es la Dirección de Patrimonio Cultural, ellos ven eso. De hecho también existe la Dirección de Formación en Artes, que por ejemplo es la Escuela de Danza, El CENAR, el tema de Coros y Orquestas que tienen por misión, enseñar prácticas artísticas. En el caso de la Casa de la Cultura cuando hablamos de enseñanza estamos hablando de una enseñanza libre, que no persigue una profundidad especializada. Por ejemplo, si usted quiere aprender danza, vaya a la Escuela de Danza, aquí solo se dan talleres para expresión corporal, que la gente sienta como una vivencia del espacio, pero no es un taller donde usted pueda profesionalizarse en danza, no tiene esa lógica.

Entonces cuando hablamos de lo que entendemos como Cultura aquí, estamos hablando como el tema de la gestión cultural, que tiene que ver con cómo se piensa, como se organiza y se difunde la producción cultural de un territorio, ligada al tema de Patrimonio cultural, a las prácticas artísticas, a la vivencia de la ciudadanía, básicamente. No es la idea del concepto de Cultura como la Cultura es todo, ese es un concepto cierto, pero en una institución no es operativo. Si digo que la Cultura es todo entonces la Cultura es un bus, la Cultura es la señora que vende allá afuera, es cierto, pero para los servicios que damos ese concepto no es operativo, entonces al operativizarlo estamos hablando de gestión cultural que tiene que ver con promoción de las artes, patrimonio cultural, y promoción de la ciudadanía, si lo quisiera ver así como en tres áreas específicas.

**10. ¿Considera usted que en San Salvador se puede hablar de una cultura popular?**

Nosotros de hecho no trabajamos con base a esta idea de Cultura Popular. La Cultura Popular, se las decía la vez anterior, tiene que ver más con algo que se trabajaba a finales de la década del 60's, hasta los 90's, se trabajó mucho el tema de la Cultura Popular sobre la idea de que, hay

una Cultura Popular y una Cultura de élite, lo que se llama subalternidad, una Cultura de élite es la producción cultural que viene desde los centros de poder, que es lo que conocemos verbalmente como Cultura, lo que nadie dudaría que es Cultura, el ballet, la ópera, aunque esté alejada de nuestras prácticas culturales, reales, pero sí están posicionadas. Y existe la producción de la comunidad, del pueblo, su vida cotidiana, que durante mucho tiempo se pensaba que podían hacer las Casas de la Cultura, la promoción de la Cultura del pueblo. Esas ideas realmente ahora ya no se... de hecho el término de Cultura Popular ya no es muy común ni siquiera en ámbitos de investigación, porque es un panorama mucho más complejo.

#### **11. ¿Las Casas de la Cultura son promotoras de cultura popular únicamente?**

Al menos en teoría, en aspiración, las Casas de la Cultura son espacios físicos, primero es un espacio físico, que es importante porque, si tenemos un problema en El Salvador es que carecemos de espacios para la vivencia de la ciudadanía, o sea, para que la gente pueda sentir que son espacios de la comunidad no hay muchos espacios, esos espacios son: los parques, las canchas, centros sociales, clubes; pero realmente tenemos muy poco, si le pregunta a la gente que espacios dentro de su comunidad los siente como lugares donde puede ir solo por ir, como uno va al parque, sobre todo en los pueblos.

Yo por ejemplo, recuerdo que mi papá, el pueblo de donde somos, ya jubilado, le daba por salir, tipo 4:00pm, se cambiaba, como que iba a alguna parte en especial y a una cuadra, dos cuerdas y media de mi casa, estaba lo que ahora es una pequeña plaza, lo que hay ahí, que todavía existe es una pila gigante que tiene años, en 1924 que fue cuando fue hecha, era el sistema de agua que había; ese es un lugar comunitario, cuando se construyó, nadie tenía agua por cañería, se hace el proyecto de introducción de agua por gravedad desde los cerros y el agua llegaba a tres o cuatro pilas públicas que habían, entonces ese lugar era un lugar de confluencia, la gente iba a traer agua para llevar a las casas. Después que se introdujo el agua por cañería, que todo mundo tiene agua, ya la pila no tiene sentido; y de hecho, no tiene agua, pero quedó con una idea que es un lugar de reunión. Entonces mi papá y mucha gente, se iban a estar ahí, a sentarse a la pila, a platicar, o sea, es un lugar donde uno va sin necesidad de tener que hacer algo, ni justificar si quiera que es lo que tiene que ir a hacer; entonces las Casas de la Cultura funcionan como espacios físico en ese sentido, espacio de confluencia, espacios que en teoría están disponibles a la comunidad, espacios que en teoría hay una directiva, una reunión de la

directiva, de un barrio, de un cantón o de una asociación que no tiene espacio donde reunirse se puede reunir en la Casa de la Cultura, en ese sentido espacio físico. Pero también es un espacio simbólico, debería al menos en teoría, para pensar en unas prácticas culturales como por ejemplo actividades artísticas, lugares para reflexionar sobre la historia, sobre la Cultura, en el sentido que es un lugar donde se va a presentar un libro, por ejemplo, sobre la historia de San Salvador, o sobre la historia de un artista, o hay una exposición de pintura, entonces son lugares físicos pero también simbólicos, que están asociados a la producción cultural de la comunidad en la que se insertan.

**12. Al referirnos al término “cultura popular” ¿Qué podría decirnos al respecto?**

Bueno pero la Cultura Popular una definición tiene que ver con ese hecho de la Cultura que produce el pueblo, las comunidades, como para diferenciarse un poco de la noción de la Cultura Hegemónica, que existe y que se produce desde los grandes centros de poder, desde las propias instituciones del estado; en ese sentido si ustedes lo ven, las creación de las Casas de la Cultura implicaba un cambio en la política cultural, dejar de enfatizar solo en la producción de los Teatros o de los grandes espectáculos, o de las ideas de la nacionalidad y empezar a trabajar a nivel de base, de las comunidades, desde la comunidades. Digamos que las Casas de la Cultura nacieron en ese contexto. De hecho en el 73, que es cuando nace el programa era donde estaba esa temática muy en poda, ahora realmente no sé, quizá porque ya está institucionalizado no se está pensando demasiado en esa temática.

**13. ¿Cuáles son las expresiones culturales a las que apuestan como Casa de la Cultura?**

Expresiones culturales es el tema de difusión artística y enseñanza, los talleres y el espacio del patrimonio cultural, y básicamente es eso. Los talleres en algunas ocasiones tienen diploma de participación y en otras no, depende el requerimiento de quien lo solicita.

En el trabajo que hacíamos antes, me refiero con la gestión anterior, porque ha habido una diferencia, digamos que como se daban varios talleres, como por ejemplo talleres de elaboración de productos naturales, taller de serigrafía, digamos que con esos talleres, sirvan para que de alguna manera la gente pueda tener algo que pueda presentar como constancia eventualmente, digamos que sí solíamos darlos, un poco también a solicitud de la gente, realmente no es un punto básico de los talleres para la Casa de la Cultura.

#### **14. ¿Promueven ustedes como Casas de la Cultura actividades con propósito cultural?**

El que hacer de las Casas de la Cultura son actividades con propósito cultural, de hecho hay un problema porque, vemos en los reportes de que la gente ponía “es que hay que hacer el trabajo cultural”, si trabajo cultural, no tiene mucho sentido, primero porque antes no existía esta visión de gestión cultural, no existía esta idea; es que la Casa de la Cultura es el trabajo cultural, ¿pero a qué se refiere? Son lugares que están asociados puntualmente a talleres artísticos, actividades puntuales, espacios de difusión, que son presentaciones de libro, exposiciones de pintura, espacios de ciudadanía que son lugares donde la gente se reúne, sin que necesariamente sean temas culturales, si una vez necesita reunirse no es que lo que van a tratar ahí tenga que ver necesariamente con la Cultura, sino que un espacio para que la gente... digamos que esas son como las tres actividades, antes se trabajaba también en el tema de la promoción de lo que llamaban Cultura Popular, que era sobre todo, hacer jornadas culturales del marco de las fiestas patronales y algunas celebraciones culturales, como por ejemplo el día de la cruz, el día de muertos, supongo yo, el marco de las fiestas patronales, que cada pueblo es como bien específico, básicamente es eso lo que se hace.

**¿En las fiestas patronales tienen alguna participación en San Salvador?** En San Salvador sí y no, o sea, hay que entender la diferencia de escala, cuando en un pueblo hay una fiesta patronal, la Casa de la Cultura forma parte del Comité de festejos, porque ahí está el Alcalde y de hecho es el problema que tenemos, que es importante mencionarlo, es que le confían a la Casa de la Cultura la parte cultural, del programa de fiestas, entonces, en el nivel de escala de San Salvador, donde el Ministerio de Cultura no solo tiene la Casa de la Cultura, sino que tiene los teatros, los parques, o sea, la Casa de la Cultura es demasiado pequeña para incidir en el programa de fiestas patronales de... ese es un problema de escala. Ahora, nosotros durante el periodo de vacación teníamos proyectado hacer una serie de actividades, exposición de pintura, artesanos, venía un grupo de Estados Unidos a presentar un grupo de danza, que, hemos preferido no hacerlo por la cuestión sanitaria, por eso le digo que sí y que no, es sí porque sí teníamos pensado hacer actividades, y no porque aunque las hubiéramos hecho a nivel de la escala de la coordinación que se puede tener de un municipio grande como San Salvador, no tiene sentido la Casa de la Cultura, en cambio municipios pequeños sí. Y por otro lado las ideas que podríamos aportar no necesariamente van en línea con lo que tradicionalmente la gente haría, que son, programas artísticos, cuestiones de recreación o esparcimiento que son

necesarias; sino que nosotros quisiéramos aportar desde un punto de vista de la investigación histórica, de la reflexión, sobre el patrimonio cultural que la gente no valora, digámoslo así, y sí debería valorarlo, sí debería de haber una exposición por ejemplo de la historia de San Salvador, sería ¡Súper chivo! Que a la par del gusanito de la feria hubiera una exposición o se presentara un libro, pero no es eso lo que la gente está pensando cuando piensa en eso.

**15. ¿Cuáles son las necesidades culturales que presenta el municipio de San Salvador?**

Es un problema de percepción, vaya mire, la Cultura es lo que la gente hace, o sea, El Salvador tiene una sociedad violenta, la gente se mata, es la Cultura de El Salvador, si lo pone en una escala de valoración dice que eso no es Cultura, es muy feo, ahora es la práctica. Tenemos una Cultura del vivían, el que es más vivo, si yo estoy haciendo una fila en el carro y yo me la salto para ir a meterme adelante, esa es Cultura, es lo que la gente hace. La gente se encuentra una cartera primero le saca el pisto y después la devuelve.

Cuando nos ponemos a hacer valoraciones sobre lo que debería ser y no sobre lo que es, tenemos problema de comprensión de cómo funciona la Cultura, en ese sentido la Cultura es lo que la gente hace, o sea, pensar por ejemplo en que necesita, pero si yo me estoy poniendo a pensar en qué necesita estoy llevándolos a un camino o lugar específico; se puede ayudar, pero como necesidades en el tema de la Cultura no... o sea, hay necesidades a partir de una idea de Cultura, si yo lo que quisiera es fomentar una Cultura de Paz, pues lo que necesito son espacios de recreación, espacios de enseñanzas, pero eso es parte de un concepto de Cultura que quisiéramos construir y es válido. Por ejemplo si se observa en la página oficial del Ministerio de Cultura, todas las actividades responden a la necesidad de orientar a la gente a una determinada Cultura, se quiere implementar el hábito de lectura, hay espacios para lanzamientos de libros, bibliotecas, etc.

Si quisiéramos pensarlo desde el punto de vista de las Casas de la Cultura y nos estuviéramos ateniendo a lo que dice el plan operativo de trabajo, que digamos es lo que orienta, las prioridades irían encaminadas a: ejecución de actividades de difusión, esa sería como la respuesta a la necesidad, la necesidad sería: espacios de difusión artística, que las Casas de la Cultura crea espacios donde hay exposiciones de pintura, presentaciones de libros, eso sería uno. La otra sería, los Comités Ciudadanos, que entonces la necesidad sería: que la gente participe de los procesos de administración o de la gestión cultural de sus propios espacios.

Talleres Educativos, la necesidad sería: contribuir a la formación o acercamiento a los niños y niñas, sobre todo, y a poblaciones vulnerables a procesos de enseñanza artística, etc. Pero esto es muy institucional, que tiene que serlo, sí porque tiene que atender cosas puntuales, no puede atender todo. Pero la intención no es dirigir a un lugar a la gente, más bien, no serían estas mismas prácticas que nos quieren decir que es Cultura.

#### **16. ¿Con qué dificultades se enfrentan al momento de llevar a cabo un proyecto?**

En el caso de esta Casa, que es lo que yo conozco, nosotros no tenemos mayores dificultades, digamos que la gran queja, pero esa es eterna, es la falta de recursos, pero nosotros hemos podido gestionar de buena manera los recursos que se necesitan, sin mayor problema, tenemos un montón de gente interesada, quizá problemas específicos que la gente nunca se da cuenta es por ejemplo como difundimos las actividades, esos problemas en la difusión de lo que hacemos, aunque el problema también está en pensar que solo hacemos actividades porque eso se puede entender como activismo, o sea, cuando lo que debería de haber son procesos un poco más complejos que no necesariamente son actividades, actividades puntuales, sino que son procesos que no necesariamente son muy visibles pero que sí a largo, mediano plazo cuajan en algo. Pero en general, la gran queja es la falta de recursos y ya en esta época actual donde hay redes sociales quizá la falta de difusión, de cómo difundimos, eso en general, de ahí en específico no. Es que es parte de la gestión cultural, la gestión cultural parte de lo que tenemos no de lo que nos hace falta y si empezamos a pensar en lo que no tenemos nos va a hacer falta recursos, nos va a hacer falta hasta sillas, nos va a hacer falta, nombre pero tenemos una gran riqueza, tenemos un montón de gente que nos colabora y tienen un montón de gente interesada en el tema de la Cultura, tenemos capacidad, el equipo de trabajo, gente que entiende las temáticas, quizá el problema genérico que no es en sí el de esta Casa, es que hay mucho personal que no necesariamente tiene la superficie técnica para poder entender bien ni lo que hace, ni lo que debería hacer. Primero porque como promotores culturales tenemos que saber que es Cultura, si se le pregunta a la comunidad que necesita y pide un taller de breakdance, se le cae la mollera al director, primero porque eso no es Cultura, ahí ya vamos mal, es que el perreo no es Cultura ¿Cómo que no es Cultura? No es la Cultura que a usted le gusta, ni a mí me gusta, pero no es que yo voy a invalidar al otro solo porque no encaja, no es lo que deberíamos promocionar, ah! Eso es otra cosa, sus letras son sexistas y están cargadas de violencia, esa es otra cosa, tampoco estoy diciendo que es la maravilla. Pero todo es que nosotros pensamos por la comunidad, sus

necesidades y no le preguntamos a la comunidad cuáles son sus necesidades, entonces el tema es que hay un proyecto que no necesariamente está mal, pero hay que reflexionar en que nos basamos nosotros para tener la capacidad de dirigir algo.

**17. ¿Cuáles son los cambios que se han identificado con el cambio de gobierno?**

Lo que hemos tenido ha sido el tema de la pandemia que realmente no ha permitido poder materializar acciones puntuales o programas específicos que yo le pudiera decir, porque realmente fue 2019, prácticamente 6 meses, menos de 6 meses porque si el cambio fue en junio/2019, en lo que llega la gente, más o menos entiende, es prácticamente todo ese año, o sea, el año de junio a diciembre 19, es el periodo de conocer, no puede haber cambios ahí, primero porque ya hay planes, es la continuidad de lo ya programado para todo ese año y es difícil poder cambiarlos a medio año porque ya hay presupuesto y metas estratégicas establecidas, los cambios se pueden empezar a dar en este caso en el 2020; pero en el 2020 tenemos que en marzo, no podría decirle puntualmente que cambios, lo que si hemos visto que se ha hecho mucho énfasis es: enfatizar el tema de la cuestión de género como un polo para entender el tema de las actividades, o sea, tener muy presente la cuestión de género y de ahí por lo demás hemos estado prácticamente haciendo... ha habido una continuidad aunque, como le repito, en la práctica no hemos podido operativizar nada, no tendría una respuesta así como puntual sobre eso.

**18. ¿La Casa de la Cultura del Centro de San Salvador es la única dirigida por el Ministerio de Cultura?**

No

Solicitar un organigrama de la estructura de Las Casas de la Cultura

Solicitar algún documento bibliográfico que hable de la creación y proceso que se llevó a cabo para crear el Ministerio de Cultura o si tienen de Las casas de la Cultura.



**Universidad de El Salvador**  
**Facultad de Ciencias y Humanidades**  
**Departamento de Letras**

**Carrera:** Licenciatura en Letras

**Docente Tutora:** MsD. Keny Jacqueline Aguilar de Ángel

**Tema de proceso de grado:** “Las Casas de la Cultura como promotoras de cultura popular en el municipio de San Salvador.”

*Entrevista a Directora de la Casa de Cultura de San Jacinto.*

**Objetivo:** Conocer la gestión cultural que realiza la Casa de la Cultura, para identificar la concepción que se tiene sobre cultura.

Casa de Cultura: San Jacinto

Fecha: 22/11/2021 Hora: 10:00am

Nombre: Licda. Marlyn Alvarado

Nivel académico: Licenciada en Ciencias de la Educación Edad: 58 años

**1. ¿Bajo qué propuesta surge la Casa de la Cultura de San Jacinto?**

La Casa de la Cultura de San Jacinto nace igual que todas las Casas de la Cultura, que las solicitaban. Bueno, en 1973 es que surgen las Casas de la Cultura y luego la comunidad se reúne para pedirle a CONCULTURA, que si les regalan como comunidad o como colonias, solicitar una Casa de la Cultura y entonces les asignan un fondeo que se llama PTR y que después nos hacen un depósito que va variando, dependiendo de las actividades que uno haga.

**2. ¿Hace cuánto tiempo ejerce su cargo en la Casa de la Cultura?**

En esta Casa de la Cultura de San Jacinto llevo siete años.

**3. ¿Cuáles son sus funciones al ejercer este cargo?**

Bueno, dentro de las funciones que tengo, como solo yo soy la persona encargada, no tengo promotor cultural o promotora, entonces tengo que hacer, tanto funciones administrativas, como por ejemplo las actividades que yo planifico, ejecuto, llevo las actividades al mismo

tiempo y luego llevamos a la coordinación de San Salvador, llevamos unos documentos de que actividades se realizan, regida por un plan de trabajo que presentamos cada año.

**4. ¿Qué tipo de relación tiene el Ministerio de Cultura con la Casa de la Cultura?**

La relación que tenemos con el Ministerio de Cultura es que de ellos dependemos, ellos son nuestra máxima autoridad y a través de la Dirección General de Casas de la Cultura y Parques Culturales, es la que nos rige y nos da los lineamientos a cumplir y en coordinación de San Salvador, es donde se entregan las actividades que hemos realizado o cualquier duda, ahí se entregan proyecciones del mes que viene, como realizadas del mes y el fondo de auto gestión.

**5. ¿Cuál es el presupuesto por parte del gobierno a esta Casa de la Cultura?**

En este tiempo que yo he estado el último que recibí fue el del 2017 por \$1,800, fue el último, y de ahí ya no me otorgaron presupuesto, me hicieron en auditoría interna los requerimientos que hacen para ver si hay faltantes pero no, gracias a Dios nunca he tenido así faltas de dinero, hemos liquidado fondos completamente.

**6. ¿Poseen apoyo económico por parte de otras entidades, extranjeras o nacionales?**

No, en este año que estamos no se permite que por ejemplo recibamos apoyo de parte de la alcaldía, ya sea por parte de una ONG, de una escuela, de la iglesia, de una persona altruista, no se puede, ni de dinero, ni mucho menos que nos vayan a regalar porque tenemos indicaciones que no podemos recibir nada, al menos que sea solicitado por, o sea, que el permiso sea canalizado a través de la ministra de cultura, y la Dirección Nacional de Casas de la Cultura.

**7. ¿Cuál es la división territorial de las Casas de la Cultura?**

Se dividen en zona occidental, zona oriental, zona paracentral y la de San Salvador, son cuatro, en cuatro se divide.

**¿Son 3 Casas de la Cultura en el municipio de San Salvador?**

Sí.

Todos los municipios de San Salvador abarcarían las Casas de la Cultura, o sea que en total seríamos 17 Casas de la Cultura andamos en la zona solamente de San Salvador, ah porque la del centro sí pertenece a San Salvador.

**¿Y cómo municipio de San Salvador, no como departamento, cuántas Casas de la Cultura son?**

Serían 17, en total serían 17.

**¿Cuál es el organigrama que posee la Casa de la Cultura de San Jacinto?**

Como solamente soy yo dentro de la ex casa presidencial, en sí no hay organigrama pero el Ministerio de Cultura si lo tiene, el organigrama.

**¿Usted en esta Casa de la Cultura no tiene Comité Ciudadano?**

Como no, Comité Ciudadano sí tengo yo, se llama Comité Ciudadano de la Casa de la Cultura de San Jacinto, que lo conformamos siete personas.

**8. ¿Cuáles son los objetivos de la Casa de la Cultura de San Jacinto?**

Bueno, uno de los objetivos de esta Casa de la Cultura es Fomentar el desarrollo artístico y cultural de la zona de San Jacinto. Otro es rescatar costumbres, tradiciones que se han ido perdiendo a través del tiempo, por diferentes circunstancias, rescatar, promover, nuestra identidad cultural. Esos serían nuestros objetivos, por ejemplo elaborar una memoria de cuantas colonias tiene San Jacinto. Sí son espacios de desarrollo cultural, en sí las Casas de la Cultura son espacios de desarrollo cultural para la comunidad, tanto artística como cultural.

**9. Si tuviéramos que darle un nombre para definir la cultura ¿A qué le llama cultura?**

Nos han ido manejando el tema pero eso ha quedado obsoleto, el decir que todo lo que el hombre hace es cultura, entonces nos han dicho a nosotros y yo así lo entiendo, que son las diferentes manifestaciones culturales que tienen una localidad, un departamento o un país, que nos identifica a todos.

**10. ¿Considera usted que en San Salvador se puede hablar de una cultura popular?**

Sí se puede hablar de Cultura Popular

**¿Las Casas de la Cultura son promotoras de cultura popular únicamente?**

Sí lo promovemos, promovemos lo que es la Cultura Popular en este sentido, tal vez cuando ustedes entraron acá, entrando al Centro Cultural de San Jacinto, eso el Ministerio de Cultura lo mandó a hacer, eso lo apoya el Ministerio de Cultura, pero nosotros como ex casa presidencial tenemos ciertas restricciones, como esta casa primeramente tiene su historia, era una casa presidencial, ahora es "ex", entonces tiene muchos aspectos tanto de patrimonio cultural como tanta historia que ha acumulado a través del tiempo, entonces tenemos restricciones que nos aplican, por ejemplo no podemos poner rótulos afuera, lo que es la Casa de la Cultura en sí es

pequeñita, solo cuenta con un saloncito y la oficinita esta, es lo único que hay, entonces no podemos manchar, no podemos hacer nada aquí adentro porque restricciones aplican, no se puede andar de arriba para abajo que por lo menos yo quiera poner taller de grafitti por ejemplo o break dance, o alguna otra cosa así, no se puede porque es una casa muy antigua y ya pasa más de los 100 años, es de 1914, aunque se compró en 1911 el terreno, entonces este es un tesoro que le pertenece al pueblo y no se permite así que yo quiera hacer un taller de barro, por ejemplo y empecemos a tirar barro por todos lados, no se puede, tenemos restricciones.

**11. Al referirnos al término “cultura popular” ¿Qué podría decirnos al respecto?**

Son todas aquellas manifestaciones que tanto jóvenes, adultos y niños han ido aprendiendo, a esto le llamamos culturización pero ya aplicado el término se llama Cultura Popular.

**12. ¿Considera usted que las pandillas son parte de la cultura?**

No, yo en ese aspecto no las considero parte de la Cultura, que no nacieron acá pero se han popularizado tanto que se podría decir que sí, ya a estas alturas del año 2021 como que no las queremos aceptar pero al final no sé qué va a pasar con este tipo de gente pero al final van a decir que sí.

**a. ¿Qué tipos de proyectos generan como Casas de la Cultura para integrar a estos jóvenes?**

Como le decía porque estamos en una zona militar, en medio del Cuartel El Zapote, en medio del Estado Mayor, por estar dentro de esta zona no nos ha venido ningún tipo de personas así, hasta a la fecha no, más sin embargo le puedo decir que sí teníamos en los tiempos del PTR, y le llamábamos a esa línea de acción porque no los podíamos traer pero sí visitar, antes de la pandemia, o sea a los 5 años del presidente Sánchez Cerén, se contempló esa línea de acción, que se llamaba “Línea de Paz”, pero nosotros teníamos que ir a esa zona y se le llamó de baja cobertura porque no tenían acceso a venir al recinto de la Casa de la Cultura de San Jacinto, pero esta línea de acción era para todas las Casas de la Cultura, entonces habían todos esos programas que tanto nosotros como los maestros hacíamos o las personas que nos iban a colaborar entonces íbamos a esas zonas aquí en San Jacinto, comunidad la Fosa, San Roque, a esas comunidades a hacer un día de dibujo y pintura, otro mes íbamos a ver quién quería taller de teatro, de grafiti, o sea, casa mes íbamos cambiando, estatuismos, para poderlos

incorporarlos pero no se tuvo respuesta porque hubieron zonas que no se pudieron entrar, como por ejemplo en la Fosa, solamente con el permiso del cacique, digamos, otra de las colonias que no pudimos pasar fue en la San Roque, no daban permiso los mismos jefes de la clica. Aunque sí en unas pudimos pero la respuesta era de los niños pequeños y nos delimitaban con tiempo, no se podía hacer ni un convivio ni nada más. Llegaban las mamás, los niños, menos ellos, no se pudo lograr integrarlos. Además que este tipo de gente le tiene miedo al Cuartel El Zapote y al Estado Mayor Presidencial y cuando les decíamos éramos mal vistos tanto como Comité.

**13. ¿Cuáles son las expresiones culturales a las que apuestan como Casa de la Cultura?**

Fíjese que tenemos taller de taller de teatro, crochet, clases de dibujo y pintura, violín, teclado, guitarra, antes había Francés, Inglés.

**¿Quién decide qué proyectos se van a llevar a cabo en esta Casa de la Cultura?**

Nos lo decide el Director Nacional de Espacios de Desarrollo Cultural, ya no se llama así, se llama Director Nacional de Casas de la Cultura y Parques Culturales.

Ellos son los que nos rigen, ellos nos revisan el trabajo que planeamos la coordinadora de San Salvador y luego pasa a través del jefe de la zona central, que es Ángel Iraheta, y luego lo avala el señor, otro director, nacional de Casas de la Cultura y luego pasa al Director Nacional también de Casas de la Cultura y espacios Culturales, entonces nos dan el aval para que hagamos talleres artísticos.

**¿En las fiestas patronales tienen alguna participación en San Salvador?**

Aquí hay mucha tela que cortar en San Jacinto, las fiestas son en Agosto y pertenece al D5 de la AMSS, se carece de un espacio donde poner ruedas o un espacio que se pueda llamar fiesta. No se puede hacer debido a que no se cuenta con espacio físico. Se venera a San Jacinto de Polonia, era un Fray chele y alto. Entonces no tenemos fiestas patronales en sí, sí se ponen en el redondel de San Jacinto a vender tostadas, más que todo, pero que vaya a haber una fiesta con carrosas y todo, no. Por muchos años no ha habido, el propio día del santo es el 15 de agosto, pero el santo que tiene la iglesia es lo contrario de lo que realmente es, más identificado con la gente de acá. La otra fiesta es la Asunción de María, que son en octubre las fiestas, tampoco, se ponían dos en octubre antes pero desde que murieron las niñas del C. E. Jorge Lardé, entonces ya no vinieron a poner ruedas. Así fiestas patronales no existen en San Jacinto.

En las alfombras de Semana Santa sí, ahí todo mundo participa.

**14. ¿Cuáles son las necesidades culturales que presenta el municipio de San Salvador?**

Espacios culturales sí tenemos, la ex casa presidencial, tenemos bastantes parques, no están tan hermosos pero sí tenemos, en ellos las personas vienen a vender comida, hacen ejercicio, etc. De espacios culturales creo que no nos hacen falta, solamente que están bastante urbanizados, porque por todos lados pasan los buses. Siento que no carecemos porque incluso dentro del Cuartel El Zapote está el museo con 12 salas, el museo de historia militar que es gratis la entrada, el Hogar del niño también, entonces carente de espacios culturales tampoco no. Solo de un espacio para poner las fiestas patronales sí, pero de lo contrario estamos bien dotados.

**15. ¿Considera que los proyectos que llevan a cabo en la Casa de la Cultura son los propicios para cubrir las necesidades del municipio?**

No, primeramente porque solo soy yo como directora, no cuento con más personal, la infraestructura como Casa de la Cultura de San Jacinto es muy pequeño, entonces yo tengo que ocupar a fuerza el corredor sur y el corredor sur oeste, colocar a los de teclado y guitarra a un extremo y en medio otro taller que no sea sonoro. También carezco de violines, solamente cuento con un teclado, guitarras si hay 14, hay que darles mantenimiento, que para eso se usa el fondo de auto gestión, \$10 se pagan al mes, tenemos el personal calificado, licenciados en Lenguas modernas, inglés, la zona, la gente siente seguridad y otras miedo pero sí es muy buena la respuesta para estos talleres. Las limitantes sí se han hecho ver en cada tiempo de cada presidente, incluso Suecy Callejas, pero ahora nos dicen que el factor económico es el que no alcanza para alquilar locales o casas dentro del mismo San Jacinto.

**16. ¿Cuáles son los cambios que se han identificado con el cambio de gobierno?**

En sí esta Casa de la Cultura hasta ahora me depositaron \$1,500 como PTR para planificar el presupuesto de trabajo que tengo, me lo han depositado el 19 de noviembre y a otras casa por mayo, o sea, que lo han ido dando por poquito y no porque no hayamos entregado plan de trabajo en enero, ni lo que se va a invertir en el fondo, por ejemplo yo había puesto que voy a comprar 2 teclados porque solamente tengo uno, dí violín pero cada quien trae el suyo, se podría decir que tuvimos apoyo en cuanto a las medidas de bioseguridad, el presupuesto que me lo dieron el 19 de noviembre para ser

ejecutado cuanto antes, el material de oficina y material de internet, otra de las cosas que sí, tal vez nos han dado avance es que recibí un Smart tv, una laptop, aparatos de sonido porque tampoco no teníamos para ciertos eventos. Me dieron un cañón, esos son los avances que hemos tenido, de cosas que yo no tenía. No se han podido tener muchos estudiantes porque carecemos de la vacuna, también se dieron varios casos de COVID en la ex capres y por eso se cerraba constantemente, hemos tenido hurtos, pérdidas irreparables de personas también, por eso no lo hemos llevado a la cabalidad.



**Universidad de El Salvador**  
**Facultad de Ciencias y Humanidades**  
**Departamento de Letras**

**Carrera:** Licenciatura en Letras

**Docente Tutora:** MsD. Keny Jacqueline Aguilar de Ángel

**Tema de proceso de grado:** “Las Casas de la Cultura como promotoras de cultura popular en el municipio de San Salvador.”

*Entrevista a Director de las Casas de la Cultura del municipio de San Salvador*

**Objetivo:** Conocer la gestión cultural que realiza la Casa de la Cultura, para identificar la concepción que se tiene sobre cultura.

Casa de Cultura: Casa de la Cultura de el ciego Fecha: 25 de agosto de 2021 Hora: 10:30am

Nombre: Julio Canizales

Nivel académico: Profesor Edad:

**1. ¿Bajo qué propuesta surge la Casa de la Cultura de el ciego?**

Nace como una iniciativa de un grupo organizado de personas con discapacidad visual, que posterior a los Acuerdos de Paz, allá por 1992, decidió unirse con la finalidad de tener mejores oportunidades para las personas con discapacidad, dentro de este momento se empezaron a buscar algunas acciones de incidencia, sabemos ahora, antes simplemente decíamos acciones reivindicativas dentro de las cuales estaba principalmente, la educación, la cultura, el deporte, como principales actividades. Tuvimos la suerte de, primero contar con un grupo de cuatro chicas españolas que habían venido por tema de salud mental, a apoyar en campamentos de conflicto armado, que se estaban movilizando y posteriormente ellas se llevaron un proyecto que en su primer momento nosotros le llamamos “Centro de

documentación para personas ciegas”, este proyecto fue apoyado por el gobierno Catalán, el productor era básicamente material en texto braille, cassette con mucha información, una computadora, una impresora braille, todo esto lo gestionó la asociación de ciegos de El Salvador, que era el grupo organizado al cual yo me referí. Este grupo organizado empezó a buscar donde implementar este proyecto, lamentablemente no encontramos eco en instituciones públicas para un lugar comodato, fue la Licenciada Carmen Elena de Palomo, quien nos alquiló de su plata una casa por seis meses, con la condición que nosotros después de ese tiempo tendríamos que hacernos cargo de la casa, fue como lo hicimos pero a los seis meses que empezamos a sufrir todo, agua, energía, casa, teléfono, realmente, como decimos en buen salvadoreño, “trabajamos para el cura”. Nosotros hacíamos excursiones, rifas, almuerzos, hacíamos de todo, pero iba para pagar todo eso.

Fue así como se le ocurrió al grupo, llegar a CONCULTURA, en aquel tiempo con el maestro Galicia, y plantearle la idea de tener una casa de la cultura de la persona ciega, al maestro le interesó, realmente le puso mucha atención y delegó al profesor Ángel de Jesús Iraheta, para que le diera seguimiento, fue con él, la Asociación de ciegos, que establecimos los primeros acuerdos de trabajar como una casa más de la red de casas de la cultura. El primer acuerdo que fue allá en el 99’ se nos pagó el local donde estábamos, teníamos todo lo que ya habíamos conseguido porque ya teníamos escritorio, estante, ya teníamos libros y todo lo que le comenté. Ellos pagaron el local durante el año 99’, ya a partir del 2000, ellos ya nos asignaron un pequeño fondo de transferencia como se los ofrecen a las otras casas de la cultura, pero fue administrado por el director ad honorem en aquel tiempo, el Profesor Roberto Guidos, quien estuvo 2000, 2001, 2002, hasta diciembre de 2002 que salió mi nombramiento. Se hace un concurso de plazas, la cual me presento y gané el concurso para estar acá como director de la casa de la cultura de el ciego.

Como casa de la cultura realmente somos base de un movimiento organizado de personas con discapacidad, quizás, normalmente las personas con discapacidad más fuertes del país son las personas ciegas. Hay de las personas con discapacidad física, personas con discapacidad auditiva, personas con discapacidad intelectual, pero nosotros estimamos que las personas ciegas tienen como un poco más de pujanza, en el sentido de adonde quieren ir o como quieren ir. Nosotros tenemos un dicho que decimos “De la protesta a la propuesta”, exigir, de pasar de exigirle algo a papá gobierno, a la empresa privada, a todos, a demostrarles como se hace y para qué es que se tiene que hacer eso; fue así como el primer convenio de CONCULTURA y la asociación de ciegos reestableció que todo el patrimonio que tenía la asociación de ciegos, lo ponía a disposición de la casa de la cultura mientras estuvieran juntos, para que

se pudieran desarrollar todas las actividades culturales, todo eso viene desde 1999 y tuvo su finalización en 2012, cuando la asociación de ciegos logra obtener su local propio y nosotros seguimos acá en la casa de la cultura. La verdad que nosotros sin la comunidad poco podemos hacer, la comunidad de personas con discapacidad, amén de su comunicación, amén de su movilización hay una serie de barreras físicas-actitudinales que no permite que la sociedad nos vea de igual a igual y eso es una lucha constante de todos los años, pareciera como que nunca terminamos y esa es quizá la primera gran meta de nuestra casa de la cultura, demostrar que somos iguales, que somos capaces, que tenemos los mismos derechos y que podemos hacer muchas cosas, con algunas adaptaciones, con algunas dificultades pero la capacidad está implícita en todo.

Esto se puede evidenciar en el sentido en que si existe la Casa de la Cultura de el Ciego y esto lo confirma Cristian Hernández en la entrevista realizada, por el momento no se tiene documentación que ampare dichos datos pero se está gestionando el poder obtenerla.

## **2. ¿Hace cuánto tiempo ejerce su cargo en la Casa de la Cultura?**

Desde el 2002 hasta la fecha.

## **3. ¿Cuáles son sus funciones al ejercer este cargo?**

Las funciones que tiene cualquier director:

- Levantar un Comité Ciudadano cada dos años
- Trabajar organizadamente con ellos
- Organizar un plan de trabajo, que está establecido en los lineamientos del Ministerio de Cultura.
- Tener claras las visiones o lineamientos que se dan para los planes operativos, tanto en la proyección cultural como en el área de investigación, como en el cuidado matrimonial o incluso también en todo lo referente al cuidado administrativo, dentro de lo que podemos hablar financiero y técnico, como casa de la cultura.

Estas se encuentran en el portal del Ministerio de Cultura.

<https://www.cultura.gob.sv/marco-institucional/>

#### **4. ¿Qué tipo de relación tiene el Ministerio de Cultura con la Casa de la Cultura?**

Somos una más de las 162, al igual que es la de Panchimalco, al igual que es la de la Unión, al igual que es la de San Francisco Gotera, somos una más y nuestra idea, como le digo, es tratar de generar una cultura inclusiva a lo largo y ancho de toda la red de casas, de todas las dependencias magisteriales y de todo el aparataje de nuestro gobierno, porque el tema de discapacidad pasa por todo, cultura es todo lo que hace el hombre, por lo tanto está desde los sub medios de comunicación, dentro de su ambiente socio comercial, dentro de todo lo que tiene que ver con la accesibilidad de urbanística arquitectónica de transporte que las personas con discapacidad requerimos, entonces somos la plataforma transversal dentro de la red de casas de la cultura podemos decir para hablar en materias de discapacidad, nosotros hemos logrado que, dentro del POA de la red nacional de casas de la cultura se visualiza a las personas con discapacidad en algunas líneas específicas del trabajo y que, el tema de discapacidad pues ya sea un tema que no es totalmente desconocido dentro del aspecto y ambiente del Ministerio de cultura.

Esto lo corroboramos en el Directorio de Casas de la Cultura en el cual aparece la Casa de la Cultura de el Ciego como parte de las 163 Casas.

<https://www.transparencia.gob.sv/institutions/ministerio-de-cultura>

#### **¿Es de su conocimiento cuantas casas de la cultura existen en el municipio de San Salvador?**

Ha habido un flujo porque se agregó una sesión en otra, actualmente creo que tenemos 17 y llegamos a tener hasta 21, pero ha habido algunas como la del escritor, la de allá de los Planes que era la del Mirador, una que está en Santo Tomás, que se fueron cerrando, entonces hoy por hoy en San Salvador están habilitadas 17 casas, si no me equivoco.

En este momento hubo una pequeña confusión, Julio interpretó que solicitábamos la información a nivel de departamento, lo que si es cierto, ya que en el Directorio de Casas de la Cultura, hasta enero de 2021 ellos contaban con 20 Casas de la Cultura.

Pero al final de la entrevista menciona que en San Salvador como Municipio son 3 Casas de la Cultura y a nivel departamental son 17.

#### **5. ¿Cuál es el presupuesto por parte del gobierno a las Casas de la Cultura?**

Sé que hay una asignación promedio para las diferentes casas de la cultura, en todo el país, dijéramos, las que están en las cabeceras departamentales tienen un poquito más de presupuesto porque

lógicamente ahí está la coordinación departamental, nosotros estamos divididos dijéramos, voy de abajo para arriba, Profesores horas clase, Promotores culturales, los Directores, arriba de los Directores está la coordinación departamental, junto con sus enlaces técnicos, arriba de eso está la coordinación regional, arriba de las coordinaciones regionales está el Director Nacional de las casas de la cultura, arriba del Director Nacional está el Director de Casas de la Cultura y Parques Culturales, esa es la estructura, entonces en la línea que nosotros estamos de las 162 casas existentes no sabría decirle cuanto de presupuesto, pero le puedo hablar de la mía, tenemos un presupuesto asignado de \$6,000, los cuales están invertido en más de un 40% en acciones formativas artísticas, de señalización específicas de trabajar y abordar el tema del braille, de trabajar y abordar el tema de accesibilidad y, dentro de también la que está de acceso a sitios históricos de espacios culturales porque lamentablemente la discapacidad ha tenido un camino muy lento, visto desde nuestra óptica, muchas personas que nacen ciegas, muchas veces no saben cómo es El Salvador del Mundo, o como es la Catedral o como son las Pirámides del Tazumal, entonces nosotros tratamos por un lado en algunas acciones que podemos hacer algunas imágenes en biplano, o sea, hacer algunas imágenes en alto relieve y en algunas otras ocasiones en 3D, en dimensión que lo puedan tocar, tratando de mantener de alguna manera una semi estructura comparativa, que no sea tan desproporcional pero que tampoco sea muy métrica, eso más la accesibilidad del braille más la utilización de los recursos tecnológicos, como una herramienta de acceso a la cultura, sobre todo hablando de red. Ahora en pandemia que estamos que se da una capacitación aquí y allá, las personas ciegas no podemos estar ajenas a eso, necesitamos tener ese conocimiento y todo eso lo promovemos desde la casa de la cultura.

**6. ¿Cuál es el organigrama que posee la Casa de la Cultura de San Salvador?**

Profesores o instructores horas clase

Promotores culturales

Directores

Coordinación Departamental

Coordinación Regional

Director Nacional de Casas de la Cultura

Director General de Casas de la Cultura y Parques Culturales

**7. ¿Cuáles son los objetivos de la Casa de la Cultura de San Salvador?**

Nosotros tratamos de ser la plataforma en donde la comunidad pueda interactuar con personas con y sin discapacidad, a fin de realizar o generar una cultura incluyente que permita una convivencia social amena.

**¿Alguien que no es no vidente puede participar de sus actividades?** Sí, de hecho nosotros muchas actividades las intercalamos porque entendemos que de esa manera se genera conciencia, ahí tal vez, dentro de los cursos porque ahí ya hablar de pedagogía, de didáctica, de metodología para enseñarle a una persona ciega y para enseñarle a una persona con vista, sí hay bastante diferencia, a una persona ciega le tiene que enseñar modelando, decirle, se siente así, se toca así, usted puede sentir esto, puede sentir estos relieves, que aquí hay una diferencia en esto y en esto, en cambio a la persona con vista es, vaya mire aquí están las cuatro cuerdas usted tiene que oprimirla, tiene que hacer este tipo de movimiento, etc, en cambio la persona ciega tiene que ir paso a paso enseñarle toda esa parte, aprender a dominar el espacio para poder hacer una ejecución por ejemplo en una batería, como tiene que dominar el espacio, en cambio la otra persona solo le enseña las baquetas, que se siente bien, que toque los redobles y tal cosa, en cambio la persona ciega tiene que tener la orientación muy definida para poder hacer este tipo de articulaciones.

#### **8. Si tuviéramos que darle un nombre para definir la cultura ¿A qué le llama cultura?**

Es todo lo que el hombre hace, sin embargo, la cultura es un conjunto de conocimientos que permiten una transformación social, de una comunidad, de un pueblo, de un espacio geográfico más amplio, con la finalidad que todos y todas tengan el mismo derecho y todas están en igualdad de condiciones.

#### **9. ¿Considera usted que en San Salvador se puede hablar de una cultura popular?**

Hablar de cultura popular dijéramos desde el aspecto más general que es de llevar toda acción cultural para el goce y disfrute de todos, lo pudiera entender que sí, pero lo hacemos con especificidad de poder trabajar con personas con discapacidad, o sea, muchas veces la cultura popular no contempla a las personas con discapacidad, usted tiene un acto, entrega un panfleto y si la persona no sabe leer braille porque es ciega o no está totalmente alfabetizada porque es sorda y no conoce todos los conceptos, entonces nosotros tratamos de que la cultura popular además de ser una acción democrática sea inclusiva, que esté para cada uno y todo.

#### **¿Y si tendría que darme algún concepto para ese término?**

Es que la cultura popular desde mi óptica es que llega a todos en igualdad de condiciones, sin importar que exista una condición de discapacidad o que exista una diferencia étnica, una diferencia de género, una diferencia de estatus social que es para todas en igualdad y que es inclusiva.

10. ¿Reside usted en el municipio de San Salvador?

Sí

a. ¿Cuánto tiempo tiene de residir en el municipio? 52 años

11. ¿Considera usted que las pandillas son parte de la cultura?

Es una pregunta compleja para poder plasmarse en una acción científica ¿Por qué? Porque como lo fueron los hippies, como lo fueron los Nazis, generaron un movimiento el cual cada uno lo va a catalogar si es bueno o si es malo y esto generó ciertas actitudes o ciertas costumbres que, de alguna manera algunas dijéramos son positivas en su principio pero muchas son demasiado segregantes y yo creo que si bien es cierto, el fenómeno de pandillas lo podemos considerar que marca cierta acción cultural creo que no es una acción cultural como para promover sino para conocer que existe y que en algún momento se va a transformar, es como hablar de los narcos o hablar de la prostitución, son fenómenos que están encallados en nuestra sociedad y que no podemos decir que no generan cultura pero bajo mi concepto no lo debo de promover.

a. ¿Qué tipos de proyectos generan como Casas de la Cultura para integrar a estos jóvenes?

Interesante dentro del contexto porque cuando una persona proveniente de uno de estos grupos queda ciega ¿seguirá teniendo el mismo actuar dentro de la pandilla? ¿Será visto como igual? ¿Entonces qué pasa con él? Primero la familia, tiene que entender que hay una discapacidad y que todo lo que hacía, dejó de serlo, es de igual manera un nuevo giro dentro de las pandillas, dentro de la estructura, dentro de la comunidad, se vuelve muchas veces traumante y el único lugar donde puede usted encontrar alguna acción para caer un poco en la realidad es donde se vive la violencia, entonces cuando viene al entorno de personas con discapacidad nosotros logramos que eso quede atrás.

Entonces estos chicos cuando ya tienen la discapacidad el primer punto donde vienen es al centro de rehabilitación, muchos se acercan por acá, y lo primero que debemos hacer es ver cual es su intención, cual es su idea, en qué está plasmada su discapacidad porque hay unos que después de la discapacidad

todavía quieren seguir en eso, entonces ante eso realmente nuestra oferta es poca. Sin embargo si él ya ve la discapacidad como una acción para lograr una transformación en él, en su ritmo de vida y en la sociedad, entonces le enseñamos lo que sabemos, braille, orientación en movilidad, si él quiere tocar un instrumento chivo lo aprende, si él quiere aprender a utilizar la computadora lo aprende y todo pues, o sea, un programa específico para estas personas no las tenemos porque tampoco son un montón que vienen, son algunos y bien pocos pero tratamos de orientarlos a ser parte y, la mayor dificultad que sigue estribando es que muchos de ellos están manchados y esa es una dificultad, porque entonces uno ya no sabe de dónde le va a caer el sopapo. Recuerdo un compañero el cual vino con nosotros y se esforzó en aprender muchas cosas y se había vuelto un buen usuario de tecnologías y una persona excelente masajista y todo, y tristemente nos lo bajaron de un microbús y le dieron un par de tiros, por la espalda. Y, después de eso los mismos medios de comunicación, la gracia era que ni la discapacidad limitaba a las pandillas. Entonces, son situaciones súper complejas pero que vamos tratando de ver que hacemos.

#### **12. ¿Cuáles son las expresiones culturales a las que apuestan como Casa de la Cultura?**

Nosotros hacemos un poquito de música, hacemos un poco de enseñanza del braille porque eso lo consideramos como una cultura de la persona ciega. El braille es algo que identifica a la persona ciega. Trabajamos también, un poco con el tema del teatro, un poco con el tema de la escritura del cuento, historia, cosas así, dentro de lo que más promovemos también está la tecnología, la pintura, y las giras culturales que se llaman “Bastoneando por El Salvador”, en donde nosotros tratamos de que las personas de municipios alejados de nuestro país, tengan algún intercambio en algún momento y puedan conocer un espacio cultural que quizás nunca conocerían de otra manera, entonces esas son quizás como las principales proyecciones, tenemos la creación de un museo trofológico, que sería un museo que tuviera piezas en alto relieve para poder tocar, tenemos hoy por hoy El Salvador del Mundo, la Catedral Metropolitana, y queremos tener más cosas para exponer.

#### **13. ¿Promueven ustedes como Casas de la Cultura actividades con propósito cultural?**

Sí, incluso se realizan otras actividades que dijéramos, alguno podría decir que no es cultural pero es parte de la comunidad, y como una institución que me debo a la comunidad debo de aperturar las puertas, aquí hay muchas veces reuniones de mujeres para hablar de género, para hablar de salud biosexual y reproductiva, para hablar de normativas, hay jóvenes que vienen a construir proyectos

deportivos, hay personas que vienen a trabajar mucho el tema de la docencia, que les interesa como educar a una persona ciega y vienen a saber si hay alguna estrategia o técnica de evaluación que pueda implementar para X o Y situación, hay muchas personas que vienen a preguntar como se elaboran materiales braille, entonces todo eso, si bien es cierto está un poco ajeno a lo que podría llamarse una acción artística dentro de la parte cultural de nuestra comunidad, a juicio de nuestro comité ciudadano y mío en particular creo que nuestra casa las tiene que seguir apoyando y fomentando.

**14. Mencione un proyecto que se lleve a cabo para promover la cultura popular.**

Lo único que se me ocurre como popular son las revistas que nosotros hacemos que llama “Punto a Punto Cultura en tus dedos”. Nosotros tenemos una revista bimensual, intenta tocar diferentes quehaceres dentro del ámbito de la discapacidad y la intentamos hacer llegar a diferentes lugares, como al centro de rehabilitación, a las diferentes asociaciones de ciegos, etc.

- a. Explique en qué consisten dichos proyectos.

Nosotros tenemos una revista bimensual, intenta tocar diferentes quehaceres dentro del ámbito de la discapacidad y la intentamos hacer llegar a diferentes lugares, como al centro de rehabilitación, a las diferentes asociaciones de ciegos, etc.

**15. ¿Cuáles son las necesidades culturales que presenta el municipio de San Salvador?**

Yo creo que la cultura en San Salvador como capital es muy poco expuesta, Muy pocas personas se dan cuenta cuando hay una presentación en el Teatro Nacional, y muy pocas personas tienen acceso a ese lugar, muy pocas personas conocen nuestro Palacio Nacional o tienen claridad cuál es la estructura de Catedral Metropolitana. Yo creo que lo primero es que los programas educativos no fomentan una cultura viva, dentro de la educación, segundo, la acción cultural no es expuesta ni se pone a disposición de las grandes masas, a los barrios muy poco se proyecta la cultura.

- a. **¿Considera que los proyectos que llevan a cabo en la Casa de la Cultura son los propicios para cubrir las necesidades del municipio?**

No, ni nunca porque siempre serán más grandes las necesidades de la comunidad que la oferta existente.

## 16. ¿Cuáles son los proyectos que usted ha propuesto?

Tener la colección de autores salvadoreños en braille lo vengo proponiendo desde hace mucho tiempo y hasta a la fecha creo que solo 1 o 2 volúmenes hemos sacado, porque no hemos tenido una apertura muy efectiva de la Dirección de Publicaciones e Impresos, a pesar que desde 2017 nuestro país fue el segundo que firmó el tratado que sin perjuicio a los derechos de autor, las obras pueden ser reproducidas en braille o en algún formato accesible para el uso no comercial directo de las personas de la obra, entonces lo venimos promoviendo pero poco, entonces verdad hemos tenido una acción de cara a eso.

### Entrevista con Ángel Iraheta

En el año 2005 surgió un programa de Casas de la Cultura del Gran San Salvador se llamó porque no habían casas acá en el centro sino que en los municipios cómo en Ilopango, Soyapango, Nejapa, Aguilares. Pero aquí hubo un programa que se llama casa de la cultura del Gran San Salvador y ahí fueron surgiendo varias casas que algunas ya desaparecieron también porque hubo un programa que no era oficial como casa de la cultura porque eres los municipios entonces aquí se crearon por ejemplo en la Colonia Centroamérica, hubo otro en la Colonia Miramonte y estaba una casa de la cultura del centro, la casa de la cultura de San Jacinto. Entonces empezaron esas cosas a funcionar pero dos de ellas ya no funcionan, se cerraron los dos luego, empezaron a funcionar éstas anteriores. Y por ejemplo la de la colonia Miramonte se llamaba la casa de la cultura de del pintor porque era en ese tipo de cursos los que se daban ahí y así fueron creándose la casa de la cultura del centro, esa siempre se mantiene y la de San Jacinto, pero la de San Jacinto tiene la particularidad que se encuentra dentro de la excapres entonces ahí están funcionando esta casa; era un plan piloto que fue funcionando poco a poco, también, existió un programa donde se inauguraron casa de la cultura en San Miguel, era un programa piloto nosotros le llamábamos como puntos de cultura pero ese programa ya desapareció y queda nada más todo lo que tenemos dentro de la red de casas de la cultura.

Entonces no hay mucho historia de la actividad relacionado con la casa de la cultura en el caso de la casa de la cultura de San Jacinto es un poco más complicado porque hay que pedir permiso para para taller que se realiza, ya que ahí se encuentra El Estado Mayor Presidencial, porque también hay militares y es bien restringido pero ahorita ya con la reapertura de la actividad histórica relacionado con la excapres, ya abrieron espacio, hay ya hay gente que va a a correr está cerca del cuartel El zapote entonces ya está abierto, de igual manera de lado del zoológico ya está abierto, es un periférico artístico, turístico y

cultural. Dentro de todo eso está la casa de la cultura quedan desarrollar sus programas con normalidad tienen ahí un comité ciudadano que ayuda a la actividad, funciona como una casa de la cultura normal. La casa del centro y siempre bueno todavía está la casa del centro. El lugar donde se encuentra ahora la casa de la cultura del centro es un lugar precioso es el espacio donde ensayaba la orquesta sinfónica pero adentro eso es un lugar maravilloso restaurado, tal vez ustedes tienen la posibilidad de visitar al director de esa casa de la cultura yo le voy a recomendar para que pueda ir a platicar con el director de la casa de la cultura y él les puede dar información acerca del trabajo más detallado que realiza esa casa de la cultura.

Yo soy el jefe territorial veo 4 departamentos: San Salvador, Chalatenango, La libertad y la paz. Son como 60 casas de la cultura a nivel de departamento y en cada uno de ellos hay un jefe departamental, en San Salvador hay uno específicamente dónde está la casa de la cultura hay una oficina departamental, que ve todas las casas de San Salvador y pues hay pueden hablar con él para ver desde cuándo está y pueden tener más información en la casa del centro

La casa de la cultura del Ciego nace en el 96, con la iniciativa de la escuela de ciegos de la asociación de ciegos, para formar la casa de la cultura con la intención de inclusión entonces se hizo la creación y nace así como la casa de la cultura de El ciego con la particularidad especial de inclusión social. Ellos tienen programas, actividades con gente abiertas al público que es vidente y atención con gente que son no vidente, ellos tienen dos clases de actividades para dar a conocer su discapacidad. Y eso no entró como dentro del plan del Gran San Salvador sino que entró como proyecto que no se llevó también vinieron los sordomudos, entonces nosotros dijimos vamos a venir haciendo una casa de la cultura por cada discapacidad... entonces ya no seguimos con la creación de esas iniciativas porque era otra cosa en cambio la del ciego si se creó y la conocemos que tiene una variedad de actividades y talleres dan pintura, enseñame baile briley, enseñan el manejo de los bastones y se ponen en relación con la escuela de ciegos que están cerquita allí en San Miguelito, por ahí está la casa de la cultura cerca de donde se quemó el mercado, una cuadra antes para abajo, ahí está la casa de la cultura de El ciego después de un redondel que hay ahí, ahí se va uno, ahí para abajo.

Entonces esa sí tengo la fecha exacta que fue en 1996, en el 96 fue creada y fundada y seguimos trabajando.

**¿Cuánto tiempo tiene de estar ejerciendo el cargo de jefe territorial?**

Cómo son después de cada administración transforma la estructura operativa, antes éramos coordinadores regionales, hoy soy del territorio, por ejemplo la Paz es de la para central pero la agarro yo como central porque me sale más gente de este lado que irse por Cojute y agarrar todo para allá, entonces es territorio, La libertad aquí, Chalate de este lado y San Salvador. Hay otro jefe territorial que ve Cabañas, San Vicente y Cuscatlán, hay otro que ve allá el territorio que es occidente que es Ahuachapán, Sonsonate y Oriente entonces somos los cuatro que lleva San Miguel. Usulután, Morazán y la Unión, somos los cuatro territoriales que vemos todas las casas de la cultura a nivel nacional.

Nuestro tema está orientado a la difusión que tiene la casa de la cultura con respecto a la cultura popular, específicamente delimitado en el municipio de San Salvador, entonces nosotros a través de las entrevistas que hemos tenido, porque afortunadamente ya tuvimos una entrevista con Cristian Hernández, con Julio Canizales y con Walter Romero. Y nos hace falta la de la casa de la cultura de San Jacinto pero hemos entrado en discordia porque en las anteriores entrevistas que hemos tenido, algunos si la consideran como parte de las 3 del municipio de San Salvador y otros no, entonces estamos ahorita con esa duda si realmente pertenece al municipio de San Salvador o no ya viéndolo territorialmente.

Sí efectivamente si pertenece el asunto es por la administración porque en algún momento se estaba pensando en descentralizar la nuevamente de ahí para que pueda operar libremente por qué no se logra una participación libre como la del centro ahí llega gente es como artistas, teatreros y entran como casa propia, en la de San Jacinto no, entonces es un programa que nos cuesta porque de por sí es una institución de patrimonio cultural que está manejado además de un proyecto histórico está ahí entonces hay unas personas que estábamos entre que las acabamos para tener un local aparte cómo estaba antes, pero después cuando ya no se pudo no encontramos un lugar para poder operar la fuimos a meter ahí, y si mejor la hubiéramos eliminado de un solo para evitarnos ese impasse de que hay que pelear con el estado mayor y también con la administración que es una administración que vela no solamente por la ex casa presidencial que es histórico verdad, y es patrimonial, todo el espacio entonces la labor de la casa de la cultura queda chiquito así como apartadito de todos los programas y que cuando hay evento grandeza si ella no puede operar tanto porque pide que toda la sala y eso esté limpio y bonito como un museo verdad, más aún que también ahí está la pinacoteca nacional o sea dónde están las pinturas más importantes de los pintores profesionales, es otro concepto pues es por eso que prácticamente lo manejan o sea, la de San Jacinto fue creada y se maneja así, pero realmente está en un espacio que limita un tanto el trabajo abierto de la casa de la cultura en sí participativa y popular,

porque no entra cómo la casa de la cultura de cualquier otro lugar, es un proyecto que pretendemos mantener vivo para que no se pierda y en un determinado momento poderlo sacar y ya puede operar en el barrio San Jacinto. Porque la idea era en un tiempo, cuando estuvo afuera, sí mantenía una actividad bastante grande porque se relacionaba con los otros barrios y tenía como puntos de cultura así como en el barrio la Vega, en el barrio Santa Anita, barrio El calvario que son los barrios que se encuentran más unidos y habían actividades que en la casa de la cultura de San Jacinto las motivaban para la cofradías por ejemplo del calvario el barrio que se encuentra ahí por la iglesia El calvario, ahí por el mercado central hay un acercamiento de trabajo de esos barrios y el barro candil barrio Candelaria que está bastante cerca también al otro lado que son los más relacionados pero después no fue quedando la casa eh loca la gente ya no encontró y lo que hicimos fue ir metiéndonos a ese proyecto, así está esto ya *no sé cómo están ustedes con el trabajo ya avanzado que ustedes mencionaban para decir que pues solamente este es un proyecto especial que la verdad tiene limitantes de convocatoria de eventos grandes no pueden hacer no es como los otros que tienen actividad territorial.*

**¿Pero ellos también cuentan con un director? porque quisiéramos entrevistar a la persona encargada de esa casa de la cultura de ser posible.**

Yo les puedo dar el número de ella para que puedan hablar con ella pero sí debe de tener una idea a priori de trabajo que quiere realizar, porque la señora se sale a veces de contexto pero pueden tener ustedes la apreciación de ella y después conmigo pueden tener lo otro, porque por eso nosotros tenemos así un poquito de estar más reservados con la coordinación de su casa, pero podrían ir ustedes y apreciar para escuchar lo que ella les manifiesta porque hay ciertas cosas por ahí pero por eso la dejamos a la señora que trabaje ella sola internamente porque ella se queja de muchas cosas pero es la limitante ella quisiera hacer las cosas cómo la hacen los demás pero no se puede porque hay una administración institucional y por veces ella se dispara nosotros le decimos no haga esto así y ella se queja pero como está bajo el patrimonio cultural se rigen ya por diferentes estándares de respeto de ley y entonces por eso con ella preferimos mantener un poco la distancia pero pueden escuchar lo que les puede ofrecer y después yo con gusto puedo seguirles apoyando en lo que necesiten.

La casa de la cultura del centro se trajo la casa de la cultura de la Centroamérica y de la Miramonte y se hizo una sola ahí se unificaron las casas y se hizo una sola, eran casas con la idea de implementar el trabajo popular de mantener la historia y cosas así de las colonias más emblemáticas cómo la Miramonte y la Centroamérica s de las primeras colonias de San Salvador y por eso es que surge la iniciativa de algunas gentes que se organizaban, pero yo no se pudo mantener el programa y por eso se

hizo una sola casa de la cultura qué es la casa de la cultura del centro qué es una casa que se da de todo pues, ahí hay pues son espacios de tanto de las propias casas como de la programación y actividades de brindar espacios a grupos, a iniciativas de artistas que tienen algo y tienen un grupo de teatro por ejemplo y no hay en dónde enseñan entonces piden por ejemplo un espacio donde poder realizar para poder tener sus talleres ahí o sus ensayos y algunos otros que piden los espacios para poder impartir talleres o cuestiones así a otros eso es fuera de lo que es el programa en sí de la casa de la cultura, que dentro de ellos están dar espacio a iniciativas de la comunidad y ellos a su vez son parte de las casas de la cultura y cuándo es presentaciones ellos van como casa de la cultura también, y tienen ahí sus espacios.

### **¿Y a nivel histórico cuál fue la primera casa de la cultura del país?**

Bueno, fueron 10, bueno a nivel de historia si fueron días profe de la cultura en 1973 en noviembre, entonces estamos casi celebrando los 49 años estamos, ya casi por celebrar los 50 años de las casas, del programa que aún vive desde sus inicios, nada más que con algunos cambios por ejemplo ahora estamos con una etapa de modernización en esta administración estamos equipando todas las casas van a tener un jueguito de sala confortable una sala de cómputo y estamos cambiando las bibliografías porque tienen bibliografías desde 1973, son libros viejísimos de matemáticas por ejemplo que ya están desfasados entonces estamos limpiando toda la biblioteca si lo que queremos es que hayan espacios más virtuales porque en la actualidad los jóvenes no van a buscar a un libro precisamente la información que requieren sino que van y buscan en su teléfono en cualquier página web y eso es la realidad que se está viviendo y esto también tiene que ver con la reforma educativa que ya no se está promoviendo tanto la investigación bibliográfica entonces antes las casas de la cultura surge como para mantener la cultura popular y a la vez el servicio bibliotecario y se crean las casas de la cultura con dos formas había un director qué atendía o veía lo de la cultura popular y, había un bibliotecario que atendía la parte de la biblioteca el préstamo de libros de tareas y cosas así y era una actividad de espacios libres para la gente entonces, en aquel tiempo bueno yo soy de esa generación, yo entré en el 76 o en esta cuestión de la casa de la cultura ya tenían tres años la casa de estar funcionando, entonces será un trabajo muy bonito la verdad era algo nuevo era lo único que había en los pueblos las casas de la cultura era lo que promovía en esas cosas y había espacios para aprender ajedrez y todas esas cosas que llamaba la atención en aquel entonces nuestro horario de trabajo era de 9 a 12:00 y de 3 a 5 y de 7 a 9 de la noche, esa vivencia que había en la casa de la cultura de 7 a 9 de la noche eran hermosos pero era los tiempos sanos verdad, entonces era bonito con hacer todo ese trabajo pero ya cuando empezó la guerra allá por







**ENTREVISTA CON DIRECTOR DE LA CASA DE LA CULTURA DEL CENTRO DE SAN SALVADOR**

Entrevista realizada por las investigadoras Guicelle Cornejo y Rocio Berrios

a Lic. Cristian Hernández

Nota: Casa de la Cultura Centro de San Salvador ubicada en 8a Avenida Norte #228, San Salvador

Fotografía tomada por: Guicelle Morales en 04/2021.



Imagen 2



Imagen 3

Imagen 4



Imagen 5

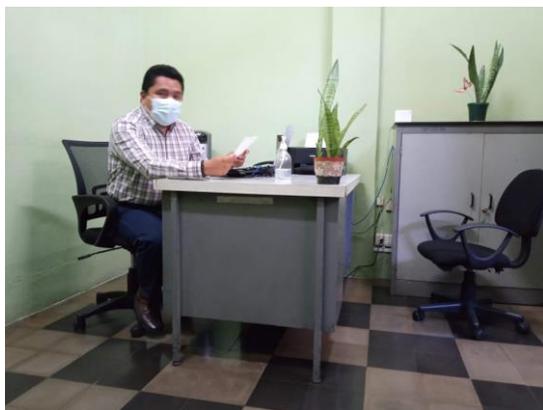


Imagen 6



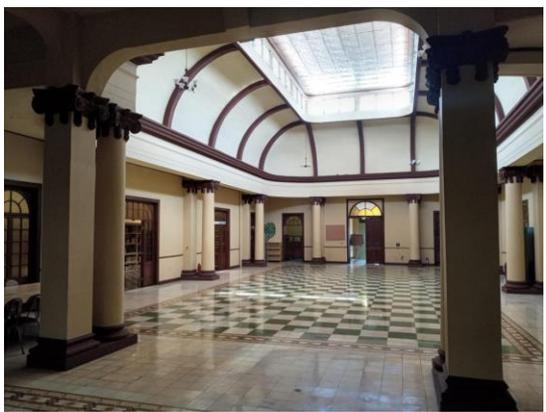
Imagen 7



Imagen 8



Imagen 9



## ENTREVISTA CON DIRECTORA DE LA CASA DE LA CULTURA DE SAN JACINTO

Entrevista realizada por las investigadoras Guicelle Cornejo y Rocío Berríos

a Lic. Marlyn Alvarado

Nota: Casa de la Cultura de San Jacinto ubicada junto a la antigua Casa Presidencial

Fotografía tomada por: Rocío Berríos en 05/2021

Imagen 10



Imagen 11



Imagen 12



Imagen 13



**ENTREVISTA CON DIRECTOR DE LA CASA DE LA CULTURA DEL CIEGO**

Entrevista realizada por las investigadoras Guicelle Cornejo y Rocio Berrios

a Lic. Julio Canizalez

Nota: Casa de la Cultura de el Ciego ubicada en 1a Avenida Norte, San Salvador

Fotografía tomada por: Guicelle Morales en 06/2021

Imagen 14



Imagen 15



Imagen 16



Imagen 17



